大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千五百九十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙三張半　零售港幣八毫
香港利有印務有限公司承印

# 六屆全國人大一次會議選舉結果公佈
# 國家主席李先念　人大委員長彭真
# 軍委主席鄧小平　總理定為趙紫陽
## 陳丕顯、韋國清、耿飈、胡厥文、許德珩、史良、朱學範、阿沛·阿旺晉美、班禪、周谷城、黃華等廿人為副委員長

國家主席　李先念

人大委員長　彭　真

軍委主席　鄧小平

國務院總理　趙紫陽

# 烏蘭夫當選國家副主席　中央原建議廖承志出任
## 人大常委一三三人　王漢斌當選秘書長

【本報記者俟東海北京十八日專電】六屆全國人大第一次會議今天下午舉行第三次全體會議，二千八百八十七位代表投票選舉和決定國家領導人。選舉結果：李先念當選為中華人民共和國主席，烏蘭夫當選為副主席，彭真當選為六屆全國人大常委會委員長；趙紫陽被決定為國務院總理，鄧小平當選為中央軍事委員會主席。

當選為人大常委會副委員長的是：陳丕顯、韋國清（壯族）、耿飈、胡厥文、許德珩、彭沖、王任重、史良（女）、朱學範、阿沛·阿旺晉美（藏族）、班禪額爾德尼·却吉堅贊（藏族）、賽福鼎（維吾爾族）、周谷城、嚴濟慈、胡愈之、榮毅仁、葉飛、廖漢生、韓先楚、黃華。王漢斌當選為人大常委會秘書長。

還有一百三十三名代表當選為人大常委會委員。委員中包括工人、農民、解放軍、幹部、知識分子、愛國民主人士、民主黨派和無黨派民族人士，以及自然科學、工程技術、社會科學、文化藝術、教育、衛生等各界人士。

今天的選舉，是以無記名投票的方式分兩輪進行。第一輪分兩張選票：第一張選票選舉人大常委會委員長、副委員長、秘書長、委員；第二張選票選舉中華人民共和國主席、副主席。第二輪也分兩張選票：第一張選票根據新選出的國家主席李先念的提名，決定國務院總理；第二張選票選舉軍事委員會主席。兩輪選舉的結果，由大會主席團提名的所有候選人，都以絕大多數的票數獲選。

當大會分別宣佈兩輪選舉的結果時，全體代表以長時間的熱烈掌聲，對新的國家領導人的當選，表示祝賀和擁戴。

今天的選舉是由電子計算機計票。

六屆人大一次會議副秘書長曾濤在今天下午的新聞發佈會上證實，廖承志曾被建議為中華人民共和國副主席的候選人，曾濤說，在會議期間，廖承志副委員長不幸逝世。廖承志是我國傑出的社會活動家、黨和國家的優秀領導人。他如果健在，是很可能被選為國家副主席的。

## 費彝民何賢當選人大常委會委員

【本報北京十八日專電】人大港澳地區代表費彝民、何賢今天被選為第六屆人大常委會委員。

**胡耀邦投票**　六月十八日，六屆人大一次會議舉行全體會議，以無記名投票方式，選舉新的國家領導人。圖為胡耀邦在投票。（新華社傳真）

【據新華社北京十八日電】六屆全國人大一次會議今天選出李先念為中華人民共和國主席，彭真為全國人民代表大會常務委員會委員長，決定趙紫陽連任國務院總理，選出鄧小平為中華人民共和國中央軍事委員會主席。

大會還選舉烏蘭夫為中華人民共和國副主席，陳丕顯等二十人為第六屆全國人大常委會副委員長。

當大會執行主席陳丕顯宣佈結果時，二千多名代表以雷鳴般的、經久不息的掌聲熱烈祝賀新的一屆國家領導人的產生。

今天的大會從下午三時開始。出席大會的代表共二千八百八十七人。

今天的選舉分兩輪進行。首先選舉六屆全國人大常委會組成人員和中華人民共和國主席、副主席；第二輪是根據中華人民共和國主席的提名，決定國務院總理的人選和選舉中華人民共和國中央軍事委員會主席。

上述人選的選舉和國務院總理人選的決定都採用無記名投票方式進行。當執行主席宣布投票開始時，代表們按照會場劃分的十個選區同時投票。本次會議的選票和表決票用漢、蒙、藏、維吾爾、哈薩克、朝鮮六種文字印刷。對年高體弱的代表或因事不能到會場的代表，由監票人代投。

在大會開始第二輪選舉前，大會宣讀了中華人民共和國主席李先念提名趙紫陽為國務院總理的信。

當大會執行主席宣佈國務院總理的表決結果和中央軍委主席選舉結果時，代表們長時間地熱烈鼓掌表示祝賀。

新當選的國家主席李先念和人大常委會委員長彭真在一起（新華社傳真）

# 軍隊代表發表談話　擁護國家新領導人
## 認為新班子對保持政策連續性起保證作用

【新華社北京十八日電】出席六屆人大一次會議的中國人民解放軍代表完全擁護新當選的國家領導人。他們說，這些領導人當選，符合全國各族人民和全軍指戰員的心願。

總參謀長楊得志認為，李先念、彭真、趙紫陽、鄧小平等當選為國家領導人是「眾望所歸，非常合適」。

他說，新選出的領導班子體現了改革的精神，是新老交替，有進有出，進出得當，對國家長治久安，對保持黨和國家的路線、方針、政策的連續性肯定會起到有力的保證作用。

楊得志對國家領導人中包括各方面的人士，有廣泛的代表性感到滿意。他說，人大常委中，有老一輩革命家，有各民主黨派的知名人士，有工人、農民、軍隊的代表，有各方面的專家、學者，專業技術人員佔四分之一，這是領導和推動四化建設的有利條件。

蘭州部隊司令員鄭維山說，六屆人大一次會議的全過程，充分體現了民主集中制的原則。近三千位代表經過反覆醞釀討論，今天以無記名投票方式選出的國家領導人，在軍內外和國內外都享有崇高威望，是我們放心的理想人選。

南京部隊政委郭林祥說，新當選的國家領導人都是老一輩無產階級革命家，富有領導和治理國家的豐富經驗，深受人民的信任。

郭林祥說，軍隊要以實際行動擁護新的國家領導人。軍隊要繼續抓好軍事訓練，提高政治覺悟和文化水平，同時還要積極參加和支援社會主義建設。

對記者發表談話的軍隊代表們對鄧小平擔任國家中央軍事委員會主席尤為滿意。他們認為，鄧小平能文能武，既是政治家、外交家，又是軍事家。由他領導國家軍委的工作，軍隊的革命化、現代化、正規化建設將會發展得更快。

# 國務院軍委成員　人大明天將宣佈
## 曾濤昨向中外記者透露

【本報北京十八日專電】六屆人大一次會議副秘書長曾濤今天在新聞發佈會上透露，他將在六月二十日下午再次舉行新聞發佈會，宣佈大會決定的國務院和中華人民共和國中央軍事委員會的其他組成人員以及選舉最高人民法院院長、最高人民檢察院檢察長的結果。

# 人大常委會成員名單

【新華社北京十八日電】六屆全國人大常委會委員長、副委員長、秘書長、委員名單如下：

**委員長**　彭真

**副委員長**　陳丕顯　韋國清（壯族）　耿飈　胡厥文　許德珩　彭沖　王任重　史良（女）　朱學範　阿沛·阿旺晉美（藏族）　班禪額爾德尼·却吉堅贊（藏族）　賽福鼎（維吾爾族）　周谷城　嚴濟慈　胡愈之　榮毅仁　葉飛　廖漢生　韓先楚　黃華

**秘書長**　王漢斌

**委員**（按姓名筆劃排列）

丁光訓　馬木托夫·庫爾班（維吾爾族）　馬璧　王永幸　王兆國　王甫　王國權　王炳南　王淦昌　扎喜旺徐（藏族）　區棠亮（女）　艾青　貝時璋　古耕虞　牛蔭冠　孔從洲　鄧家泰　史來賀　白壽彝（回族）　平錯汪階（藏族）　呂驥　伍覺天　葉林　任新民　華羅庚　劉大年　劉東生　劉有光　劉達　劉偉　劉念智　劉瑞龍　劉靖基　江家福（壯族）　許杰　許滌新　孫敬文　蘇步青　李一清　李文清　李貴　李桂英（女，彝族）　李琦　楊乃俊　楊立功　楊克冰（女）　楊初桂（女，侗族）　吳世昌　吳仲華　吳作人　吳茂蓀　吳波　吳桓興　何英　何賢　谷景生　沈鴻　宋一平　宋劭文　宋承志　張子齋（白族）　張友漁　張文裕　張秀龍　張杰（回族）　張賢約　張秉貴　張承先　張珍　張致祥　陳永康　陳宗基　陳惠波　陳鶴橋　武衡　茅以升　林一山　林月琴（女）　林麗韞（女）　林雨（女）　歐陽毅　羅叔章（女）　羅瓊（女）　季羨林　周占鰲　周禮榮　鄭伯克　趙忠堯　郝德青　榮高棠　胡克實　胡榮貴　胡績偉　段蘇權　侯學煜　俞調峯（女）　洪絲絲　宦鄉　費彝民　秦寶興　袁雪芬（女）　莫文驊　顧大椿　錢敏　錢端升　徐運北　愛新覺羅·溥傑（滿族）　高登榜　黃志剛　黃榮昌　梅行　梅益　曹龍浩（朝鮮族）　曹禺　符浩　章瑞英（女）　清格爾泰（蒙古族）　彭迪先　董建華　靜哲一（回族）　曾紹山　曾濤　謝懷德　謝鐵驪　楚圖南　裘維蕃　雷潔瓊（女）　解方　裴昌會　廖海光　熊復　潘焱　薛暮橋

# 廣東政協成立聯絡委會
## 聯繫台胞港澳同胞華僑

【中國新聞社廣州十八日電】政協廣東省第五屆委員會今天正式成立三胞（即台灣同胞、港澳同胞、海外僑胞）聯絡委員會，並舉行第一次擴大會議。

該聯絡委員會由廣東省政協委員和各方面知名人士組成。省政協副主席曾天節任主任，左洪濤、陳景文、李辰、羅濤、程一鳴任副主任。

該會的成立，旨在加強同台灣同胞、港澳同胞和海外僑胞的聯繫，增進了解和友誼，為促進祖國大團結、大統一作出貢獻。

# 人大代表紛談感想　治國安邦深慶得人
## 何賢說對外開放政策將向前發展　對國家前途和香港繁榮更具信心

【新華社北京十八日電】六屆全國人大一次會議今天下午選出新的國家領導人後，一些代表發表的感想如下：

蘇步青（八十一歲，數學家，復旦大學名譽校長）：今天，我們知識分子和工人、農民一起選出了新的國家領導人，我感到十分愉快。我要向新領導人說的是，他們肩負的任務很重，要領導好國家，還要把自己的經驗傳給後一輩。

巴圖巴根（蒙古族，內蒙古自治區人大常委會主任）：中國有十億多人口，五十多個民族，治國安邦的人才輩出。我們今天選出領導人都是眾望所歸的人。

王兆國（四十二歲，團中央第一書記）：新當選的人大常委會組成人員中有一些比較年輕的代表。但是，社會主義事業要興旺發達，就不止是培養幾個青年人，而是要使整個青年一代都自覺擔負起歷史賦予的重任。

王秀蓉（十九歲，水族，貴州小學教師）：為表達我縣二十一萬水族人民對新的國家領導人的信任和希望孩子們有更幸福的未來，我投了這一票。

榮毅仁（六十七歲，中國國際信托投資公司董事長兼總經理）：新的國家領導人是經過充分醞釀，在廣泛民主的基礎上產生的。這是真正的民主。

吳國楨（三十六歲，台灣花蓮縣人，中國科學院化學研究所副研究員）：我們台灣同胞對選出新的國家領導人感到非常高興。相信新當選的國家領導人能按照新憲法治理國家，使中國繼續穩定地向前發展。

何賢（澳門中華總商會會長、澳門大豐銀行董事長兼總經理）：我為國家「深慶得人」。對外開放政策將會更加向前發展，這是毫無疑義的。我對國家的發展前途和維持香港的繁榮充滿了信心。


# 遷址啓事

敬啓者：

本公司由一九八三年六月二十日起遷往新址照常辦公，敬希垂注。

新址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦十八至十九樓

電傳：73333 FAREN HX　電掛：FARENCO OR 9122

電話：5-8317668（總機）

經理辦公室：5-8317669　貨運中轉部：5-8317676　船務部：5-8317678
代理部：5-8317673　貨運空運部：5-8317677　財務部：5-8317523
租船部：5-8317672　貨運進出口部：5-8317674　總務部：5-8317671

不設儀式
盛賜懇辭

華夏企業有限公司　啓

FAR EAST ENTERPRISING CO.,(H.K.) LTD.

# 政局穩定政策連續的保證

## ——本屆國家和政府領導人深孚衆望

社評

第六屆全國人民代表大會的兩千多名代表，昨天行使神聖權利，代表十億人民選舉和決定了新的一屆國家和政府的領導人。

團結奮鬥，振興中華，這是參加本次大會的代表們共同心願。他們肩負着各族人民的委托，曾經一再表示，一定要選舉德高望重，能帶領人民搞好四化，能繼續執行現行政策，把國家建設得更加富強，使人民生活不斷改善的國家領導人。

在十年動亂中曾經虛懸多年，其後甚至竟遭撤銷的中華人民共和國主席職位，根據今年元旦實行的新憲法重新設立。老革命家李先念昨天當選此職。從今以後，我國又有了對內對外代表國家的元首。

彭真當選為全國人大常委會委員長，成為主動辭去上屆委員長職位的葉劍英的繼任人。陳丕顯等二十人當選為副委員長，一百三十三名代表當選常務委員。本屆人大常委會根據憲法將行使比上屆更多的職權，在全國人大開會期間，使國家的重要工作得以照常進行，因此，他們的工作將更為加重。

領導全國武裝力量的中央軍事委員會是開國三十餘年來首次在新憲法下設立的。大會昨天選出深孚衆望的鄧小平出任中央軍委會主席。這個職務，這個人選，都會在國際間引起廣泛的注意。

經過李先念主席提名，大會決定由趙紫陽連任國務院總理。這一重新任命，是對於趙紫陽領導下的國務院幾年來的工作和改革給予充分肯定。

前天，第六屆政協全國委員會會議選出了全國政協領導人選。鄧穎超當選為主席，楊靜仁等二十九人當選為副主席，連同近三百名全國政協常委，範圍廣闊，人才衆多。這些人選必將有助於全國大團結、大統一事業。

這一次兩個大會進行的選舉經過充分醞釀和討論，充分體現了民主集中制的原則。新當選的領導人可說是衆望所歸，深受信任。整個班子則是新老交替，有進有出，進出得當。這樣，對國家的長治久安，對保持路線、方針、政策的連續性都會起到有力的保證作用。這一點，也正是對於海外擔心中國政策多變的人士一個很好的答覆。

這一屆的國家領導機構，將會更好地適應開創社會主義現代化建設新局面的需要，率領全國人民完成第六個五年計劃，實施第七個五年計劃，使中國的現代化建設事業不斷走向新的勝利，為祖國統一大業創造出更好的條件。

中國的對外開放政策將會更加向前發展，港澳地區的地位也必將更加受到重視。本屆全國人大常委會中有港澳兩名代表，全國政協常委會中也有港澳五位委員，就是一個證明。國家的繁榮與安定，也正是香港今後繼續保持繁榮與安定的最好保證。人們對於香港的未來，會由此而更加增添信心。

## 國家主席副主席簡歷

**李先念**　一九〇九年生，湖北省紅安縣人，一九二七年加入中國共產黨。中共中央政治局常委。

一九二六年任鄉農民協會常委。一九二七年參加黃安農民暴動，後參加游擊隊。一九二九年後，任中共區委書記，縣蘇維埃主席，紅四方面軍團政委、師政委，三十軍政委，參加長征。一九三七年率西路軍餘部轉戰到新疆。抗日戰爭時期，任中共鄂豫皖區黨委書記，新四軍五師師長兼政委。解放戰爭時期，任中原軍區副司令員，大中原軍區副司令員兼政委，中共中原局副書記。建國後，任中共湖北省委書記、省政府主席，湖北軍區司令員兼政委，中共中央中南局副書記，中南軍政委員會副主席，中共武漢市委書記兼市長。一九五四年後，任國務院副總理兼財政部長，國家計委副主任，中央財經小組副組長，國務院第五辦公室主任，中央軍委常委，中共第七屆中央委員，八屆中央政治局委員、書記處書記，九、十屆中央政治局委員，十一屆中央副主席。

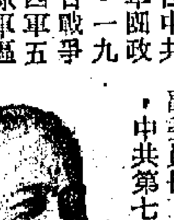
**烏蘭夫**　一九〇六年生，蒙古族，內蒙古自治區土默特左旗人，一九二三年加入共青團，一九二五年九月轉為中國共產黨黨員。中共中央政治局委員。

一九二三年後，做學運工作，在莫斯科中山大學、東方大學做翻譯工作，一九二九年後，任中共西蒙工作委員會書記，蒙旗獨立旅黨委書記，一九四二年後，任陝甘寧邊區政府民族事務委員會主任委員，民族學院教育長，一九四五年後，任綏蒙政府主席，內蒙古自治運動聯合會主席兼軍事部長，軍政學院院長，中共內蒙古自治區委員會書記、政府主席，內蒙古軍區司令員，政委。一九四九年後，任中央人民政府委員，政務院委員，國務院委員，民族事務委員會主任，綏遠省人民政府主席，國務院副總理，中共內蒙古自治區委員會第一書記，內蒙古軍區司令員、政委，中共中央華北局第二書記。第四、五屆全國人大常委會副委員長，第一屆全國政協常務委員、五屆全國政協副主席，中共第七屆中央候補委員，八屆中央政治局候補委員，一九七六年後，任中共中央統戰部長，中共十屆中央委員，十一屆中央政治局委員。

## 人大正副委員長簡歷

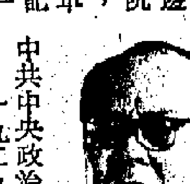
**彭真**　一九〇二年生，山西省曲沃縣人，一九二三年加入共青團，同年轉為中國共產黨黨員。中共中央政治局委員。

參加革命後，任共青團太原地委書記，正太鐵路總工會秘書兼管石家莊黨的工作，中共天津地委第一、第二、第三部委（區委）書記，地委職工委員會書記、地委組織部長，第二次國內革命戰爭時期，任中共順直省委工人部部長，唐山市委書記，順直省委組織部長，天津市委書記，中共中央北方局組織部長，抗日戰爭時期，任中共中央北方局組織部長，晉察冀分局書記，中共中央黨校副校長，中央組織部長，中央城工部長，解放戰爭時期，任中共中央東北局書記，民主聯軍政委，中共中央組織部長，建國後，任中共北京市委第一書記、市長，中共中央書記處書記，一九七九年後，任全國人大常委會法制委員會主任，中共中央政法委員會書記，第一、二、三、五屆全國人大常委會副委員長，第二、三、四屆全國政協副主席，中共第七、八、十一屆中央政治局委員。



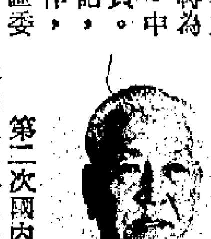
**陳丕顯**　一九一六年生，福建省上杭縣人，一九二九年加入共青團，一九三一年加入中國共產黨。中共中央書記處書記。

一九二九年後，在福建任鄉團支部宣傳幹事，縣、省、中央兒童局書記，一九三五年後，任閩贛地區中心縣委書記，贛南省委書記，中共中央東南局青委書記，一九四一年後，任中共蘇中區黨委書記，軍區政委，華東野戰軍七縱隊政委，華中南線後勤司令部政委，中共華中工作委員會書記，蘇北兵團政委，軍區政委，一九五〇年後，任中共蘇南區黨委書記、軍區政委，中共上海市委書記，上海警備區第一政委，中共中央華東局書記，上海市政協主席、市委第一書記，市革委會副主任，一九七七年後，任中共雲南省委書記、省革委會副主任，中共湖北省委第一書記、省革委會主任、省人大常委會主任、省軍區第一政委、武漢部隊政委，中共第八屆中央候補委員，十一屆中央委員。



**韋國清**　一九一三年生，壯族，廣西壯族自治區東蘭縣人，一九二九年加入共青團，一九三一年轉為中國共產黨黨員。中共中央政治局委員。

一九二九年後，任紅軍連長、營長、團長，抗日戰爭時期，任抗大一分校副校長，新四軍九旅政委、旅長、四師副師長，解放戰爭時期，任華東野戰軍十縱隊司令員兼政委，蘇北兵團司令員，第三野戰軍十兵團政委，中共福建省委組織部長，建國以後，任駐越南軍事顧問團團長，中共廣西壯族自治區委員會第一書記，區人民委員會主席，區政協主席，中共中央中南局第二書記，廣東省委第一書記、省革委會主任，廣州部隊第一政委，總政治部主任，中央軍委常委、軍委副秘書長。第一屆全國人大常委會委員，第四、五屆全國人大常委會副委員長，第四、五屆全國政協副主席，中共第八屆中央候補委員，中央委員，第九屆中央委員，第十、十一屆中央政治局委員。



**耿飈**　一九〇九年生，湖南省醴陵縣人，一九二八年加入中國共產黨。中共中央顧問委員會常務委員。

第二次國內革命戰爭時期，任瀏陽醴陵游擊支隊小隊長，紅三軍九師參謀，幹部教導隊隊長，團長，師參謀長，紅四方面軍第四軍參謀長，參加長征，抗日戰爭時期，任八路軍副旅長兼副政委、參謀長，晉察冀軍區副參謀長，解放戰爭時期，任晉察冀野戰軍參謀長，第十九兵團副司令員兼參謀長，建國以後，任駐瑞典、丹麥、芬蘭、巴基斯坦大使，外交部副部長，駐緬甸、阿爾巴尼亞大使，中共中央聯絡部部長，國務院副總理，中央軍委常委、秘書長，國防部長，中共第九、十屆中央委員，十一屆中央政治局委員。

**胡厥文**　一八九五年生，上海市嘉定縣人。中國民主建國會中央主任委員。

北京高等工業學校畢業後，創辦新民機器廠、合作五金廠、黃渡電燈公司、長城機製磚瓦公司、石城窑廠等企業，任總經理，並任上海機器業同業公會主席，上海市布市場理事長。「八一三」事變後，在重慶、桂林、祁陽等地創辦機器廠等企業，任中南區工業協會理事長，遷川工廠聯合會理事長。抗日戰爭勝利後，返上海，任新民機器廠總經理。解放後，任上海市政協副主席，副市長，市民建主任委員，民建中央副主任委員，全國工商聯常委，第一屆全國人大代表，二、三屆全國人大常委會委員，四、五屆全國人大常委會副委員長，第一、二、三、四屆全國政協委員，第五屆全國政協常務委員。

**許德珩**　一八九〇年生，江西省九江市人。九三學社中央主席。

早年參加辛亥革命及討袁運動。畢業於北京大學，留學法國。一九一九年後，參加李大釗等組織的「少年中國學社」，參加「五四」運動。大革命時期，任黃埔軍校教官，中山大學教授，國民革命軍總政治部秘書長。大革命失敗後，任暨南大學、北京大學、北平大學教授。一九三五年，參加組織華北文化界救國會。抗戰期間任國民參政會參政員，在重慶發起創建九三學社。解放戰爭期間，任北京大學教授。解放後，任第一屆全國政協委員，二、三屆全國政協常務委員，四、五屆全國政協副主席，政務院法制委員會副主任委員，水產部部長，第一屆全國人大常委會委員，二、三屆全國人大代表，四、五屆全國人大常委會副委員長。

**彭冲**　一九一五年生，福建省漳州市人，一九三三年加入共青團，一九三四年轉為中國共產黨黨員。中共中央委員。

三十年代初期，從事黨的地下工作，參加領導漳州地區學生運動，曾任中共漳州地區工作委員會組織部長，抗日戰爭時期，任新四軍二支隊政治部民運科長，高淳辦事處主任，安徽當蕪縣委書記，新四軍六師團政治處主任，團政委，解放戰爭時期，任華東野戰軍團政委，師政治部主任、副政委，建國以後，任福建省委秘書長、統戰部長兼龍溪地委書記，中共江蘇省委常委，南京市市長，中共南京市委第一書記，江蘇省委第一書記，省革委會主任，南京部隊第二政委和黨委第三書記，上海市政協主席，市委第一書記，市長，第五屆全國政協副主席，第五屆全國人大常委會副委員長。中共第九、十屆中央候補委員，十一屆中央政治局委員、中央書記處書記。

**王任重**　一九一七年生，河北省景縣人，一九三三年加入中國共產黨。中共中央委員。

一九三三年後，從事黨的秘密工作，任河北省景縣鄉村師範學校中共支部書記，景縣縣委委員，抗日戰爭時期，任中共冀魯豫區黨委宣傳部副部長，地委書記，冀南區黨委常委、宣傳部長，行署副主任，黨組書記，解放戰爭時期，任冀南行署主任，中共冀南區黨委副書記，建國後，任湖北省人民政府副主席，中共武漢市委第一書記，代市長，湖北省委第一書記，武漢部隊第一政委，省政協主席，中共中南局第一書記，一九七八年後，任中共陝西省委第一書記，省革委會主任，國務院副總理，國家農業委員會主任，黨組書記，中央愛國衛生運動委員會主任，中央書記處書記兼宣傳部部長。中共第八屆中央候補委員，第十一屆中央委員。

**史良**　女，一九〇〇年生，江蘇省常州市人。中國民主同盟中央主席，全國婦聯副主席。

一九三一年後，任上海律師公會執行委員，一九三五年參加救國會，為上海婦女救國會常委，一九三六年被國民黨逮捕，為歷史上著名「七君子」之一。抗戰期間，在武漢、重慶等地從事民主運動，一九三八年後，任婦女指導委員會委員兼聯絡委員會主任，第一、二屆參政員，一九四二年加入民主政團同盟，任民盟中央常委，重慶市支部組織部長，解放戰爭期間，為上海民盟執行部負責人之一。解放後，任中國人民政治協商會議第一次全體會議代表、政協委員，司法部部長，第一屆全國人大代表，第二、三、四屆全國人大常委會委員，第五屆全國人大常委會副委員長，第二、三、四、五屆全國政協常務委員，民盟中央副主席。

**朱學範**　一九〇五年生，上海市金山縣人。中國國民黨革命委員會中央副主席，中國國際交流協會副會長。

大革命時期在上海參加工人武裝起義，任上海郵務工會常務委員，上海總工會主席，全國郵務總工會常務委員。抗戰時，與解放區工會代表在延安發起組織「中國工人抗敵總會籌委會」，任中國勞動協會理事長。一九四四年被選為國際勞工局理事，一九四五年九月與解放區工會代表一起出席世界工聯成立大會，被選為世界工聯副主席，一九四七年出席世界工聯第一次理事會，世界工聯執行局會議，一九四八年到解放區，參加第六次勞動大會，被選為中華全國總工會副主席，任第七、八、九屆全國總工會副主席。一九四九年後，任全國政協第一次全體會議代表，郵電部部長，第一、二、三屆全國人大代表，第五屆全國人大常委會副委員長，第二、三、四屆全國政協常務委員。

（下轉第三版）

# 在京會見美加籍科技專家

# 鄧小平強調智力投資

# 開放政策只會更開放

## 國策決不變走回頭路只會回到貧困落後

【新華社北京十八日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午會見出席北京科技政策討論會的外籍科技專家時說，搞四個現代化的關鍵是知識問題。智力開發是我們投資的重點之一。

在人民大會堂東大廳，鄧小平滿面笑容地同來自美國和加拿大的專家一一握手，祝賀這次討論會圓滿成功。

鄧小平說，這麼多專家坐在一起，對我們的科技政策提出了意見和建議，益處很大。討論會是一個新的方式。這次開了個頭，以後可以繼續下去。

鄧小平在向客人介紹國內形勢時說，我們現在的路子走對了，我們的政策是不會變的。要變的話，只會變得更好。對外開放政策只會變得更加開放。路子不會越走越窄，只會越走越寬。路子走窄的苦頭，我們是吃得太多了。他說，如果我們走回頭路，只能回到落後、貧困的狀態。

鄧小平指出，我們搞的現代化，是中國式的現代化。我們建設的是中國式的社會主義，主要是根據自己的實際情況和自己的條件，以自力更生為主。

會見時，有的專家提出，中國現在缺乏既有管理能力又有科技水平的人材。鄧小平說，我們有人，但要經過訓練，大有希望的是四十歲左右的人。對青年人、中年人的培養是我們目前最大的課題。

鄧小平還同客人們就祖國統一大業和一些國際問題進行了交談。

會見時在座的外籍科技專家是：田炳耕、葛守仁、范季融、梁佩璐、章濟光、陳焜耀、吳瑞、劉全生、李天和、杭光民、陶輔琨、聶占元、王兆凱、孔憲鐸、陳磊、孫華桐、潘毓剛、張永山、曹友德和廖子照。參加討論會的黎志豪已經離開北京回美國。

國務委員兼國家科委主任方毅，國家科委副主任趙東宛、楊浚等參加了會見。

北京科技政策討論會是六月十三日開始舉行的，今天下午結束。

李先念昨天在人大投票（新華社傳真）

# 人大代表投票側記

## 每個代表投四張票　四項選舉分兩輪進行

【據新華社北京六月十八日電】具有重要歷史意義的時刻——六屆人大一次會議選舉國家領導人側記

今天下午五時二十分，人民大會堂的萬人大禮堂燈火輝煌，兩千多名六屆全國人大代表以雷鳴般的、經久不息的掌聲祝賀新的一屆主要國家領導人的產生。

這是一個具有重要歷史意義的時刻，它意味着中國國家制度的日趨完善，意味着社會主義民主的發展和加強。

下午二時起，代表們在人大會堂東門列隊進入會場，把簽到卡交給工作人員，然後進入大禮堂按席次就座。

今天的選舉分兩輪進行。每個代表要投四張票。會場劃分為十個選區，主席台為第一選區，台下設九個選區，每個選區擺着一個鑲有國徽的黃色票箱。會場內擺放着十一部電視向代表們顯示選舉的結果。

三時三十分，代表們開始寫票。他們手中有兩張票，一張是粉紅色的全國人大常委會組成人員選舉票，另一張是紫紅色的國家主席和副主席的選舉票。這時，場內一片肅靜，代表們埋頭用大會發給的專用鉛筆填寫選票，少數民族代表還有一張侯選人姓名的少數民族文字對照表。

下午三時四十分，代表們同時在十個選區分別投票。投票結束後，經監票人驗證，發票和收回票數相等，大會執行主席宣布投票有效。

大會宣布第一輪選舉結果後，新當選的李先念主席向大會提出國務院總理的人選。接着開始第二輪投票。每人投票二張，桔紅色的是決定國務院總理人選的表決票，黃色的是選舉中華人民共和國中央軍事委員會主席的選舉票。當大會宣布選舉結果時，代表們長時間地熱烈鼓掌，祝賀新的國家領導人當選。

大會結束後，代表們笑逐顏開地走出會場。他們都為自己完成了人民的重托而感到高興和自豪。從一屆到六屆連續作為人大代表的七十四歲的廣東省僑聯主席蟻美厚興奮地對記者說，他從自己參加人代會的經歷中，看到了我們國家制度的逐步完善，民主制度不斷加強。他說，現在我們國家已經走上了民主和法制的軌道。

香港僑光置業有限公司總經理吳樂投票後向記者談了自己的感受。他說，這次當選的國家主要領導人都是久經考驗的老一輩革命家，有他們掌管國家大事，中國定能長治久安，我們港澳同胞也就放心了。

彭真昨天在人大投票（新華社傳真）

## 英前首相晤中國友協訪問團

# 希思贊成中國統一　盼台灣早回歸大陸

### 表示期待今年能實現他的第六次訪華

【新華社倫敦十七日電】英國前首相愛德華·希思今晚對正在英國訪問的中國對外友協代表團說，他很贊同周恩來總理所提出的大陸和台灣的中國人都只承認一個中國的論斷，急切期望台灣早日回歸大陸。

他幽默地說，台灣和大陸統一後，他和其他外國朋友將能在北京欣賞故宮的全部珍寶，包括目前散落在台灣的那一部分。

希思是在他家中會見以林林副會長為首的中國友協代表團時說這番話的。在歷時一小時的親切會見中，賓主促膝交談，笑語頻仍。希思滿懷深情地回憶了周恩來總理同他的交往。他還興奮地談到他曾任董事長六年的歐洲青年交響樂團即將訪華，他期望這次訪問演出有助於中國聽眾了解西方古典音樂。

希思在同客人告別時表示，由於已得到中國朋友的邀請，他期待今年能實現他的第六次訪華。

希思十六日晚還出席了大不列顛—中國中心為代表團舉行的招待會。出席招待會的有大不列顛—中國中心會長杜維廉勛爵，副會長湯普森爵士和主席艾迪斯爵士等近百人。

中國新任駐英國大使陳肇源也出席了招待會。

對外友協代表團是十五日由愛爾蘭抵達英國的。

趙紫陽昨天在人大投票（新華社傳真）

# 解放軍昨派出代表探望徐向前聶榮臻

【據新華社北京十八日電】中央軍委副主席徐向前今天上午對前來看望他的人民解放軍部分六屆人大代表說，搞好人民軍隊的革命化、現代化建設，要抓好兩條，一個是人要有覺悟，有文化，掌握科學技術知識，一個是要有先進的裝備，而先進的裝備要靠國家經濟實力的不斷增強。軍隊要關心、支持和保衛國家的四化建設。

上午九時三十分，徐向前在住所滿面笑容地迎接何正文副總參謀長等九位人大代表。何正文代表對徐向前說，我們代表全軍指戰員祝您健康長壽。

【據新華社北京十八日電】出席六屆人大一次會議的人民解放軍的代表和國防科工委的代表，今天上午分別看望中央軍委副主席聶榮臻，轉達中國人民解放軍陸海空三軍指戰員和國防科技部門的職工對他的問候。

人民解放軍總政治部副主任黃玉昆和其他八位解放軍代表來到聶榮臻的住所後，聶榮臻存細詢問了他們的工作和生活情況，並勉勵他們發揚艱苦奮鬥的精神，提高警惕，保衛祖國的邊防海防，保衛祖國四化建設的順利進行。

# 廣州採十二項措施　僑匯可獲多方優惠

## 憑僑匯票購旅遊車票可獲五折

### 滿千元人民幣僑匯增發兩成僑匯購物券

【中國新聞社廣州十八日電】廣州市最近陸續實行十二項優惠僑匯戶新措施。

這些新措施是：一、憑僑匯票購買到深圳、珠海、星湖、從化溫泉、西樵、飛霞、丹霞等地的旅遊車票，五折收費；二、憑僑匯票到泰康路、海珠餐廳進餐或辦筵席，七折收費；三、憑僑匯票按牌價供應石油氣；四、憑結婚證購買僑匯家具，一年內可享受僑匯優惠價的九五折優待；五、凡廣華僑公司負責保修的電視機、收錄機、收音機，超保修期後修理者，五至八折收修理費；六、經市財貿辦公室批准，優待大額僑匯，凡滿一千元人民幣的僑匯，增發百分之二十僑匯購物券，使用期延長為五年；七、購買收僑匯票二百張以上的僑匯商品，可以分期付款；八、暫時緊缺的商品，可以辦理預售；九、各華僑商店全面增加以僑匯優惠價供應的經營品種；十、擴大僑匯商品供應價格的優惠率；十一、在石牌五山文教區和芳村大沖口，以及郊區人口、華僑等地增設或擴大華僑商品供應商店；十二、對僑戶中的知名人士和老弱病殘者，發一張優待證，憑證優先購買僑匯商品，並可電話預購，送貨上門。

# 廣東連日暴雨　各江緊急防洪

## 廣州前日豪雨為七十年來罕見

【本報廣州十八日專電】廣東省北部、中部和東部等大片地區，前兩天連降大雨、暴雨，北江、東江和韓江等流域水位高漲，各地當局已發出緊急動員令，部署防洪搶險工作，組織抗災，盡量減少損失。

十七日，廣州市郊區遭受特大暴雨襲擊後，各級領導深入抗災第一線，採取緊急措施，加緊對三萬多畝受浸的蔬菜地進行排澇，同時組織了一萬六千多人搶險隊伍。增城縣從十六日傍晚起，降了二十年來罕見的大暴雨，縱貫增城縣境的西福河流域，山洪暴發，河水猛漲，沿岸一萬多農民冒雨上堤護堤搶險，使西福河堤安全無恙。大埔縣韓江上游水位在十六日晚上八時曾超過警戒水位六米多，為解放後第四次最高洪峯水位，全縣有十一個公社、鎮共一萬五千多畝早稻淹沒在水中。一萬二千多人通宵達旦抗洪，減少了災害損失。

十六日至十七日，廣州市降了一場罕見的大暴雨，總降雨量為二百一十八點一毫米，這是自一九〇八年廣州市有降雨紀錄以來的第三次最大的日降雨量。從本月一日至十七日廣州市總降雨量已達到三百二十三點三毫米，超過了歷年六月份平均雨量二百八十七點八毫米。

---



（上接第二版）

**阿沛·阿旺晉美**　一九一一年生，藏族，西藏自治區拉薩市人。全國人大民委主任委員、西藏自治區人大常委會主任。

一九三六年後，任西藏地方政府……

……，一九二八年十一月又去法國巴黎從事研究工作，一九三一年二月後，任北平研究院物理研究所所長兼鐳學研究所所長，一九四九年十月後，任中國科學院辦公廳主任、東北分院院長、數理化學部委員、技術科學部主任，中國科技大學副校長，中國科學院副院長，中華全國自然科學專門學會聯合會秘書長，中國科協副主席，第一、二屆全國人大……

**韓先楚**　一九一三年生，湖北省紅安縣人，一九二九年加入共青團，一九三〇年轉為中國共產黨黨員。中共中央委員。

一九二八年在紅安參加地方反帝大同盟，一九二九年後，任紅安縣鄉蘇維埃土地委……

## 美試射MX洲際導彈

### 曾引起爭議的新一代戰略武器

……合作，而不扮演政治或軍事角色。成員國間的政治或安全問題的討論，總被視作超出東盟體系。

英文《新海峽時報》在第一版的文章說，由泰國、印尼、……十五日在曼谷召開的東盟外長會議。《新海峽時報》說，東盟若宣布成為政治組織，其組織結構將有改變，但它說，這方面現時仍未有進一步消息。

## 英減付預算款項　共市首腦會協議

……，當時示威遊行隊伍也以手槍應戰，越軍六人死亡，十人受傷。

### 廣東漢劇團下月訪星洲

【中國新聞社廣州十八日電】應新加……

……齊王求將》和四個折子戲。

### 敘利亞將在黎境組地方自治政府

【美聯社貝魯特十八日電】黎巴嫩右翼長槍黨員魯特報章《行動報》星期六報……

（上接第二版）

**阿沛·阿旺晉美**　一九一一年生，藏族，西藏自治區拉薩市人。全國人大民委主任委員、西藏自治區人大常委會主任。

一九三六年後，任西藏地方政府民事法官，孜本（籌計官），西藏地方政府噶倫，昌都總管。一九五一年為西藏地方政府派來北京談判的首席代表，同中央人民政府簽訂了《關於和平解放西藏辦法的十七條協議》。一九五二年後，任西藏軍區副司令員，西藏自治區籌委會秘書長，副主任。一九六五年後，任西藏自治區人民委員會主席，革委會副主任。一九七九年後，任西藏自治區人大常委會主任，自治區人民政府主席。第一、二屆全國人大代表，第三、四、五屆全國人大常委會副委員長，第三屆全國政協副主席。

**班禪額爾德尼·確吉堅贊**　一九三八年生，藏族，青海省循化縣人。中國佛教協會名譽會長。

班禪是西藏喇嘛教「格魯教」（即黃教）的教主之一。一九三七年九世班禪逝世後，一九四一年班禪堪布會議廳按照宗教手續，選定貢布慈丹為九世班禪的轉世靈童，迎往青海塔爾寺供養，一九四九年六月三日經當時的中央政府批准為十世班禪。一九四九年十月一日，班禪致電毛主席、朱總司令，祝賀中華人民共和國成立，表示擁護人民政府，希望早日解放西藏。一九五二年由青海返藏。解放後，歷任第一屆全國人大常委會委員，第二、五屆全國人大常委會副委員長，第二屆全國政協副主席，第三、四屆全國政協常委，第五屆全國政協副主席，西藏自治區籌委會常委、第一副主任委員、代理主任委員。

**賽福鼎**　一九一五年生，維吾爾族，新疆維吾爾自治區阿圖什人。中共中央委員。

一九四四年後，參加新疆伊犁、塔城、阿勒泰三區革命，任三區軍事法庭秘書、臨時政府教育廳長，新疆三區革命聯合政府委員、教育廳長，新疆人民民主同盟《前進報》總編輯，人民民主同盟主席，一九四九年後，任第一屆全國政協委員，中央人民政府委員，國防委員會委員，民族事務委員會副主任，新疆省人民政府副主席，新疆軍區副司令員，中共新疆維吾爾分局委員、統戰部長、書記，中共新疆維吾爾自治區委員會書記、自治區人民政府主席，中共中央西北局委員，新疆大學校長，新疆黨校校長，全國文聯副主席，中共新疆維吾爾自治區委員會第一書記、革委會主任，新疆軍區第一政委。中共第八屆中央候補委員，九屆中央委員，第十、十一屆中央政治局候補委員。第一、二、三、四、五屆全國人大常委會副委員長。

**周谷城**　一八九八年生，湖南省益陽縣人。中國農工民主黨中央副主席兼上海市主委，復旦大學歷史系教授。

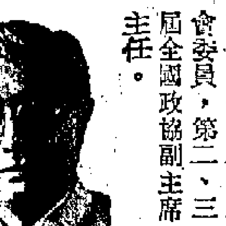
一九二一年於北京高等師範學校畢業後，到湖南省長沙省立第一師範任教員，一九二六年，任湖南省農民協會顧問兼省農民運動講習所教師，全國農民協會宣傳幹事，一九二七年秋到上海，為上海商務印書館《教育雜誌》、《民鐸雜誌》、《東方雜誌》等撰稿並在中國公學兼課，一九三〇年後，任中山大學教授兼社會學系主任，一九三三年後，任暨南大學教授兼歷史社會學系主任，一九四二年後，任復旦大學教授，曾兼任歷史學系主任和教務長。第一屆全國政協候補代表，第五屆全國政協常務委員，第一、二、三、五屆全國人大代表。一九七九年後，任上海市人大常委會副主任，曾任全國史學會執行主席和上海史學會會長。

**嚴濟慈**　一九〇〇年生，浙江省東陽縣人。中國科學院主席團執行主席、中國科技大學校長、研究生院院長。

一九二三年於南京高等師範畢業後，去法國巴黎留學，獲碩士和國家科學博士學位，一九二七年回國後，任滬寧四所大學教授，一九二八年十一月又去法國巴黎從事研究工作，一九三一年二月後，任北平研究院物理研究所所長兼鐳學研究所所長，一九四九年十月後，任中國科學院辦公廳主任、東北分院院長、數理化學部委員、技術科學部主任，中國科技大學副校長，中國科學院副院長，中華全國自然科學專門學會聯合會秘書長，中國科協副主席，第一、二屆全國人大代表，第三、四、五屆全國人大常委會委員，政協第一次全體會議代表。

**胡愈之**　一八九六年生，浙江省上虞縣人。中國民主同盟中央副主席。

「九·一八」後，與鄒韜奮等共同主持《生活周刊》，創辦《世界知識》，任《東方雜誌》主編。一九三三年參加「中國民權保障同盟」。一九三五年後，參加上海文化界救亡運動，為「救國會」發起人之一。一九四〇年在新加坡主辦《南洋商報》。抗戰勝利後，與陳嘉庚創辦《南僑日報》，在新加坡建立民盟支部。解放後，任中國人民政治協商會議第一次全體會議代表，出版總署署長，文化部副部長，《光明日報》總編輯，第一、二、三、四、五屆全國人大常委會委員，第二、三、四屆全國政協委員，五屆全國政協副主席，中國文字改革委員會副主任。



**榮毅仁**　一九一六年生，江蘇省無錫市人。全國工商聯副主委、中國民主建國會中央常委，中國國際信託投資公司董事長兼總經理。

聖約翰大學畢業後，任無錫茂新麵粉公司助理、經理，上海合豐企業公司董事，上海三新銀行董事、經理。一九五〇年後，任申新紡織公司總管理處總經理，華東軍政委員會財經委員會委員，上海市副市長，市工商聯副主委，紡織工業部副部長，國家進出口管理委員會顧問。第一、二、三屆全國人大代表，第四、五屆全國人大常委會委員，第二屆全國政協委員，第三、四屆全國政協常務委員，第五屆全國政協副主席。

**葉飛**　一九一四年生，福建省南安縣人，一九二八年加入共青團，一九三二年轉為中國共產黨黨員。中共中央委員。

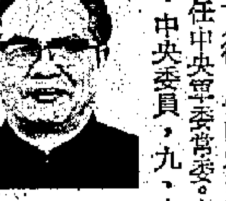
一九二八年後，任共青團福建省委委員、宣傳部長、代理書記，閩福州中心市委書記，一九三三年後，任中共閩東特委書記、軍政委員會主席，紅軍閩東獨立師政委；一九三八年後，任新四軍團長、旅長，江南抗日義勇軍副指揮，黨委書記，新四軍縱隊司令員兼政委，蘇中軍區副司令員，蘇中區黨委書記，蘇浙軍區副司令員，一九四五年後，任華東野戰軍一縱隊司令員兼政委，十兵團司令員；一九四九年後，任福建省省長，省委第一書記，南京部隊副司令員，福州部隊司令員、第一政委、黨委第一書記，中共中央華東局書記處書記，國防委員會委員；一九七五年後，任交通部部長，黨組書記；一九七九年後，任人民解放軍海軍司令員，第一政委。中共第八屆中央候補委員，中央委員，十屆中央候補委員，十一屆中央委員。

**廖漢生**　一九一一年生，湖南省桑植縣人，一九三三年七月加入中國共產黨。中共中央委員。

一九二九年後，任湖南桑植、湖北鶴峯蘇區賀民英游擊隊隊員、文書，湖北鶴峯縣游擊隊第四大隊副大隊長，一九三四年後，任紅三軍七師黨委書記、九師政委，紅二方面軍組織部長、二軍團六師政委；一九三七年後任八路軍一二〇師副隊長、團政委；一九三九年後，任一二〇師旅副政委、代旅長，一九四五年後，任中原軍區襄南分區政委、江漢軍區政委，晉北野戰軍副政委、晉綏一縱隊政委，一軍政委；一九四九年後，任中共青海省委書記、省政府副主席、省軍區政委；西北軍區政治部主任、副政委；一九五四年後，任國防部副部長，軍事學院院長、北京部隊政委；一九七三年後，任軍事科學院政委、南京部隊第一政委、瀋陽部隊第一政委。中共第八屆中央候補委員，十一屆中央委員。

**韓先楚**　一九一三年生，湖北省紅安縣人，一九二九年加入共青團，一九三〇年轉為中國共產黨黨員。中共中央委員。

一九二八年在紅安參加地方反帝大同盟，一九二九年後，任紅安縣鄉蘇維埃土地委員，紅軍班長、排長、師部副官、連長、營長；一九三五年後，在紅十五軍團任團長、師長，一九三九年後，在八路軍一一五師任副旅長、代旅長、旅長，一九四六年後，任東北民主聯軍縱隊副司令員、縱隊司令員，一九四九年後，任十二兵團副司令員、中國人民志願軍副司令員，十九兵團司令員，中南軍區參謀長，一九五四年後，任副總參謀長，福州部隊司令員、黨委第一書記，福建省革委會主任、省委第一書記；一九七三年十二月後，任蘭州部隊司令員；一九七九年後，任中央軍委常委。中共第八屆中央候補委員、中央委員，九、十、十一屆中央委員。



**黃華**　一九一三年生，河北省磁縣人，一九三六年加入中國共產黨。中共中央委員。

一九三六年後，任北平學聯黨團書記，陝北蘇區紅軍總部科幹事，部科幹事，中共中央組織部幹部，中共中央長江局青年委員會組織部長，中共中央青年幹部學校教育長，朱德同志政治秘書，中央外事組科長；一九四六年後，任北平軍調部中共代表葉劍英同志新聞處長，青年團中央委員；一九四九年後，任天津軍管會外事處長，南京市委委員，軍管會外事處長，朝鮮停戰談判中方代表，外交部歐非司司長，駐加納、埃及大使，駐加拿大大使，常駐聯合國代表；一九七六年後，任外交部長，國務委員兼外交部長，黨組書記，國務院副總理兼外交部長。中共第十屆、十一屆中央委員。

## 國務院總理簡歷

**趙紫陽**　一九一九年生，河南省滑縣人，一九三二年加入共青團，一九三八年二月加入中國共產黨。中共中央政治局常委。

抗日戰爭時期，任中共滑縣工作委員會書記，縣委書記，豫北地委組織部長、宣傳部長、冀魯豫第二、第四地委書記，桐柏區黨委副書記，南陽地委書記；建國後，任中共中央華南分局委員、常委、秘書長、農村工作部長，副書記，中共廣東省委書記處書記、第二書記，第一書記，內蒙古自治區黨委書記，革委會副主任，廣東省委第一書記，革委會主任，四川省委第一書記，革委會主任，成都部隊第一政委，全國政協副主席，國務院副總理，總理。中共第十屆中央委員，十一屆四中全會選為中央政治局候補委員，五中全會選為中央政治局常委，六中全會選為中央副主席。

## 中央軍委主席簡歷

**鄧小平**　一九〇四年生，四川省廣安縣人，一九二二年加入共青團，一九二四年轉為中國共產黨黨員。中共中央政治局常委、中央顧問委員會主任、中央軍委主席。

一九二〇年，赴法國勤工儉學，在法國期間，開始做黨的工作。一九二六年，到蘇聯學習。一九二七年後，任中國工農紅軍政委，軍團政治部主任，總政治部副主任、中共中央秘書長，參加長征。一九三七年後，任八路軍一二九師政委，晉冀魯豫中央局書記。一九四五年後，任第二野戰軍政委、中共中央中原局書記，中共中央華東局書記。一九四九年後，任中共中央西南局書記、西南軍區政委，中共中央秘書長，中央組織部部長，國務院副總理，中央軍委副主席兼總參謀長，中共第七屆中央委員，八屆中央政治局常委、中央委員會總書記，十屆、十一屆中央副主席。第二、三、四、五屆全國政協常務委員、第五屆全國政協主席。第一、二、三、四、五屆全國人大代表，第二屆全國政協主席。

【新華社北京十八日電】

# 曾引起爭議的新一代戰略武器
# 美試射MX洲際導彈
# 攜六枚空彈頭中目標
## 這次試驗成功國防部可能要求再撥軍費

【法新社加州范登堡空軍基地十八日電】軍事分析家今天在這裏說，昨天MX導彈第一次發射試驗成功，標誌着美國已有新一代的洲際彈道導彈。

這些試驗是美國軍方的勝利。試驗現在可以每九十天進行一次。美國空軍早在今年一月份就希望開始試驗，但是國會拒絕撥款，直到里根政府放棄其有爭論的「密集」部署計劃後才能進行。

美XM導彈試射升空
（合衆國際社）

【路透社加利福尼亞·范登堡空軍基地十八日電】美國發射了一枚帶有六個空彈頭的巨型MX導彈，一位空軍將軍稱為首次的「輝煌試射」。

這個七十一英尺（二十一米）長的洲際彈道導彈，拖着一條旋轉着的白煙，於昨晚在加利福尼亞海岸附近升空，奔行四千七百英里前往馬歇爾群島中的夸賈林環礁以北的目標區。

這次發射因電腦故障推遲了九小時，同時空軍人員也在等待這處太平洋海岸上的空軍基地上的濃霧消失。

美國空軍彈道導彈署司令、凱西准將說，他希望這次試射將有助於勸說美國國會於下月批准國防部的要求，給這個兩百六十億美元的項目再加撥二十五億美元。這個項目曾使得猶豫的議員和MX導彈的主要支持者總統里根發生爭執。

凱西說，屬於實戰可用的十枚導彈核武庫組成部分的這些彈頭，已落到「彈着地點」。

這枚導彈是用蒸氣和氣體混合物「冷發動」發射的，這個火箭的四節發射器把導彈送出，以最高達八百英里的速度飛過太平洋上空。

空軍人員預計，這將是到一九八七年結束的一系列二十次MX導彈試射的首次。該年後，這種導彈將部署到內布拉斯加和懷俄明的發射場。

**美聯邦儲備局　沃爾克獲連任**

【美聯社華盛頓十八日電】美國總統里根星期六宣布保羅·A·沃爾克連任國家中央銀行聯邦儲備局主席。

## 倫敦至紐約雙程二百五十美元
# 美英競爭大西洋線
# 英航票價減一成五
## 並取消要求旅客在六十天前訂機票條件

【法新社倫敦十八日電】橫越大西洋的機票削價戰看來正如火如荼地展開。美國環球航空公司昨天傍晚削減票價，而英國航空公司亦有意跟隨，與環球航空公司和泛美航空公司爭奪乘客。

美國航空公司昨天說，該公司正將倫敦至紐約的機票降低百分之二十五，雙程只收二百五十美元。

可是英國航空公司說，與美國航空公司規定的條件相反，該公司不要求旅客在六十天前訂購機票。

然而，環球航空公司在不久前說，該公司從九月二十日起，亦提供沒有六十天限制的廉價機票。

這兩家航空公司互相競爭，希望在旅遊季節結束後，有更多的旅客乘坐它們巨型的波音七四七客機。而泛美航空公司曾說，該公司仍然具有競爭能力。

專業人士說，英國旅遊代理人斯萊德已與美國環球航空公司簽訂合同，出售倫敦至紐約八十五鎊（一百二十七點五美元）的機票。

斯萊德正與削價的美國人民快車航空公司展開競爭。這家公司最近將倫敦至紐瓦克機場的機票減至九十九鎊（一百四十八點五美元）。斯萊德出售的機票價格包括行李和食物的費用。而這些在人民快車航空公司的機上則要另外收費。但是斯萊德的機票要在三星期前訂購。

# 中國油輪與日貨船
# 在日北部海外相撞
## 兩船均無負載也沒有下沉危險

【美聯社東京十八日電】日本海事安全廳星期六說，一艘一萬零五百八十八噸的中國油船和一艘二萬六千四百八十一噸的日本貨船，星期五晚上，在日本東北部宮城縣對開二百七十公里（一百六十九英里）的太平洋上相撞，但沒有船員受傷。

星期五晚上八時三十分載有三十八名船員的中國油船「古海號」與二十四名船員的日本貨船「松風號」在濃霧中相撞。

海事安全廳說，當時中國油船由日本西部山口縣開往美國途中，而「松風號」則從美國舊金山前往日本廣島。遇事時，兩船均沒有載貨物。

海事安全廳說，根據仙台（東京東北三百零二公里）的海事安全廳派往現場的巡邏艇拍回的資料，兩船均沒有下沉危險。

# 東盟工作小組建議
# 正式升格政治組織
## 要求東盟更多參與政治角色

【美聯社吉隆坡十八日電】馬來西亞《新海峽時報》星期六報道，研究東盟前途的一個東盟特別工作小組，建議東盟正式轉為一個政治組織。

自十六年前東盟成立以來，五個成員國一直堅持東盟的作用僅為加強社會經濟合作，而不扮演政治或軍事角色。成員國間的政治或安全問題的討論，總被視作超出東盟體系。

英文《新海峽時報》在第一版的文章說，由泰國、印尼、馬來西亞、新加坡和菲律賓高級官員組成的東盟特別工作小組，將於星期日在新加坡開會，同時要求東盟更多參與政治角色。

該報沒有援引任何消息人士的話，它說，上述建議將正式提交六月二十四至二十五日在曼谷召開的東盟外長會議。

《新海峽時報》說，東盟若宣布成為政治組織，其組織結構將有改變。但它說，這方面現時仍未有進一步消息。

## 挑戰者號第二次入地球軌道
# 美國再發射穿梭機
# 載着女太空人升空
## 另四名男太空人同行　機內有通訊衛星等

【路透社肯尼迪太空中心十八日電】史無前例地乘載五個太空人，包括美國第一個女太空人的太空穿梭機挑戰者號，今天在這裏發射升空，進行六天的太空飛行。

太空穿梭機經過倒數後，在格林威治時間十一時三十三分從這個大西洋畔太空中心發射升空。這是挑戰者號第二次射入地球軌道。

該機由四十五歲的機長克里平和四十二歲的機師弗雷德里克操縱。這是太空穿梭計劃的第七次飛行。

剛好坐在他們背後、協助監察太空穿梭機運轉情況的，是三十二歲的物理學家薩利·萊德。

萊德是美國最年輕的太空人。她是參加這次飛行的三個專家之一。其他二人是四十四歲的費比恩和三十九歲的撒加德。

挑戰者號是四艘準備射入軌道的第二艘太空穿梭機。它一聲巨響地射入晨曦的天際，黃色的火焰光耀奪目，尾後留下一條淡黃色的長煙。

太空穿梭機兩個動力火箭排出黃色的火焰。兩個動力火箭僅在兩分鐘裏，就要消耗一百多萬磅固體燃料。

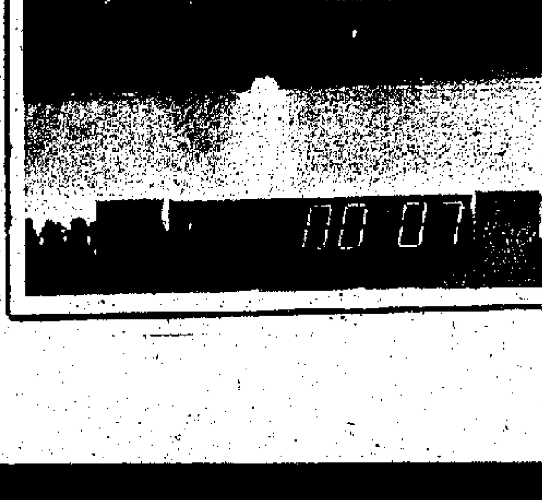
乘挑戰者號升空的五名男女太空人。（合衆國際社）

這兩個空心火箭後來脫離太空穿梭機，用降落傘降落在大西洋裏。

穿梭機用自己三個液體燃料的主引擎作動力，繼續升空，飛向軌道。挑戰者號載有兩個私人通訊衛星和各類的科學實驗儀器。

此時，太空穿梭機已經消失在天際裏。估計有五十萬人觀看了這次發射過程，他們擠在這個「太空海岸」的公路和沙灘上。

另外，數以百萬的人在電視上觀看了這個壯舉。



圖為挑戰者號十八日發射升空時一瞥。（美聯社）

**防震屋**　美國加利福尼亞州一名男子在蒙利斯頓的聖安德烈斯斷層地帶造了一所「能夠經受地震」的房子，動用了三千磅防火材料，而地板則由六萬磅混凝土建成。（合衆國際社）

# 日本的兩加一減
## 新婚增加癌症死亡率也上升
## 但出生率卻再創歷史低水平

【合衆國際社東京十八日電】星期六發表的官方人口調查報告說，日本的離婚率增加，但出生率卻再創歷史低水平。

與此同時，日本厚生省編寫的一九八二年人口趨勢報告說，癌症致死的人數增加。

調查報告說，一九八二年有十六萬四千對夫婦離婚，比一九八一年增加一萬對。

這個數字表明，千分之一點三九的夫婦離婚，而法國的離婚率是千分之一點五九，西德是千分之一點五六，而美國是千分之五點三。

一九八二年日本的出生率又創歷史低水平，出生率是千分之十二點八，而前年是千分之十三。日本目前的人口是一億一千八百萬。

調查報告說，目前日本嬰兒的死亡率最低，估千分之六點六，瑞典是千分之七。瑞典一九八一年的嬰兒死亡率是世界上最低的。

在死因方面，厚生省說，去年所報道的七十一萬二千人死亡中，其中百分之二十三點九死於癌症。

日本去年死於癌症的人數增加四千人，達到十七萬零九十七人，而死於第二號殺手中風的，有十四萬七千五百三十二人，比前年減少一萬人。厚生省把死亡率下降歸於飲食和醫療服務的改善。

【路透社東京十八日電】據厚生省今天發表的統計數字，去年日本創下了十六萬四千宗離婚案的紀錄，即平均每三分十二秒就有一宗離婚案。

去年比一九八一年離婚案多了一萬宗，每千對夫婦中即有一·三九對離了婚。

# 東境反越示威
# 越軍屠殺70人
## 泰國《曼谷郵報》報道衝突事件

【時事社曼谷十八日電】泰國《曼谷郵報》十七日引述柬埔寨難民的消息稱，在接近吳哥窟遺跡的柬埔寨西北部暹粒，十二日曾發生高喊反越口號的柬埔寨人示威隊伍與越軍衝突，引起居民七十人死亡的事件。

該報說，駐柬越軍十日在馬德望、暹粒、奧多棉吉三省，指村落領導人三千人支援三派聯合政府，進行大肆檢舉。暹粒省的居民約二千人為抗議此種措施，於十二日在市內示威遊行，高呼「反對越南人移居柬埔寨」等口號。部分越軍向羣衆開槍，估計有七十人死亡，多人負傷。據說，當時示威遊行隊也以手槍應戰，越軍六人死亡，十人受傷。

# 英減付預算款項
# 共市首腦會協議
## 批准減少付六億七千萬美元

【法新社西德·斯圖加特十八日電】歐洲經濟共同體領袖今天達成有條件的協議，批准英國減少向共市繳納一九八三年度預算款項的七億五千萬歐洲通貨單位（六億七千五百萬美元）。

如此一來，共市十國領袖在共市金融改革上，已打開了總妥協的途徑。此舉被目為絕對必要的，因共市的二百五十億美元預算已接近用罄。

## 廣東漢劇團　下月訪星洲

【中國新聞社廣州十八日電】應新加坡國家劇場的邀請，廣東漢劇團定於七月中旬赴新加坡演出。

以作家唐瑜為團長，李國瑤和江牧為顧問的廣東漢劇團，這次訪問新加坡所帶劇目，都是古裝戲，除去年訪問香港演出的《秦香蓮》、《花燈案》、《徐九經升官記》和《盤夫》等四台戲外，還加了《齊王求將》等四個折子戲。

## 敘利亞將在黎境　組地方自治政府

【美聯社貝魯特十八日電】黎巴嫩右翼長槍黨電台《行動報》星期六報道，敘利亞不久將在它軍事控制下的半個黎巴嫩成立分裂政府。

該報說，敘利亞支持的中央領導委員會將在黎巴嫩一半領土上（包括北部省份扎加爾塔，塞遜斯的黎波里和阿卡爾，東部的貝卡谷地，以及中部地方）領導一個地方自治政府。

# 教皇訪宗教名城
# 將與瓦文薩會晤

【美聯社華沙十八日電】教皇若望·保祿二世星期六乘直升機抵達這個宗教名城。他將在那裏與團結工會領袖瓦文薩會面，並歌頌波蘭獨立的象徵。

當教皇白色的直升機在惡劣的天氣下着陸時，數以千計的波蘭人歡呼迎接，而教皇則向羣衆揮手表示致意。

波蘭人頻頻向教皇歡呼，向警察噓聲喝彩。他們熟練地把聖詩唱成政治歌曲，「團結工會，團結工會」的口號不絕於耳，如巨浪般由沿途羣衆接唱下去。教皇約望·保祿二世重訪故鄉之際，遭查禁團結工會的支持者，更加肆無忌憚。

---



參加革命後，任共青團太原地委書記，正太鐵路總工會秘書兼管石家莊黨的工作，中共天津地委第一、第二、第三部委（區委）書記，地委職工委員會書記、地委組織部長；第二次國內革命戰爭時期，任中共順直省委工人部部長，唐山市委書記，順直省委組織部長，天津市委書記，中共中央北方局

入中國共產黨，中共中央顧問委員會常務委員。

第二次國內革命戰爭時期，任瀏陽醴陵游擊支隊小隊長，紅三軍九師參謀，幹部教導隊隊長，團長，師參謀長，紅四方面軍第四軍參謀長，參加長征；抗日戰爭時期，任八路軍副旅長兼副政委、參謀長，晉察冀軍區

機器廠、合作五金廠、黃浦電燈公司、長城製磚瓦公司、石城窯廠等企業，任總經理，並任上海機器業同業公會主席，上海市棉布市場理事長。「八一三」事變後，在重慶、桂林、祁陽等地創辦機器廠等企業，任中南區工業協會理事長，遷川工廠聯合會理事長。抗日戰爭勝利後，返上海，任新民機器廠總經理。解放後，任上海市政協副主席，副市長，市民建主任委員，民建中央副主任

官，中山大學教授，國民革命軍總政治部秘書長。大革命失敗後，任暨南大學、北京大學、北平大學教授。一九三五年，參加組織華北文化界救國會。抗戰期間任國民參政會參政員，在重慶發起創建九三學社。解放戰爭期間，任北京大學教授。解放後，任第一屆全國政協委員，二、三屆全國政協常務委員，四、五屆全國政協副主席，政務院法制委員會副主任委員，水產部部長，第一屆全

國以後，任福建省委秘書長，統戰部長兼...溪地委書記，中共江蘇省委常委，南京市委第一書記，江蘇省委第一書記，省革委會主任，南京部隊第二政委和黨委第三書記，上海市政協主席，市委第一書記，市長，第五屆全國政協副主席，第五屆全國人大

冀南行署主任，中共冀南區黨委副書記，中共武漢市委第一書記，代市長，湖北省人民政府副主席，湖北省委第一書記，武漢部隊第一政委，省政協主席，中共中南局第一書記，一九七八年後，任中共中央陝西省委第一書記，省革委會主任，國務院副總理，國家農業委員會主任，黨組書記，中央愛國衛生運動委員會主任，中央書記處書記兼宣傳部部長。中共第八屆中央候補委

一九四二年加入民主政團同盟，任民盟中央常委，重慶市支部組織部長，解放戰爭期間，為上海民盟執行部負責人之一，解放後，任中國人民政治協商會議第一次全體會議代表，政協委員，司法部部長，第一屆全國人大代表，第二、三、四屆全國人大常委會委員，第五屆全國人大常委會副委員長，民盟中央副主席。

年出席世界工聯執行局會議，一九四八年到解放區，參加第六次勞動大會，被選為中華全國總工會副主席，一九四九年後，任第七、八、九屆全國總工會副主席，第一次全體會議代表，郵電部部長，第一、二、三屆全國人大代表，第五屆全國人大常委會副委員長，第二、三、四屆全國政協常務委員。

（下轉第三版）

香港工商界人士及大學講師等談稱

# 國家新領導層人選適當 使人對政局更增添信心

## 對正探討前途問題的港胞來說更具意義

【本報訊】本港工商界人士、工會代表及大學講師昨日對六屆全國人大一次會議選出新的國家領導人，分別發表意見。他們認為，新選出的領導層，人選適當，衆望所歸，有利於國家未來的穩定發展，使人們對中國的政局更增信心。同時，恢復國家主席一職，體現到國家體制進一步健全及走上制度化。

**香港中華總商會副會長葉若林表示**，國家主席一位已經虛懸多年，現在由李先念當選，是很得人心的。

葉若林說，他個人對李先念的印象相當好，以李先念過往在財經系統的豐富經驗，大家對他當國家主席都很有信心。

他認為，選出國家主席，不但體現國家逐步邁向法治及發揚民主，對加強和改善與外國的關係，也起到重要的作用。

葉若林注意到一點，今次人大會議選出國家領導人或其他職位的人選，都按照選賢任能的原則，而且每一人選都盡量做到不重覆。因此，這些被選出來的人，可以更加集中做好本身的職責，再不是徒掛虛名的。

**香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀認為**，此次北京選出新的領導層，從每一個當選者來看，可以說都是那個位置上的最理想人選，而從整體來看，則體現出穩健、溫和路線的持續及因此而帶來的長治久安局面。

陳坤耀指出，新領導層的順利選出，更大的意義在於使人看到今天中國的高層人事更替已經走向制度化，他認為這是中國在打倒「四人幫」以來政治上最重大的進步。過去，在其位的人未必有實權，「不在其位」的往往卻權力無邊。而近年這種「人治」的局面已一步步改變，逐漸走向制度的建立和健全化，在什麼位置的人就做什麼位置該做的事。因此，這次新領導層的選出，並沒有什麼「戲劇化」或出人意表之舉，但真正使人可以對中國政局的長期穩定性增加信心，這對正在探討前途問題的香港同胞來說，更有重大意義。

**工聯會副理事長譚耀宗表示**，六屆人大選出新的國家領導人，都是衆望所歸的，一方面選出德高望重的老一輩革命家，另方面又有經得起考驗、有領導社會主義建設才幹的新一代領導人，這個「班子」很好，是領導我國走向四個現代化的有力保證。

他說，恢復國家主席職位後，說明國家領導機構比過去更健全，更有利於國家的穩定發展。

譚耀宗說，這次選出的領導人，是經過充分醞釀、協商，以民主選舉形式選出的，表明國家民主法制逐漸完善健全，這是一個進步。

他又注意到，政協今次選出的領導人，代表性較廣泛，有各民主黨派人士，包括馳名港澳代表，說明國家重視統一戰線的工作。他認為，政協的新人選，有利於調動各族人民及各界人士的積極性，對國家實現統一大業，建設四化有利。

**香港總商會助理執行董事馮若婷說**，李先念及鄧小平兩位穩重的領導人，分任國家主席及中央軍委主席，是最適當的人選，亦是意料中事。她認為，兩人的當選對國家在治國和治軍上，將出現一個前後呼應的穩定局面，使人對中國的政局有信心。

對於恢復國家主席一職，馮若婷表示，中國不再出現個人壟斷的局面，而實行集體領導。但龍無首不行，所以恢復國家主席一職，對統籌國家政治體制的運行，有重要的作用。

打針雞難賣錢 已自毀十萬隻

# 雞農因針雞同陷困境 農牧會促當局伸援手

## 指出當局應負起一向推廣肥雞丸的責任，按成本價收購打針雞；顧及雞農目前困境，免息提供貸款。

【本報訊】擁有兩萬多會員的香港農牧職工會，昨日就打針雞問題使雞農生意大受打擊一事，向當局提出四項要求。其中包括要求當局澄清肥雞丸是否會引致癌症，促請當局負起補償責任，並為雞農提供免息貸款等，協助雞農度過難關。

職工會代表及雞農代表十多人，將於本周內前往漁農處及其他港府部門，正式提出有關要求。

該會提出的四項要求如下：第一，當局應該立刻澄清肥雞丸是否會導致癌症，影響人體健康？如果證實會導致癌症，當局應立例管制使用肥雞丸，以及禁止它們進口。如果化驗結果顯示肥雞丸不妨礙人體健康，當局便要通過新聞媒介作公開澄清，使居民放心進食打針雞。

第二，由於當局一向推廣肥雞丸，若現在發現肥雞丸有問題，當局應該負起補償的責任。未出售的雞隻，當局應按照成本價收購，每隻雞約為十八元，已毀滅的雞隻，大雞應補償十八元，小雞則補償十元。

第三，當局應立即為雞農進行登記手續，統計已毀滅及現有的打針雞數目，以便儘快補償雞農的損失。該會提出，雞農可以憑有關的單據，向當局辦理登記手續。

第四，當局應顧及雞農目前的困境，為雞農提供免息貸款，以協助雞農繼續經營雞場，或者轉行經營養鴨、養豬等。貸款額最高應為三萬元，最低為一萬元，還款期由兩年至三年。

香港農牧職工會發言人表示，據該會初步估計，至目前為止，雞農自行毀滅或放走的雞，已有十萬多隻。據所知，元朗有十多個雞場，都把飼養的打針雞毀滅。如果一間雞場養一萬五千隻雞，該雞場損失便超過十萬元。

發言人又說，雞農在端午節前後受到的打擊至為嚴重。以前，一隻打針雞的收購價一斤為五元至七元，現在，一斤僅為七角至一元五角，甚至有些街市以隻計算，每隻只賣五、六元。況且，目前雞農所用的飼料，所費不貲，若當局再不想辦法解決雞農的困境，雞農今後的生活將成問題。

開畢物理會議

# 周培源等由星抵港

## 稍作逗留後將回京

【本報訊】由全國政協副主席、中國物理學會名譽理事長周培源率領的十人代表團，在新加坡參加亞太區物理會議後，昨日下午乘星航班機抵港，日內將返回北京。

該會議由本月十三日至十八日在新加坡舉行，有來自二十個國家和地區的三百多名物理學者出席，盛極一時。

昨日，新華社香港分社負責人前往機場迎接。

# 小一派位結果改於今日公佈

【本報訊】教育署原定昨日公佈小一分區派位入學的結果，由於天氣惡劣，改期今日（星期日）公佈。

家長可於今、明（星期一）兩日前往所屬的分區中心領取派位證。如未能如期辦理，可於本月二十二日至二十五日辦公時間內前往大道東二六九號呂祺教育服務中心小一入學組補領。

# 五樓宇受暴雨摧殘 昨先後被緊急封閉

【本報訊】在前日的連場豪雨影響下，港島區昨日再有五幢樓宇被緊急封閉。

截至昨晚止，有關方面在今次雨災中共接獲一三四宗山泥傾瀉報告，三九三宗水浸報告；有二百二十九名災民向社會福利署登記，接受援助。

昨日上午，港府建築事務監督向法庭申請緊急封閉令，將跑馬地藍塘道十一至十一號A、十五至十七號，以及天后廟道新東方台一號和二號等四幢三層高的唐樓封閉。它們是受到屋後山泥傾瀉影響，安全成問題。

另外，地政署於昨日將上環永勝街二十至二十二號的樓宇封閉。上址建築物是港府物業，於前晚受大雨影響，其中二十號的廚房磚塊脫落，出現一個大洞。

# 山頂水電煤服務恢復爛路待修 田灣瀉山泥現場證實無人被埋

昨日，有關方面派出大批工人，到前日大雨中，發生路面下陷的山頂道現場進行搶修工作。由於修補工程相信需六至八個星期才能完成，故有關方面昨日繼續將薄扶林水塘道開放，供山頂區的居民使用，直至昨晚十一時封閉。然後再在今晨開放，於七時至八時供落山的居民使用，八時十五分至九時供上山的居民使用。然後交替使用該道路。

山頂纜車四十五分鐘一程（單鐘數供落山，雙鐘數供上山），至今晚十一時為止。

此外，來往纜車山頂終站與文輝道之間，但行經明德醫院的一號綠專線接駁小巴，將於今早六時三十分開始行走，尾班車為翌日凌晨一時。

至於山頂區前日一度中斷的食水、電力供應，已於昨日早上恢復。而煤氣服務則於昨日下午五時恢復，但電話服務則要到明日才可全面復常。

消防員、民安隊人員在香港仔田灣道山泥傾瀉現場經過十八小時的發掘工作後，已將現場的山泥清理完畢，並證實沒有人被埋於山泥中，只在該處掘出六部車。

**天氣**

今日預測

風向：和緩西南風，離岸地區風勢清勁。

天色：多雲，有零散狂風驟雨，預料短暫時間有陽光。

氣溫：最高約三十度。

昨日紀錄

氣溫：最高二十九點四度。最低二十八度。

陽光：無。

雨量：三點八毫米。

# 十八水塘十個滿瀉 目前存水量已佔總容量近九成

【本報訊】在連場豪雨影響下，全港十八個水塘中的其中十個已滿溢。

截至昨日為止，本港各水塘總存水量為五億一千六百七十萬零六千立方米，佔總容量百分之八十九點五。

去年同期，各水塘的總存水量為三億二千三百五十七萬九千立方米，佔總容量百分之五十六。

滿溢的水塘包括大潭上塘、大潭副塘、大潭中塘、大潭篤水塘、香港仔上塘、香港仔下塘、薄扶林水塘、石壁水塘、九龍水塘及九龍副塘。

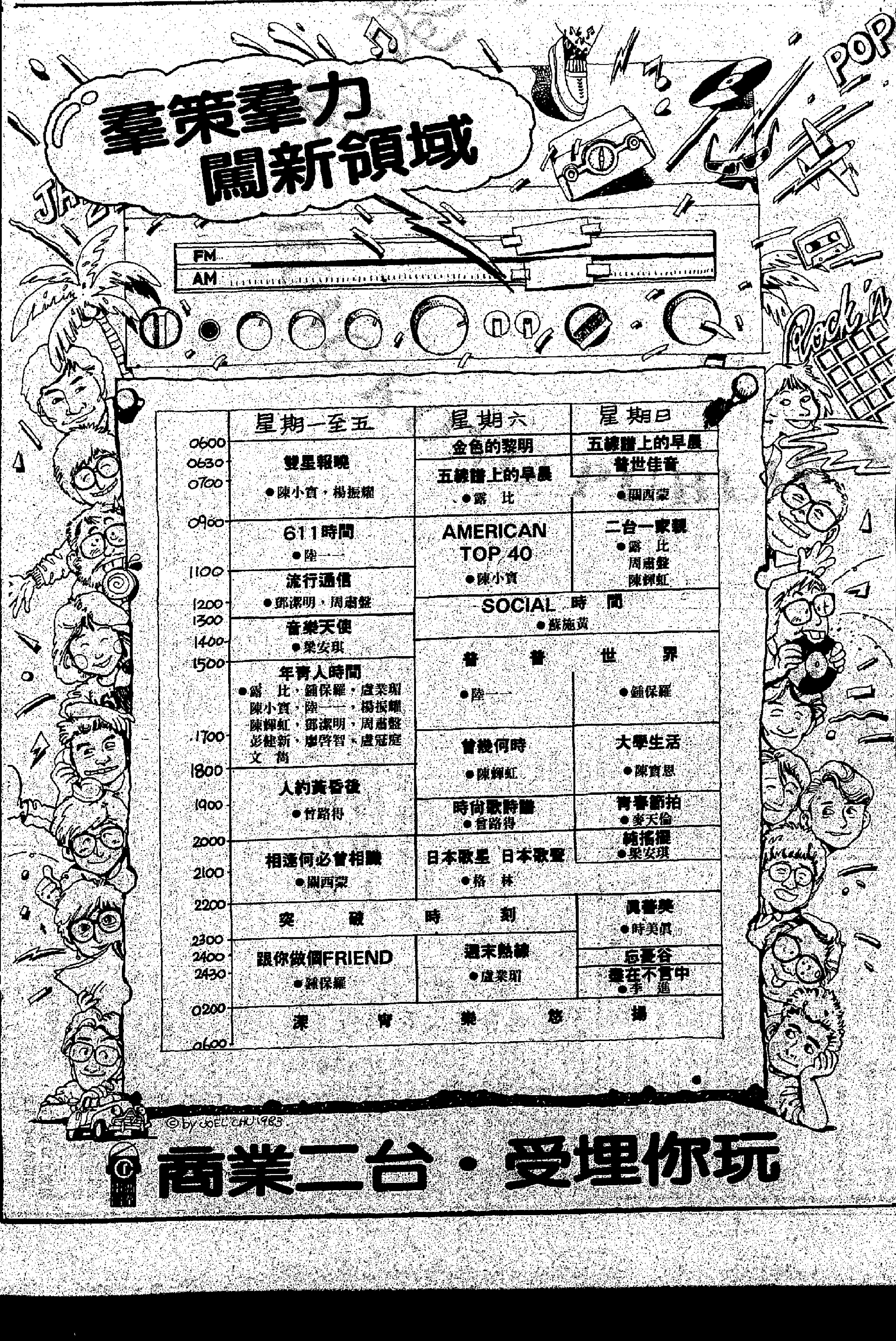
# 北角情侶今晨遇劫

## 男事主被賊拖上車擄走 賊掠三萬多元後再將他推落車

【本報訊】今晨零時二十分，一對情侶在北角英皇道一四五號門外散步時，一輛寶馬牌私家車駛經兩人身旁停下，車上跳出兩人，用刀指嚇，將男事主拖上車後，絕塵而去。尾隨私家車後一輛的士的司機見狀，落車詢問女事主是否被劫後，即代為報警。警方接報到場，派巡邏車四處兜截，其中一輛巡邏車稍後在炮台山道尋獲男事主。經調查，男事主被劫去三萬二千元及一個手錶，後被劫匪推下車時跌傷。

# 跛賊搭膊頭 兩路人破財

【本報訊】昨晚八時十五分，三名匪徒在旺角上海街一六七號開源大廈門外搭着兩名路人的膊頭，並把兩人拖至一旁，用利刀指嚇，聲稱「打劫」，掠走兩人身上一百五十元現金後，逃去無蹤。據悉，三名匪徒中，有兩名是跛腳的。


| 時間 | 星期一至五 | 星期六 | 星期日 |
| --- | --- | --- | --- |
| 0600 | | 金色的黎明 | 五線譜上的早晨 |
| 0630 | 雙星報曉 ●陳小寶、楊振耀 | | 普世佳音 ●關西蒙 |
| 0700 | | 五線譜上的早晨 ●露比 | |
| 0900 | 611時間 ●陸一一 | AMERICAN TOP 40 ●陳小寶 | 二台一家親 ●露比 周肅盤 陳輝虹 |
| 1100 | 流行通信 ●鄧潔明、周肅盤 | | |
| 1200 | | SOCIAL 時間 ●蘇施黃 | SOCIAL 時間 ●蘇施黃 |
| 1300 | 音樂天使 ●梁安琪 | | |
| 1400 | | 普普世界 ●陸一一 | 普普世界 ●鍾保羅 |
| 1500 | 年青人時間 ●露比、鍾保羅、盧業瑂、陳小寶、陸一一、楊振耀、陳輝虹、鄧潔明、周肅盤、彭健新、廖啓智、盧冠廷、文雋 | | |
| 1700 | | 曾幾何時 ●陳輝虹 | 大學生活 ●陳寶恩 |
| 1800 | 人約黃昏後 ●曾路得 | | |
| 1900 | | 時尚歌詩譜 ●曾路得 | 青春節拍 ●麥天倫 |
| | | | 純搖擺 ●梁安琪 |
| 2000 | 相逢何必曾相識 ●關西蒙 | 日本歌星 日本歌聲 ●格林 | |
| 2200 | 突破時刻 | 突破時刻 | 真善美 ●時美眞 |
| 2300 | 跟你做個FRIEND ●鍾保羅 | 週末熱線 ●盧業瑂 | 忘憂谷 |
| 2430 | | | 盡在不言中 ●李進 |
| 0200–0600 | 深宵樂悠揚 | 深宵樂悠揚 | 深宵樂悠揚 |

# 電腦專家昨在研討會上稱
# 電腦業發展潛力大
# 會成本港出口支柱
## 希望港府重視及推動電腦人才訓練

【本報訊】王安電腦有限公司市場業務經理王津昨日在一個研討會上指出，本港電腦業的發展潛力很大，是亞洲少有的電腦化地區兼製造商。去年本港出口電腦的增長率不單比電子業為高，更有超越紡織業作為本港出口主要支柱的趨勢。但在其為本港居民提供一定就業機會的同時，電腦專門人才卻呈短缺現象。

他以理工學院為例，指出該學院每年電腦系畢業生不足一百人，至於兩所大學所佔的比例更少，港府應致力及推動電腦人才的訓練。

由城市青年商會主辦的《電腦與香港經濟發展的關係》研討會，昨日在理工學院舉行，應邀出席的講者除王津外，尚有香港電腦學會主席李展行及中文大學電腦計算系講師蕭樹能。

李展行在講話中亦表示，隨着租用電腦及售賣配件公司等新行業的興起，電腦人才更形不足，據估計，自一九八一至八八年間，本港需要逾一萬名專業人員才可以應付電腦市場的需要。但從現時本港的電腦人才培訓看來，與實際需求相差仍很遠，此外，僱主亦應負起部份培育電腦人才的責任。

談到電腦業在港的前景時，王津表示，香港雖然在一九八零年初才開始加入製造電腦的行列，卻是先進電腦化地區，現時已不斷有外國公司在港設廠生產電腦軟件及進行裝配工作。據一份雜誌在美國進行的電腦應用調查顯示，八成的被訪者均預料電腦將會一如電話般普及。亦有估計，到一九八六年，美國每兩名在職者便會擁有一部電腦。王津估計，香港的電腦應用亦將向普及的方向發展。

蕭樹能亦一再強調電腦的優點。他指出，銀行往往是最先改進電腦應用的機構，但電腦卻相對地促進了銀行業務的運作。若無此先進科技的輔助，銀行分行便不能陸續增設，香港更難以在如此短促的時間內發展成為重要的金融中心。

# 內地學者昨參加本港一講座
# 端木正談中國法律
## 全國有廿九院校培養專業人才

中大法律系主任端木正

【本報訊】中山大學法律系主任端木正，昨日在香港見習律師公會主辦的周年講座上表示，中國已具備較理想的立法程序，要達到完善的地步，還要待六、七年的時間。

他強調，即使是西方國家的法律，也不是一朝一夕形成，都是在一段長時間內，從醞釀、修改到立法，最後成為法律條文。他續說，中國地廣人多，要制定十億人民都認為合適的法律，實在不容易。

端木正指出，目前我國立法程序已具備一定的靈活性，省人民代表大會常務委員可制定地方性法規。他舉例說，在八〇年七月至八三年四月期間，廣東省人大常委會呈交全國人大常委會備案的地方性法規，便達十七條之多，大部分是港澳居民熟悉的經濟特區法例和處理廣東居民偷渡外逃的法例等等，這些都是針對一定的地方特性。如果要將之引用於制定全國性的法律，恐怕沒有普遍意義。

談及民法時，他說，現時中國司法部門審理的案件中，有八成是涉及民事訴訟。中國至今仍未有一整套民法，從一九八〇擬就的第一套民法起，至今已完成了第四稿，但仍未最後確定下來。他認為，制定民法不能以一整套的形式出現，應以一部分一部分地制訂出來。至於經濟立法方面，他表示，今後立法的重點放在經濟活動中。

他續稱，中國現有律師一萬名，他們都是由法律顧問處分派辦理不同的案件。目前全國有二十五所大學開辦有法律專業，另有四所政法院校，培養律師專業人才。

律師廖瑤珠以《逐步完善中外經濟關係的法律架構》為題演講時說，目前在流行以中、英兩文書寫法律文件的時候，有必要成立一個仲裁機構，處理因不同語言之間引起的差異而出現的問題。她說，要完善中外經濟關係的法律架構，就是要建立一個密切的關係，使中國大陸、香港和外國律師能夠合作解決問題，而這同時是目前需要顯示出的自然發展方向。

# 讀者論壇
# 誰來「治港」才可信賴？
## ——「信心」問題的探討之三

方一川

中國領導人提出「港人治港」，雖是一個很新穎的設想，但並非空想，而是一個切實可行的方案，為絕大多數港人所歡迎。現在，中國的立場已非常明確，就是到適當的時機，也就是到一九九七年，收回有二千多年歷史的香港主權，而復由香港人自己管理自己。但是，香港在最近一百多年來出現了特殊的情況，主要是中國現行的是社會主義制度，而香港則實行資本主義制度。中國並不以為使香港的社會制度轉變到社會主義會對各方面有利，因此提出在特定歷史條件下，成為「港人治港」的特別行政區。

有一個有趣的問題可以討論，是不是完全由中國治理香港就一定行不通？如果作為一個有民族自尊心的中國人，對這種提法應該很不服氣。中國人有哪一點比不上外國人？但是不必緊張。香港人是中國人的一部分，所以港人治港，正如前面所說，是中國治港的變通形式。完全可以肯定，香港現在是將來仍然是保持着資本主義制度。而對這種制度，在香港生活的人最熟悉也最懂得發揮和運用，讓他們來「治」，自然比另外派人來「治」為合適。這同時也說明，中國人民信任香港人有致祖國於四化的決心，有承擔起將來特別行政區一切應有工作的能力。當然，也相信香港人不會「虐待」自己而降低自己的生活水平。

這個信任有沒有根據呢？當然是有的，其主要的一點，看來是今天香港的各項工作，實際上已經是由香港同胞肩負起來。廣大的工人和職員且不說，就是被認為最有影響力的專業人士和管理階層，也有百分之九十以上是中國人，其中包括了港府行政部門的高級公務員。應該說，在某種程度上，今天已經有港人治港的意味，只是很不完整，也不全面，原因就是沒有主權，過事常遭制肘。中國收回主權之後，通過立法，把其中的必要部分交給香港人去執行，情況將會比現在更好，是一個合理的推論。父母當然會信任自己的兒女，何況是勤勞、勇敢、智慧的兒女。

論者或以為，上述情形在理論上似乎對而實際上行不通，是因為在社會主義制度內而存在着資本主義地區，並無前例可援，也一定不能調協。這種說法本身就有一個問題，即既然是新事，便不應該在還未有實踐證明之前作出判斷。其實，由於歷史發展的不同而形成兩種社會制度在一定期限內並存，並不是「史無前例」的事。就以中國而言，在封建帝國時代，少數民族地區有仍然保持着奴隸制的，當政策正確的時候，兩種制度並存反而可以互相促進。自然，今天所提出的情況和歷史上的事例不完全一樣，可是道理有共通之處，因為保證還在於是否能夠制定和執行一系列正確的政策。政策對頭了，又有一批熟悉當地情形、有經驗、有能力的人士，為什麼一定不可以有良好的效果呢？人們不但應當相信祖國，而且應該相信自己。

說到相信自己，這是中國人本身的概念。套句古語，叫做可與同胞道，難與外人言。原因也很簡單，如孟子所說，要秦人視越人之肥瘠，那是無所動乎中的。他們能夠聯繫到自己眼前的利益，站在互利的立場，提一點意見，做一點好事，我們已經應該表示感謝。但站在中國人的立場，則除了個人的利益，還有長遠的利益，還有國家民族的利益。其可以信賴之處正在於此。有沒有不考慮這方面的中國人呢，當然也是有的，但很相信，時移勢易，情況進一步明朗，一定有更多的中國人會欣然共聚，一同致力於維持與發展香港的繁榮。

# 崇德香港四分社
# 昨舉行地區會議
## 徐慧玲呼籲社友服務社會

【本報訊】國際崇德社香港分區的四個崇德社，昨日下午首次舉行地區會議，區總監徐慧玲在開幕禮上呼籲社友為崇德社的理想努力，服務社會，將友誼擴展至世界各地。

參加地區會議的有香港崇德社、九龍崇德社、香港東區崇德社及新界區崇德社的百多名社員，該社亞洲區副監督吳王桃麗代表國際崇德社出席大會。

在開幕禮上，吳王桃麗又代表國際崇德社接受香港四個分區捐贈的二千七百美元，以贊助「斯里蘭卡水井計劃」。然後放映一套《崇德社的世界》幻燈片。

# 摩總港巴分會
# 促資方調薪金
## 調整方案昨向港巴提出

【本報訊】摩總港巴分會，昨日向中華巴士公司提出調整中巴員工薪金的方案。

要求加薪方案如下：

（一）每人每日增加底薪十二元，由八三年七月一日起計；

（二）由八三年六月開始，凡做滿一年即遞增年資五角，此項遞增並無年期限制（過往的年資，每年只增一角，並以十五年為限），即新人與舊人之距只是一元五角）。

上述方案是日前港巴分會派人在各廠各站徵求員工意見而制訂。港巴工會已函約資方日內展開談判。

該會上月曾與資方就改善退休待遇問題進行會談，資方答應將該項要求移交董事局討論，並定下月底左右進行第二次會談。

目前兩巴退休待遇為一九四七年制訂，已屬過時，至使三十五年工齡的司機，退休金亦只得一萬二千左右。

# 結束台灣北京之行歸來
# 比較海峽兩岸生活
# 中大學生會談觀感
## 希望加強溝通及探索統一道路

【本報訊】中文大學學生會「海峽兩岸生活比較團」返港後，昨日發表一份書面觀感，講述在台灣、北京的見聞感受。該團表示此行基本目的已經達到，希望海峽兩岸今後開展溝通往來共同探索統一大業的道路。

該團一行十五人，於五月下旬出發，先後在台灣及北京兩地各參觀了八天，在台的行程由台灣「海外工作會」屬下「僑胞接待綜合小組」負責安排，在京行程則由「中華全國學生聯合會」接待。

該團在「觀感」中說，此行目的在於以客觀、中肯的態度，比較海峽兩岸人民的生活，並促成生活在不同制度下的中國人民互相了解，以共同探索未來的道路。該團認為，上述目的已基本達到。

該團此行所關注的主要有四方面，（一）一般社會狀況，（二）教育問題，（三）經濟發展和人民生活水平，（四）人們的政治生活和對政治問題的意見。在兩地行程中，該團均有機會就上述問題進行實地觀察及與官方、群眾交換意見。

該團還就統一問題分別與兩岸人士交換了意見。北京有關人士強調，在民族大義前提下，不同政見不應妨礙統一大業。此外，就香港前途問題，該團在北京了解到，北京在收回主權的原則下，有誠意和決心保持香港繁榮，讓香港人生活在原有的制度之下。

在北京期間，該團並曾向廖承志副委員長的逝世致唁。

# 嶺南副院長陳佐舜在研討會指出
# 本港學制必須改革
# 中學應實行六年制
## 兩家大學均以會考成績收新生

【本報訊】嶺南學院副院長陳佐舜昨日在第三屆香港教育研討會上指出，本港目前初中至大學所採取的學制有必要改革，當局應實行「三、三、四」制，即中學六年制、大學四年制。兩所大學及大專院校應以中五會考成績作為「暫取」新生的主要依據。

由世界教師會、香港教師會聯合主辦的香港教育研討會，昨日在海景假日酒店舉行。

陳佐舜於會上以《考試與學制》作專題演講時表示，實行初中三年、高中三年及大學四年的制度，不特可減輕學生的壓力，同時校方可有更充裕的時間推行通識與專業的均衡教育。此外，他認為，本港兩所大學及專上學院應以中五會考成績作為遴選「暫取」新生的依據，未獲「暫取」的學生，可直接投身社會或攻讀工業、商科等實用科目，避免浪費時間。

他指出，在目前的教育制度下，中五會考以後，約有三分之一的畢業生升讀預科班，但能考進大學的只是極少數，而預科班課程又偏重於學術方面，學生若不能進入大學，他們在預科班所學到的東西，對他們的就業毫無幫助，無形中浪費了社會的資源和學生的時間。但他強調，會考成績並不是學校遴選新生的唯一根據，有關方面應同時考慮申請人在德智體群美各方面的表現。

高級講師何沛雄在會上談到本港教學語文和語文教學的問題。他說，為適應本港特殊環境的需要，九年基本教育必須實施母語教學，以後的幾年才推行雙語教學。為改善本港的語文教學，語文教育學院在培訓師資方面應扮演積極的角色。

另一位講者、香港中文大學教育學院高級講師鄭旭在發言中，國際教育顧問團報告書建議當局成立教育統籌委員會，擬定長遠的教育政策，他對此表示同意，但他認為委員會必須是一獨立機構。

研討會今日繼續舉行，主講者包括港大教育學院高級講師譚添鉅《師範教育與教師在職進修》、香港成人教育協會主席李汝大《延續教育》、明愛中心職業訓練及教育服務協調總監李崇德《職業教育》。

# 攪拌車突翻側
## 駛經般含道時爆呔
## 司機受輕傷　交通受阻數小時

一輛混凝土攪拌車昨側卧般含道上

【本報訊】一輛重二十四噸的巨型混凝土攪拌車，昨日下午在半山般含道與高街交界處因爆呔而翻側，司機受了輕傷，般含道近高街的一段因此而被封閉，來往交通受阻數小時。

出事的攪拌車編號CE九八八五，屬於派安混凝土公司所有。昨日下午一時左右，姓鍾的司機駕駛該車沿般含道向東行駛，至與高街交界處時，左邊後輪突然爆呔，該輛重二十四噸的混凝土車隨即失去平衡而翻側，司機受了輕傷。

由於出事車輛堵住了般含道大半路面，因此般含道被封閉，改單線行車，至傍晚才有拖車把混凝土車吊起拖走，交通始恢復正常。

# 孫桂林遺體昨出殯
## 浙江興業銀行港分行董事兼顧問
## 銀保及航運界三百餘人往致祭

【本報訊】浙江興業銀行香港分行董事兼顧問孫桂林的出殯及公祭儀式，昨日在北角香港殯儀館舉行，銀行界、工商界、保險界、航運界人士及孫桂林生前友好，共三百多人前往致祭。

浙江興業銀行香港分行總經理童勛德代表治喪委員會致悼詞時說，「孫桂林是江蘇省蘇州人，早年從事金融工作，歷任中國銀行上海分行國外部副主任、中國銀行加爾各答經理處襄理。全國解放時，響應祖國的號召，於一九五〇年參加起義。之後，調任中國銀行卡拉奇分行經理。一九七一年調來香港工作，先後任交通銀行香港分行副經理，中南銀行香港分行副經理。一九七三年任浙江興業銀行香港分行經理，改制後為總經理。一九八〇年任浙江興業銀行董事。一九八一年退休後，擔任浙江興業銀行香港分行顧問。」

悼詞說：「孫桂林在卡拉奇中國銀行工作期間，為配合祖國經濟建設做了大量工作。孫桂林三十多年來堅持愛國立場，忠於職守，廉潔奉公，團結國內外朋友，幾十年如一日，兢兢業業、努力工作，為祖國社會主義建設，為愛國金融事業作出了有益的貢獻。」

昨日參加扶靈的有：中國銀行常務董事李發奎、中國銀行駐港副總稽核劉鴻儒、交通銀行香港分行總經理王首民、中南銀行香港分行總經理孫羽侯、民安保險公司副董事長秦道富、中國銀行香港分行副總經理徐履寬、浙江興業銀行香港分行總經理童勛德和副總經理關常毅。

# 六合彩頭獎兩注瓜分
## 每兩元派彩一百十二萬餘

【本報訊】第四十八期六合彩頭獎有兩注中，每二元一注派港幣一百一十二萬零八百九十八元。二獎有六注中，每二元一注派十六萬二千三百二十六元。

今期攪出的六個號碼為：4、10、16、28、30、32，特別號碼：13。

# 兩男子昨被警拘捕
## 身上搜出刀槍及子彈
## 涉嫌非法藏械及意圖打劫金舖

【本報訊】警方昨日根據線報，在西營盤皇后大道西拘捕兩名男子，搜獲一支左輪手槍、六發子彈及一柄利刀。

港島特別罪案調查科第二隊日前接獲線報，知道一夥匪徒會出現皇后大道西，專向金舖及商戶埋手，由總督察王世煜帶領二十四名探員穿着避彈衣，在東邊街與皇后大道西一帶埋伏。至下午三時，三名年約二十餘歲男子在上址徘徊，形迹可疑，引起埋伏探員的懷疑，待時機成熟即上前拘捕他們。

三男子見事敗，拔足逃跑，兩名男子逃至東邊街三十八號地下，被探員拘捕。另一匪徒逃至皇后大道西二一〇號時失蹤。探員經調查，在兩人身上搜出一支左輪槍、六發子彈及一柄十吋牛肉刀。搜獲的左輪槍並非警方的失槍。兩人被落案，涉嫌非法藏械及意圖打劫等，稍後會被檢控。

# 東急慶周年
## 今舉行抽獎

【本報訊】香港東急百貨公司一周年紀念幸運大抽獎，今（十九）日下午二時在新世界中心東急百貨公司一樓大堂舉行。應屆香港小姐亞軍張曼玉特應邀主持抽獎。得獎者名單本月二十四日刊登各大中英文報章。

# 小瀝源至火炭間
# 九巴增新線行走
## 八十四K線巴士今起改道

【本報訊】九巴由今（十九）日起，增加一條新線和調整一線的行車路線。

新增加的八十六K線，來往小瀝源至火炭之間。新路線將經過小瀝源路、A公路、B公路、D公路、插桅杆街、銀城街、沙田圍路、沙角街、乙明邨街、大埔橋路、獅子山隧道公路、大埔道、沙田鄉事會路、源禾路、沙田火車站巴士總站、禾路、火炭道、穗禾路及山尾街。頭班車將分別於早上六時及六時半從小瀝源及火炭開出，末班車將分別於晚上十一時零四分及十一時三十四分從小瀝源及火炭開出。繁忙時間每十二分鐘有班車開出。單程收費八角。

原來行走穗禾苑至小瀝源的八十四K線巴士將由今日起改線，行走穗禾苑至圓洲角，途經沙田鄉事會路、P5橋、大涌橋路、小瀝源路、銀城街及插桅杆街。單程收費從原來的九角減至八角。

# 雷里斯的半數股權
# 怡和售予南非財團

【本報訊】怡和有限公司昨日證實，該公司已同意將其所佔南非附屬雷里斯聯合股份有限公司的百分之五十一點七股權，出售與南非財團，套取現金相當於港幣十三億元。

有關交易詳情已於本月十七日由雷里斯公司在南非約翰尼斯堡公佈。雷里斯公司董事會接獲怡和有限公司通知，該公司將其所佔雷里斯普通股份的百分之七十五，出售與南非 MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY（簡稱 OLD MUTUAL），售價為每股十八點二五蘭特，連同一九八三年度中期股息在內。

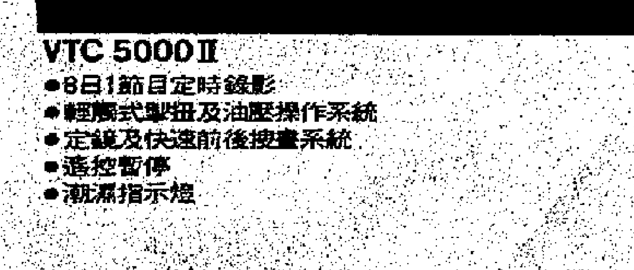
怡和公司表示，該項交易對一九八三年度怡和公司之收益並不會產生任何實質影響，但會為該公司帶來一筆龐大的非經常性收益（約為港幣七億元）。同時，其有期貨項與股東權益比率亦將獲得改善。

怡和公司在雷里斯董事會的代表紐璧堅及西門．凱瑟克將辭去董事職位。

約翰尼斯堡證券交易所已經同意在一九八三年六月二十一日（星期二）開市時，將雷里斯股份恢復上市買賣。

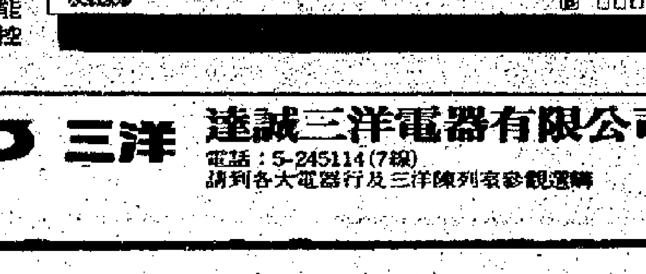

# 明智選擇 絕非偶然

1984年洛杉磯奧運會精英畢集，舉世矚目，
三洋錄影產品被指定為此次盛舉的正式錄影產品，當然絕非偶然。



VTC 5000 II
●8日1節目定時錄影
●輕觸式掣扭及油壓操作系統
●定鏡及快速前後搜畫系統
●遙控暫停
●潮濕指示燈

1984年洛杉磯奧運會
指定三洋為正式錄影產品

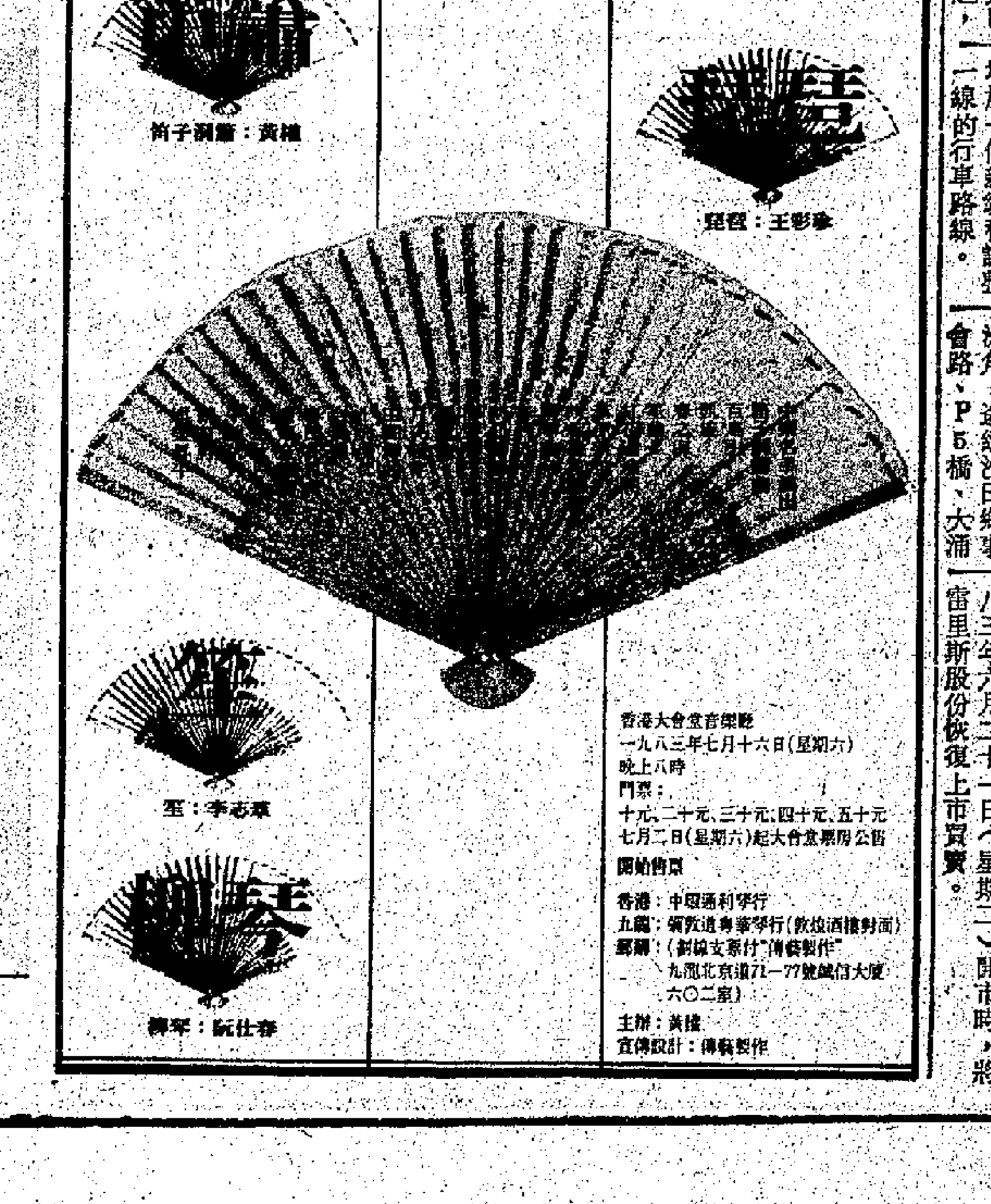


VTC 5400P
●7日1節目定時錄影
●輕觸式掣扭及油壓操作系統
●定鏡及快速前後搜畫系統
●附設加聲錄音功能
●9種功能遙控

SANYO 三洋　達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購



# 中國器樂演奏會




香港大會堂音樂廳
一九八三年七月十六日(星期六)
晚上八時
門票：
十元、二十元、三十元、四十元、五十元
七月二日(星期六)起大會堂票房公售
團體訂票
香港：中環通利琴行
九龍：彌敦道通利琴行(敦煌酒樓對面)
訂購：(新蒲崗"傳藝製作"
九龍北京道71—77號誠信大廈六〇二室)
主辦：黃楓
宣傳設計：傳藝製作




【本報訊】教育署……分區派位入學的結果，由於天氣惡劣，改期今日（星期日）公佈。家長可於今、明（星期一）兩日前往所屬的分區中心領取派位證。如未能如期辦理，可於本月二十二日至二十五日辦公時間內前往大道東二六九號呂祺教育服務中心小一入學組補領。

另外，地政署於昨日將上環永勝街二十至二十二號的樓宇封閉。上址建築物是港府物業，於前晚受大雨影響，其中二十號的廚房磚塊脫落，出現一個大洞。

【本報訊】在連場豪雨影響下，全港十八個水塘中的其中十個已滿溢。截至昨日為止，本港各水塘總存水量為五億一千六百七十萬零六千立方米，佔總容量百分之八十九點五。去年同期，各水塘的總存水量為三億二千三百五十七萬九千立方米，佔總容量百分之五十六。

滿溢的水塘包括大潭上塘、大潭副塘、大潭中塘、大潭篤水塘、香港仔上塘、香港仔下塘、薄扶林水塘、石壁水塘、九龍水塘及九龍副塘。

# 即食麵四分鐘搞掂

方展

生活節奏日趨緊張，逐漸改變了香港人的飲食習慣。即食麵、漢堡包的興起和普及，強有力的說明這一點。

市面上出售的即食麵不下十二、三種，除了本港製造之外，還包括從日本、內地、台灣和南朝鮮入口的。

一包即食麵是怎樣製造出來的？參觀一間本地最具資歷的即食麵廠，了解到即食麵的生產過程。這間廠的大型麵機每日開動八小時，能生產即食麵十六萬包，平均每小時二萬包，速度之快可想而知。

把麵機開動後，先倒入十六包麵粉，數以百隻的雞蛋、水份和人造維他命等材料，便會自動攪勻，再由機器打成生麵，經過七個捲筒，麵條被壓成捲曲的紋狀，然後由刀剛切成同樣大小，這時，輸送帶會繼續把切好的麵餅送入密封的大蒸爐。五十秒鐘之後，麵熟透，送到另一端的風機吹乾，然後一個一個送到油鑊內炸三十秒，再經過冷卻設，便開始包裝。加入已包好的味粉，入盒，整個工序才算完成。大約耗時三十分鐘。工作人員解釋，有二十多分鐘用於打麵過程，若不算打麵時間，生產一包即食麵其實只需要四、五分鐘。

製造不同味道的即食麵所用的麵粉和配料分量都是不同的，並非只換上另一包味粉那麼簡單。

本港即食麵品種雖然多，但由於售價不同，上價貨和中價貨的市場可說是河水不犯井水的。但同價貨式則往往拚個你死我活。

為適應本地居民的口味和要求，這間麵廠準備於本月開始，生產首隻港製的杯裝即食杯麵，與另一隻雄霸本港杯裝伊麵市場的日本麵爭一日長短。

機製即食麵源源生產

一杯杯的即食麵也是機器生產

# 旅遊保險投保着數

李凡

中國有一句諺語，「行船走馬三分險」。事實上在二十世紀八十年代，運輸工具日新月異，外出旅遊肯定只是賞心樂事，會否仍有「三分風險」存在呢？這點大可商榷。不過，為求心之所安，居民外出旅行時，大可購買各類旅遊保險。

購買旅遊保險，主要是分兩大類。首先必須購買基本保險，保障了投保人在碰上意外時，可能引致的死傷損失。購買基本保險外，還可按實際需要，分別購買諸如住院、騎劫飛機、機票保險等等。

首先談一談基本保險的賠償方式。假如投保人碰上意外身故後，他的親屬當然可以按投保金額全數收取保金。但局部傷殘又怎樣計算呢？據保險業行內人士解釋，保險公司一般是將投保人雙手、雙腳、雙眼視為身體六大主要肢體，只要任何兩項肢體殘廢，例如成為獨臂兼獨眼的，投保人便可照投保金額取得全數保款，假如只有其中一項肢體殘廢，則可以五折取得投保金額。

不過，有一點居民要特別留意的，是任何肢體傷殘必須在意外發生後一百八十日內形成的，才可以根據上述標準取得保款，假如投保人遇上意外後，視力出現衰退，並在意外發生後二百日後全部失明，則保險公司可援一百八十日規定，而拒絕支付賠償。

購買基本保險收費每日每萬元約是四角五仙五厘，而投保金額最高可達二十萬美元。居民大可首先自我衡量一番，替自己估一估值，然後再決定投保金額。

購買了基本保險後，居民大可再按實際需要，另付額外費用，投保住院、騎劫飛機、機票損失等形式的雜類保險。

以騎劫飛機保險為例，假如你乘搭飛機遇上騎劫事件，因而阻慢了你的旅程安排，保險公司會在投保人被延誤時間，每日支付二百元以津貼投保人的損失。不過，支付款項日期不可超過二十天。

騎劫飛機大抵是「十年難逢一閏」的罕有事件，保險公司收取的保費也特別低，以外出旅遊三十一天計算，保費不過是十元，一百八十日收取的保費也僅是二十五元。

## 香港地

逢星期日刊出　歡迎投稿

# 並非炒金

藝康

一位老婆婆推門而進，向銀行櫃位小姐詢問：「一百美金要多少錢買呀？」銀行小姐答：「七百幾。」老婆婆即自衣袋中掏出一束鈔票，其中有百元面額的「紅衫魚」，又有十元面額的「濕柴」。銀行小姐點數之後，告訴她還差十多二十元。老婆婆再次伸手進衣袋，掏了半天，掏出一把一元、五元的硬幣，悉數交給了銀行小姐。

銀行小姐一邊點算，一邊搖頭苦笑。

# 交通黑點何所指？

逸瑜

什麼叫做交通黑點？

屯門公路巴士翻車，釀成一死一○三人受傷慘劇，未必可以說明該段屯門公路是交通黑點，柴灣道「長命斜」貨車失事，直衝而下闖禍，也不能指出該處也是交通黑點。

根據運輸署有關交通黑點的定義，凡是在同一地點在連續十二個月內，發生交通意外六次或以上，才可以稱之為「交通黑點」。

十字路口、斑馬線和人車爭道最多的地方，往往是典型的交通黑點。例如灣仔天樂里、軒尼詩道和馬師道的一段十字街頭，歷來都是交通黑點之一。該處的路口行人既多，車輛也川流不息，人車爭道情形整天持續，經常出現過路行人被車撞傷的情形。

交通黑點出現之後，有關部門的交通安全小組便會實地調查，找尋減少交通意外的方法。小組人員通常會從幾個方面入手：首先從行人過路設施方面，查看有沒有行人過路交通燈、綠燈時間是否過短和行人等候時間是否過久等等，然後對症下藥。若果斑馬線上意外多，便可能是使用的行人太多，令司機不耐煩而引起。這時候便需要以交通燈號來代替斑馬線，或者將行人過路設施位置遷移了。

如果經調查後，認為是行人疏忽引起，便有需要加強警方的執法行動，起訴不小心過路的魯莽行人了。

對於車輛而言，如果是道路設計不佳而引致交通意外，改善方法便複雜得多。十字路口的路面過於溜滑，也常常引起交通意外。解決的辦法是鋪設防滑鋼砂，例如在上海街和彌敦道等多條路口，都已鋪設了防滑鋼砂。

「馬路如虎口」，在交通黑點上走路，還是加倍小心為宜。

# 果眞遍地黃金？

瑪琍

手錶有金勞或「金銀勞」——意即金與銀各半製成錶殼或錶鍊。汽車亦有金色勞斯萊斯，或銀影幻影型勞斯萊斯。

兩樣金勞，在香港地都有人戴着、駕駛着隨街走。

相機也不後人，金拉卡、金祿萊等相繼面世，在尖沙咀亮相。用金機拍攝，未必張張作品都入沙龍之列，但炫耀主人的身份那是肯定的了。

看來，金屋藏嬌之外，還有這許許多多的金東西在向富翁大拋媚眼。

# 父親節又來臨

圖：亨　文：平

母親節過去了，父親節又來臨。且看為子女者如何表示心意？

「請老豆飲餐茶啦！」這是十居其八九的一點「意思到了」。

百貨公司卻希望為子女者多多幫襯，選購恤衫、領呔、皮鞋等男士衣着送給父親。你又作何打算呢？

父親節來臨，公司向你招徠。

# 地鐵頂上好嬉水

蔡欣

這幾個小朋友在「小游泳池」裏玩得多麼陶醉。

想不到地下鐵路還可以作為小型游泳池。

地下鐵路荃灣某站的出口上蓋，由於近日雨水多，積了一泓水。雖然烈日當頭，「池」水溫暖，甚至帶點塵污，但孩子們毫不介意地在這裏滑水、來個「狗仔式」。果真是「活力是沒法擋」？

# 組合傢俬似積木　一物數用變化多

奇奇

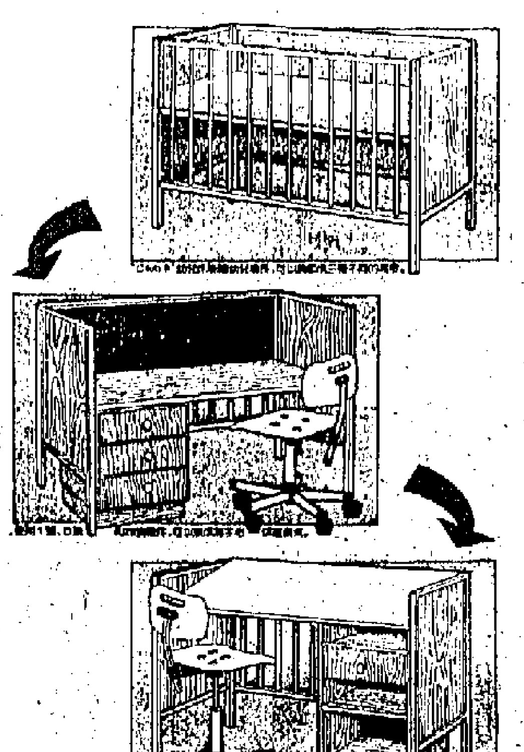
組合傢俬在香港已十分普遍，最近出現一種名為「CLUB 8」的組合傢俬，有點與別不同。

這種新式的組合傢俬是丹麥產品，可以自由組合，變化多端。

一張可以調節三種不同高度的幼兒床，裝嵌時只要略加變動，配上別些組件，就可以變成一張完善的寫字枱，再把這張寫字枱加以變化，又可以變成一張繪圖桌。

這種組合傢俬，配有逾百種不同的組件，其中大至衣櫃、床架、安樂椅、廚櫃，小至抽屜、書架櫃、記事板及枱墊等，唄時齊全。

這種可以自由組合的傢俬，最大的特點，便好像積木一樣，可以讓用戶自由發揮，自己設計。


幼兒床（上），寫字枱（中），繪圖桌（下）。

# 夏·日·之·戀

何宗

火熱的夏天，一杯清新可口的雪糕，頓令暑氣全消。

圖中一款「夏之戀」，是富麗華酒店今夏特別推出的合時食品，以香蕉、櫻桃、楊梅、雪糕，配以杏仁、鮮忌廉、朱古力及新鮮香蕉造成，色彩繽紛，足夠二人享用，所費無幾，誠為炎夏一樂。

「夏之戀」雪糕

## 懷舊篇

# 尖沙咀的老古董

白髮頑童

屹立半島尖端孤芳自賞的廣九火車站鐘樓，有過很了不起的日子，亦曾發生有趣的故事。

廣九鐵路是廣州人叫法，九廣鐵路是香港稱呼。你可曾聽過有「鐵路巴士」這回事嗎？戰前，巴士以鐵路為名，就是因為它在路軌上行走，汽車輪胎怎能和路軌合牢呢？有辦法，把輪胎加工，鑲上鐵圈，讓巴士能夠穩當地在路軌上飛馳，這不算怪。怪在鐵路巴士是由兩部貨車合拼而成，車尾互相接實，於是成為兩頭怪車。走路軌既無須把舵，亦不能掉頭，是以舵艣無異廢物，車有兩頭，來去自如。這些鐵路巴士只行走大埔墟與粉嶺之間。因為是氣胎，坐得頗為舒服。

說它了不起，也可以稱得上是這個火車站的光榮。三十年代後期，從這個車站登上列車，就可以直到巴黎，路線穿過中國大陸之後，在外蒙赤塔轉搭蘇聯西伯利亞鐵路，轉車，過莫斯科再轉一次，便到目的地了。那時候，空運尚未發達，九龍火車站便是舉世矚目的起點，世界最豪華的列車，也曾在這裏停留。只為中日戰火蔓延，才告中斷。

半島酒店落成時，尖沙咀還是荒蕪之地。為什麼要作這樣龐大的投資？與廣九鐵路不無關係，同時也為方便乘船而來的遊客。只要踏進酒店大堂，自覺其堂皇華貴，猶其是天花板的浮雕。因為裝冷氣，也曾計劃把閣樓伸展出來，為了保留這些不但全港最美，而且傲視整個遠東的藝術品而告吹了。這些浮雕出自上海同鄉之手。

尖沙咀中心對面不是有座黑頭山嗎？山上有支旗桿，旗桿旁邊有座頭與火車站鐘樓相似的建築物，只三層高，塔頂上懸有鐵杆一支，頗長，上貫其大僅略遜於塔身之黑球一個，這就是當年香港獨有的「時球台」了。

每天由上午十時正開始，黑球便沿着鐵杆緩緩上升，正午十二時便到達杆頂，然後慢慢下來，下午二時正便回到原處。它雖然默默無聲，但非常準確。為了保存香港古蹟，在今天這樣報時已屬老套，再把黑球裝上運行又何妨！

## 小說林

### 情聖

江鴻

阿張摸摸肚子，說：「真有點餓。怎麼蘇絲還不來？」

阿鄭也不耐煩，「喂，你不是約了她嗎？」

「是啊，她還不來，我有什麼辦法？」阿李很不好意思。

「打電話給她吧。」還是阿鄭頭腦清醒些。

阿李好像在毫無主意之下，忽然有了好指示似的，忙不迭去電話間。

他打完電話回來，坐下便長篇大論，「蘇絲的家人說她已外出。她真可愛，就是時常遲到，真拿她沒法。不過，她真的有很多好處，身材嬌小，嬌聲嬌氣。不過，她的心想什麼，我如今還猜不到，但我會努力的……。」

「喂，收聲——。」阿鄭這位已婚婦人，「倚老賣老」，「倚熟賣熟」，很不客氣地說，「你知道嗎，多說話是追女仔的大忌。」

阿李真的閉口不說，低頭呷了呷茶，「唔，怎麼有點醋味的？」

他苦着臉，奇怪自己何時把醋落到茶裏去。

阿張乘機氣弄他，「呵呵，蘇絲大概已移情別戀了，留下你來呷醋。」

「到門外去，看看她是否找不到這間茶樓吧。」阿鄭的「教路」，又一次喚醒這位情聖，他又連忙走到門外去。

這時，阿張不理三七二十一，叫了些點心，阿鄭也不客氣，照食可也。

過了好久。「怎麼搞的，九個字了，不是二人世界吧？」阿張見阿李還沒回來，而蘇絲也毫無蹤影，便這樣說。

「你是說我們還是他們？」阿鄭抿一抿嘴，繼而拿起牙籤剔牙，大有吃飽之勢。

「當然是他們啦，可能是一個撒嬌，另一個死追。」

「我說他在外面死等就真。」

阿李回來了，「我見不到她，兜了幾條街。」

「正傻仔。」阿張說。

「我估得冇錯。」阿鄭說，「對了，你在這裏慢慢呷醋吧，我先走。」阿鄭起身，拍拍屁股，轉身就走。

「你快吃些東西，這餐我請。」阿張倒同情這位情聖。

### 姐妹情

黃宇

賴本德四十歲，仍未結婚。可是他的長相，卻比實際年齡老了六、七歲。生成一雙三角眼，鷹哥鼻。為了嘴巴細小，專意在嘴邊蓄上一點鬍子，使嘴型部份添點修飾，可是和他的整個臉部五官配合起來，反而顯得古怪和狡猾。當他頻頻眨着眼睛時，還增多了幾分邪惡。他給男同事的印象很差，女同事對他也敬而遠之，因為一和他接觸，或多或少都會給他佔一點便宜。如有事去求他，更要小心提防。

他恃着自己是會計主任高職，又小生未娶，對任何女孩子都像是個大情聖，有機會便去親近、追求。玉蘭對他早已不勝其煩，不知避過他多少次。那一次為了預借一個半月薪金去見他，給他借題苦纏了半個月，到後來幾乎反臉罵了他，才擺脫開他，可是他仍死心不息，間中也借一點小事，還是監人賴厚的走來接近。如果這次再去求他，而且所借的數目，又比上次的更多，就不知道怎樣應付他了。

玉蘭想到了這些，真有走投無路之感，可是，這筆錢卻是不借不行的，除了向卡芬和婆婆說過將拿到一筆錢之外，實際上，欠業主的兩個月房租，亦要清還了，不然，全家隨時可能被驅上街頭，屆時更難向妹妹交代。

她越想越焦急，除了求助於賴本德這個討厭傢伙之外，再無他法。結果她決定把心一橫，還是去求賴本德，就算給他奚落，佔佔便宜也在所不顧。當她把心事開解之後，倒能漸漸入睡——（二十一）

### 家在香港

（九十六）紳士風度

為平瞪大眼睛，出奇的望着父親，「爸，你說甚麼哩！見幾個叔叔和阿姨，也要擺紳士風度？要不要我穿上晚禮服在家裏恭候他們？」

國寧看見兒子的眼睛閃爍着狐疑的目光，忍不住笑了，「平，爸不是請叔叔和阿姨他們回家吃飯，而是請他們到富麗華頂樓吃自助餐，不必穿什麼晚禮服，再說，要穿你也沒有，爸也不穿。但那個晚上必須穿得整整齊齊……。」

為平沒等父親說完，便搶着說道，「吃自助餐也要講紳士風度？自助自助，自己去拿飲的吃的才有樂趣，難道要我為叔叔阿姨們拿飲拿食？」

「那當然不是。叔叔阿姨們也不會要你幫忙，但你必須有禮貌。不必幫忙，但也不是只顧自己……。」

「爸，你長氣些甚麼？難道我還不會。我又不是沒有吃過自助餐，和媽去拿湯，拿生菜，拿餅，不全都是我。這點紳士風度，我有。」

「那天晚上，你必須穿皮鞋。」國寧繼續叮嚀。

「為甚麼？」為平又是一愕。

「因為要跳舞。」

「跳舞？我不會。」

「我不信。我的兒子在學校那麼活躍，怎麼會不會跳舞。」

「我沒有興趣。」

「這是禮貌，因為我們是主人。」

「爸，我怎麼和阿姨們跳舞啊？這不是叫人為難嗎！我在學校也不多跳的。」

「不多跳不等於不會。再說，爸不是要你和阿姨們跳。」

「那和誰跳？」為平楞了。

「和叔叔阿姨們的女兒跳。」

「爸你……。」

「你甚麼？」

「你為甚麼不說清楚？我不去。」

「不去？握了手要反口？」

「誰叫你不說清楚。」為平急得漲紅了臉。

### 武德頌

二十二、長安陷落

「李大王不知，」管二說，「這一馱皮貨，原是闖王的東西，都是白狐裘、紫貂皮、猞猁猻，闖王用來賜給有功將士的，你只要一看到這些名貴貨色，就會相信我說的不假了。你想，兵荒馬亂時候，誰會牽了一馱名貴皮貨，從山西趕到韓城，又趕到這山溝裏來呢？」

「失敬失敬，」李大旗說，「你就是管大爺嗎？」

「我叫管二，一向在闖王身邊，打理這些賞賜的財物，這位牛國泰大爺，專管金銀的。」

「沒有什麼好東西，」牛國泰說，「自己弟兄，特地買了一罈好酒，還有這兩個鰥子，就算見面禮吧！」

說着，就端了送過去。李大旗毫不客氣地收了，說：

「自己人還這樣客氣。」

「請問李大將軍，你說是闖王手下，有什麼憑據呢？」管二說。

「這就是憑據，」李大旗把手裏的大朴刀一揚，說，「闖王親自賜給我的！」

管二知道他也在吹牛，不便說穿，只說：

「那好極了！不過李大將軍，說到底是你的不是！」

「有什麼不是？難道是假的嗎？」李大旗說。

「不是說假的，說你老是站着招呼來客，不能到你的大營裏坐嗎？」管二說。

「哦！是了！」李大旗笑起來，說，「請到大營裏坐，請到大營裏坐。」

這個杜十娘廟只有一丈來見方，放了兩張鋪，破舊堆得像狗窩，中間的杜十娘泥像倒還供着，奇怪的是有幾個猙獰的老者，不是女人。管二也不理，只見正中間放着一張圈椅，管二便老實不客氣地坐了下來，李大旗反和牛國泰一起坐在旁邊的長板櫈上，周老漢坐在門檻上，他聽見管二自稱是李闖王的人，正在發呆。

旁邊的弟兄，居然用粗海碗斟茶上來，每人一大碗，李大旗說：

「請不要見笑，連個茶杯也沒有。」

「好說了。」牛國泰說，「我們一家人，都這樣。」

大家笑起來。李大旗說：

「小弟有個不情之請了。」

「有什麼事，只管說吧。」管二說。

「想見識一下名貴皮貨，好不好打開來看一看。」李大旗說。

「可以，你們在山溝裏就慣了，自要叫你們見識見識！」（二四二）

### 武當一劍

梁羽生

第九回：大內屏奸驚殺氣　武當一劍露鋒芒

錦帕畫圖

西門夫人道：「我並不知道什麼，這只是我的猜想。」

西門燕忽道：「小京兒，我給你一顆定心丸吧。媽媽的猜測常是八九不離十的。」她也隱隱猜到幾分了。

西門夫人道：「天快亮了，此地不宜久留，但咱們可不能一起走。玉京，你自己回去吧！」

耿玉京十分苦惱，搓着手道：「你叫我去那兒？」

西門夫人似是苦笑說道：「這我可不能替你出主意了。」說話之際，她已攜女兒走了。

西門夫人已是有話在先，不能和她一起走，耿玉京自是不便跟上去了。

但就在這時，忽見有一條手帕掉在地上。西門燕走在後面，手帕是從她的身上掉下來的，西門夫人似乎沒有發覺。

耿玉京心中一動：莫非她有什麼訊息要傳達給我。待她們母女走得遠了，便即過去把那條手帕拾起來看。

他擦燃火石，仔細看那手帕，手帕上沒有寫字，但卻繡着一幅山水畫，是用各色彩線繡出來的，展開來看，隱約似見湖光瀲灩，山色空濛。湖邊一道長堤，綠柳紅桃，像一條錦繡的彩帶。

「啊，繡圖的風景真美，可不知是什麼地方？」他懷疑這條手帕是西門燕故意遺落的，便把它收藏起來。

他走的方向和西門夫人相反，西門夫人從古柏林的北面走出去，他向着南面走，卻是沿着一道弧形的牆壁的，牆壁的一端有個角門，可以走出外面。

正行走間，忽聽得遠處隱隱似有人聲，聲音十分模糊，但奇怪的是，他一靠近牆壁，聲音就清楚一些，越靠近越清楚。耿玉京覺得又是奇怪，又是有趣，驀地想起：「莫非這就是爺爺說的那個回音壁？」回音壁是天壇一個著名建築，牆作弧形，聲音可從內弧傳遞，故俗稱回音壁。耿玉京並沒有進過天壇，但他見聞甚廣，回音壁的奇妙他卻是知道的。

耿玉京把耳朵貼在牆壁上聽，果然聽得更加清楚了。

「你們這兩個丫頭可不能再胡鬧了，這地方你們是不能進去的，快回去吧！」

耿玉京吃了一驚，心道：「這不是丁藝浩嗎？那兩個丫頭不知是誰？」

謎底馬上揭開，那兩個丫頭齊聲說道：「我們不管這是什麼地方，我們只知要着落在你們兩位大人的身上找回我們的公子！」（一○七五）

國家主席李先念

一九七四年四月……京機場合照。

一九五八年黨代……彭德懷、陳毅、……

一九八三年五……

一九六○年二月，鄧穎超訪問海南島時和當地婦女幹部交談。

# 人大委員長彭真

▲一九五六年一月，彭真在北京市一次大會上致詞。

▲一九六三年，彭真等在第二屆全國人大第四次會議開幕式上。

◀彭真和葉劍英、楊尚昆一起商談工作（一九八一年十一月）。

▲一九六一年三月，彭真（右）陪同周恩來、李先念等參觀新建的北京工人體育館。

◀一九六二年四月，彭真訪問朝鮮民主主義共和國時，和金日成首相在一起。

▲一九五九年，彭真等接見人民解放軍文藝會演的代表。

◀一九六六年春節會上，彭真（左一）與各界人士歡聚。

# 國家主席李先念

▲一九六三年十一月，李先念在第二屆全國人民代表大會第四次會議上作報告。

▲一九六一年三月，鄧小平和夫人卓琳、周恩來、李先念與夫人林佳楣在北京觀看一場乒乓球比賽。

▼一九七四年四月，李先念和郭沫若在北京機場合照。

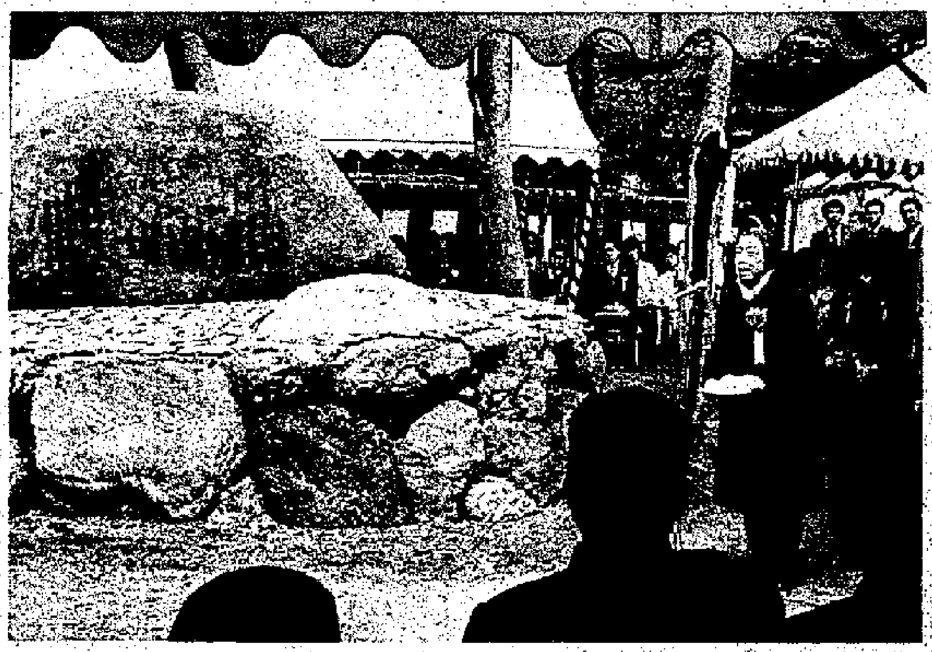
▲李先念在辦公。

▼一九五八年八大代表大會二次會議上，左起：李先念、彭德懷、陳毅、毛澤東、鄧小平在一起。

▲一九七九年一月，李先念訪問贊比亞時，中為中央省卡布韋紡織廠。

▼一九八三年五月，李先念在北京會見少數民族參觀團。

# 政協主席鄧穎超



▲一九七九年四月，正在日本訪問的鄧穎超來到京都嵐山，出席紀念周恩來總理詩碑揭幕典禮並講話。

▶一九八〇年六月，訪問法國的中國人大代表團團長鄧穎超，在法國參議院題詞，祝中法友好關係不斷發展。

▶一九六〇年，鄧穎超和周恩來在北京密雲水庫。

◀宋慶齡和鄧穎超、蔡暢在一起（一九六〇年四月）。

◀一九七二年九月，鄧穎超參觀梅園新村——抗日戰爭勝利後中國共產黨代表團在南京的舊址。左一為廖承志。

◀一九六〇年二月，鄧穎超訪問海南島時，和當地婦女幹部交談。

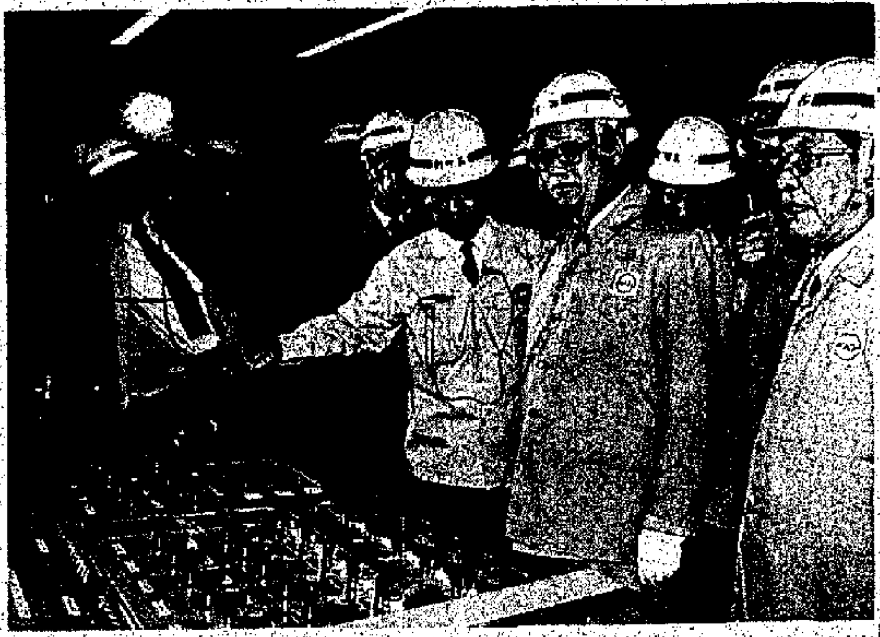
# 國務院總理 趙紫陽

◀一九八一年，胡耀邦、趙紫陽在一起。

◀趙紫陽在辦公。

▶一九八一年，趙紫陽（右二）與港澳著名人士霍英東（左二）、何賢（左一）在一起。右一是烏蘭夫。

▲一九八〇年七月，趙紫陽在黑龍江省克山縣農村觀察大豆生長情況。（新華社照片）


▲一九八二年六月，趙紫陽訪問日本時，參觀日本新日鐵公司京濱製鐵所扇島工廠。

▶一九八三年四月，趙紫陽訪問澳大利亞，在悉尼受到當地人民的熱烈歡迎。

# 中央軍委主席 鄧小平

▲一九八一年秋，鄧小平在華北某地舉行的軍事演習的閱兵台上。

▶鄧小平在辦公室裏。

▼一九七九年十二月，鄧小平和葉劍英在一起。

▶一九四六年，鄧小平和劉伯承在一起。

▲一九七八年十月，鄧小平、葉劍英觀看解放軍空軍部隊的訓練表演後，接見飛行員。

▶一九七九年八月，鄧小平視察北海艦隊某部。

▶一九八二年一月，鄧小平接見參加解放軍全軍政治工作會議的代表。


羊城牌
強力 銀翹片
感冒良藥
老牌子·新貢獻
服量少·見效快
主治：流行性感冒，急性熱病發熱，頭痛咳嗽，四肢忌倦，咽喉炎腫。
經銷處：泉盛國產醫藥有限公司 電話：5-630141

絲軟 超級衛生紙
中國七彩 羽毛毽子
本號經銷中國七彩羽毛毽子，彩毛皮底，規格備受用者歡迎，常備現貨，歡迎採購查詢。
銳記食品公司 地址：香港仔舊大街72號地下 電話：5-526581 5-542468 電掛：8368

麝香熊胆 痔瘡丸 鷺江牌
主治：各種內痔外痔，新痔舊痔，老人頑痔，痔核搔癢，痔發炎劇痛，痔漏膿流血，大便帶血，脫肛，肛門腫痛，凸腸頭痔，血栓痔及便前便後出血。
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

最新純中藥提鍊 消渴症特效藥
精製 降糖灵
服量少，功效大，每次只服三小粒。
國貨公司，藥行有售
代理處：華開有限公司
經銷處：偉利公司 電話：3-883309

香港腳剋星！
鷺江 外用 皮可淨
適應 脚癬、手癬、體癬、頑癬、香港脚等各種皮膚癬症
廈門中藥廠出品
國貨公司 藥行有售
經銷處：德盛行 電話：5-783721（四線）

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電 新豐廣告公司 ☎五一七四六三一一四

蛤蚧定喘丸
老產品新劑型，用名貴蛤蚧配以百合，麥冬，必甲十數種名貴中藥材精煉而成，對新咳舊咳，支氣管炎，肺氣腫，支氣管哮喘尤為特效，滋陰益腎，清肺定喘。
國貨公司，藥行有售
經銷處 華順公司 電話 5-664802

神農氏"救心丹"改裝更名啟示
本廠出品神農氏"救心丹"是精選上等藥材配製，確具療效，深受患者歡迎，特表謝意。
為防止假冒，從一九八二年八月一日起改進包裝，並更名為神農氏"正心丹"，原處方與質量療效不變，謹此敬告。
中國 廣州中藥聯合製藥廠 啓
一九八二年八月一日

中國神農氏
正心丹
選料正，製作認真，確保療效，可以携帶回鄉，是贈送親友的佳品。
成份：犀角、麝香、熊膽、牛黃、蟾酥、珍珠、人參、冰片。
中華人民共和國 廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：華昌行 電話：3-852337，3-888778

百病皆因痰作怪·痰多引起百病生
新型速效 化痰消炎鎮痰劑 特效化痰丸
化痰特別快
純中藥製劑 絕無副作用

晚晚屙夜尿 真慘！
細路哥晚晚賴尿 真煩！
唔使怕 即服……
立止夜尿丸 得晒！
純中藥製劑 療效確佳 絕無副作用
國貨公司 藥行有售
中華人民共和國 廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

亞洲少年足球賽昨舉行冠軍戰

# 粵少年擊敗日本

## 二比二打和憑互射十二碼球得勝

【本報訊】亞洲少年足球邀請賽昨日下午在旺角球場舉行決賽，廣東隊與日本隊經過九十分鐘（加時二十分鐘）的比賽後，仍以二比二打成平手，最後互射十二碼球，廣東小將以四比三（總成績六比五）得勝，獲得冠軍，亞軍日本隊，第三名北京隊，第四名香港A隊，第五名香港B隊。

賽後，足總副會長胡法光、賽會主委林建名及康體處負責人容德根主持頒獎儀式。

昨天的冠軍戰，近千球迷參觀，場面熱鬧。

廣東及日本隊均以長勝姿態打入決賽，兩隊球員在九十分鐘的比賽中，全力以赴，打來頗有球味，在場球迷更不時為他們吶喊助威。

廣東隊昨戰雖在最後互射十二碼球得勝，但卻非僥倖，因為隊中球員個人技術比對手好，只是體質及身裁不及對手。廣東小將如在身體質素方面加強鍛鍊，多吸收比賽經驗，教練多灌輸足球意識的話，以後應有作為。日本隊身裁較佳，球隊合作亦好，賽前被視為熱門捧杯隊伍，惜日本隊平均技術不及廣東隊，而且日本隊前天仍有比賽，球員體力未能恢復。日本隊球員門志頑強，在加時最後一分鐘，仍能把握一個機會追成平手，最後互射十二碼球落敗，主要是門將山田表現不及廣東隊的符京。

上半場比賽十三分鐘，日本隊大石近射破網，先開紀錄。下半場一分鐘，廣東由林斯芳頂球破網，追成一比一。加時上半場六分鐘，廣東隊林斯芳射球破網，二比一反超。完場前一分鐘，廣東隊守衛大意之下，被日本隊清哲也卧射得手，追成二比二。最後互射十二碼球決勝負，日本隊先射，富田（入）、江尻（入）、安池（被救）、山田（入）、小泉（被救）；廣東隊鍾妙寧（入）、廟小強（入）、顏志強（入）、李思雄（入）。廣東隊總成績以六比五得勝。

另外，賽會選出日本隊富田為最佳攻擊球員，廣東隊余偉勝及符京為最佳防守球員及最佳門將。各隊最佳球員是：廣東隊林斯芳，日本隊畠山啓，北京隊楊慶九，香港A隊莫覺恩，香港B隊山度士。

廣東少年足球隊昨憑互射十二碼球擊敗日本隊，獲得冠軍。圖為捧杯後合攝。後排左一為教練容志行。

昨晚足總杯賽強弱分明

# 精工大勝東昇

## 戰果五個一皮

### 東昇球員戰意濃惜技遜一籌

【本報訊】精工足球隊昨晚在旺角場舉行的足總杯足球賽，以五比一壓取東昇，打入四強。

昨役，雙方都變陣相迎。雖然東昇起初氣勢如虹，可是精工畢竟技高一籌，輕易晉級。

比賽開始後，雙方互有攻守，東昇有幾個單刀埋門機會，但都被加納撲出。戰至四十五分鐘，邦辛一個斜傳，迪莊楔入一射破網，一比〇完上半場。

下半場八分鐘，胡國雄交邦辛單刀，後者連出迎的陳樹明也扭過，將球送入空門，二比〇。

三十二分鐘，池一波殺得性起，上前助攻，連過李菲臘、潘長旺單刀射入，三比〇。

三十七分鐘，精工大軍掩到東昇門前，邦辛在人馬雜沓中起腳轟門，又建一功，四比〇。

四十分鐘，迪莊左輔位傳中，南寧加在人叢中伸腳一「篤」，又告入網，五比〇。

四十五分鐘，吳錦華中場直線交前，陳文順在右輔位第一時間射破加納的十指關，東昇憑此球打破光蛋。

終場，精工大勝五比一。

昨使看客三百六十一人，收入一萬九千多元。

精工：加納、池一波、麥哥利、韋伯、黃耀信、迪莊、巴貝利、胡國雄、黃國安、南寧加、邦辛

東昇：陳樹明、李菲臘、馬天雄、潘長旺、沈冠良、鄭偉雄、吳錦華、梁建邦、黃榮喜、陳文順、黎耀洪

# 長城杯國際足球賽

## 下月將在京津舉行

### 波蘭丹麥伊朗日本及香港等九隊參賽

【新華社北京六月十八日電】九個國家和地區的足球隊將參加一九八三年中國長城杯國際足球錦標賽。

本屆錦標賽組織委員會主任郭連剛今天在這裏宣布，由中國足球協會主辦的這次錦標賽將於七月十一日至二十三日在北京和天津分兩個賽區舉行。

目前已報名參加這次錦標賽的國家和地區有阿爾及利亞、丹麥、伊朗、日本、波蘭、新加坡、泰國和香港。中國有四支足球隊參加這次錦標賽，這四支球隊是獲得第五屆全運會足球選拔賽小組冠軍的北京隊、天津隊、八一隊以及中國隊。

這次錦標賽的分組抽籤儀式將於六月二十七日上午在北京舉行。

據悉，本屆錦標賽組委會還邀請了泰國、日本、新加坡、香港的國際裁判參加這次錦標賽的裁判工作。獲得第一、二名的隊各授予獎杯一座。

## 體育

足總杯賽移師埔頭上演

# 南華撼寶路華

## 四種門票臨場均有供應

【本報訊】足總杯足球賽今天下午移師大球場上演，由南華出戰寶路華，四時開賽，門票分收三十五元、三十元、二十元及十五元，臨場大量供應。

此場初賽，原定前晚上演，但因天雨及大球場看台倒塌封場，比賽改在今天上演。由於改期關係，對寶路華較為有利。因為隊中球員可多休息兩天，發足精神，打好這場淘汰賽。論人腳配搭，寶路華比南華勝一籌，相信寶隊球員如不輕敵，晉級機會甚濃。

南華降班在即，球員在最後一戰中上陣，為前途着想，亦會爭取好表現。事實上，南華在最後一場對麥電的聯賽中，冒雨作戰下亦能以二比〇取勝，從那仗看來，南華球員善於打水戰，所以，如今天又是雨中作戰的話，亦不能少覷南華。

按照賽例，兩隊在九十分鐘打和，要加時三十分鐘，再和則要互射十二碼球決勝負。

南華：劉錫祺、沙貝加、蔡育瑜、陳世芳、森寶、米勒、彭錦泉、賀班、麥哥、基亞、陳雲岳、盛偉聯

寶路華：余國森、安德遜、德達利、蔡滿祥、施建熙、鮑維、陳發枝、克提臣、柏蘭尼、希活

專訪

# 容志行談執教感受

# 郭家明盼重視新秀

當廣東足球小將昨天在最後互射十二碼球擊敗日本隊後，在場的球圈人士上前與廣東隊教練容志行握手道賀。記者亦上前訪問了這位有「中國球王」之稱的容志行，請他談談初任教練的感受。

容志行與以前一樣，十分健談。他表示，小將今次能夠奪標，與在場球迷的鼓勵分不開。因為，廣東隊球員身體質素不及日本隊，在比賽後段，球員出現缺氧及抽筋，但在球迷的支持下，球員終能捱足全場，取得最後的勝利。

容志行透露，這支廣東少年隊組成只有短短的三個月時間，球員是由廣州舉辦的「萌芽杯」（青少年賽）中挑選出來，因球員訓練時間短，經驗方面比起日本隊還有一段距離。通過今次比賽，以後會在這方面加強訓練。他稱，現時廣州人民生活水平已逐步提高，球員的身體質素比起前一輩球員已有很大改進，相信，青少年球員以後參加有系統的訓練，多參加比賽，會有較大的進步。

容志行表示，他負責訓練青少年球員的工作，這是首次，在這方面亦缺乏經驗，希望以後能通過工作，一邊摸索，一邊改進，更希望能為我國足球壇培養更多接班人。

接着，記者又訪問了香港少年隊教練郭家明。郭家明指出，從各隊表現來看，水準不錯，各隊打來均有隊型，球員的服從性強，體育精神佳。

郭家明稱，香港近兩年來才真正注重青少年訓練工作。但足總中仍有不少人抱着懷疑的態度，不敢投資在青少年球員身上，但通過今次比賽，相信足總委員以後會樂於主辦這些青少年比賽。事實上，以往香港的青少年球員，要到十九歲才有機會參加國際性比賽，但現時則不同，十六歲的少年可參加這次的比賽，十三歲以下的少年球員又將會赴泰國參加比賽。球員自小有參加國際賽經驗，對於提高香港足運，大有幫助。

邵華

# 閩男女排訪菲島

【中國新聞社福州六月十八日電】應菲律賓業餘排球總會邀請，由福建省男女排球隊組成的福建省體育代表團一行三十四人，在團長、中華全國體育總會福建省分會主席秦光率領下，今天乘飛機離開福州，經廣州前往菲律賓進行友好訪問。

福建省男女排球隊是中國排壇勁旅，擁有多名國手和十四名運動健將。男排自一九七七年以來一直名列全國前茅，今年又以全勝戰績奪得第五屆全運會排球冠軍。女排是去年全國第三名。他們將參加二十二日至二十九日在馬尼拉舉行的菲律賓全國排球公開錦標賽，並到宿務、那牙等城市訪問，與菲律賓全國冠軍隊進行友誼比賽。

# 海蜂東方今戰取消

## 足總午後重編賽期

【本報訊】足總秘書處昨天宣佈，原定今天在大球場上演的頭場海蜂對東方的甲組足球聯賽，決定取消。足總聯賽會將於今天下午三時在大球場開會，重編補賽日期。

此外，大球場今天雖可以供足總使用，但由於西南第二十三段看台出現塌陷，大球場當局為安全計，已將第十九段至第二十六段看台封閉。

## 工人籃球戰訊

【本報訊】工人俱樂部康樂組主辦、泉昌飲品公司贊助的第二屆「鮮寶杯」男女子籃球錦標賽，本月二十日繼續在東啓德編排四場夜戰，頭場八時由女子B組房屋署對晨曦，製衣對友青，九時女子A組澄打對佐青，男子D組利祥對香島校友會。

## 南華攝影班現接受報名

【本報訊】南華體育會主辦的暑期攝影速成班，現已開始報名，以五個星期為一期，逢星期一、四晚八時至九時為授課及實習時間，每名只收堂費五十元，不另收其他雜費，參加者須繳交吋半相片一張。由於名額無多，有興趣者須從速報名。

# 籃隊集訓昨開幕

## 勉勵學員勤練習

【本報訊】香港籃球代表隊的長期集訓計劃第三年度的訓練工作，昨晚在界限街室內運動場舉行開幕儀式。

第三年度訓練計劃，預定逢星期六為港隊訓練日期，逢星期四、星期日為港青年隊訓練日期，場地為界限街室內運動場及沙田銀禧體育中心。

昨晚開幕儀式，分由籃聯會長湛兆霖、康樂體育事務處總主任麥國楨致詞，勉勵各學員勤於練習，爭取入選港隊及港青隊，代表香港參加國際賽，亞洲區賽及亞青杯賽。

# 青少乒賽續舉辦

## 乒總現接受報名

【本報訊】乒總為推廣乒運及扶掖新秀起見，繼續舉辦全港男女青少年團體及單打乒乓球賽。凡十七歲以下，即一九六六年一月一日以後出生者可參加青年組，一九六八年一月一日以後出生者可參加少年組。即日開始報名，地點荷李活道五十九號至六十三號A閣樓香港乒乓球總會會所。

銘泉護膚中心 高薪招請生熟手指壓女護理員（可包薪）有意到謝非道94—96二樓洽

聘請 按月理帳 報稅文書可假日上門 貿廉快捷專做小樓樓 商管碩士負責晚八後 電〇四三七〇三二吳

清帳報稅 清積帳經驗老熟稅例 代辦出入口文件英文 君信 ⑤439196 徐

贈車回鄉 新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：御泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車 電話：3-969255 中成行

贈車回鄉★貨源充足 香港付款 佛山提車 牌子齊全 現貨供應 經銷 〈友誼貿易公司〉 香港北角渣華街18號A地下 中環德輔道中302號19樓B 錢塘江 東風牌 解放牌 武漢牌 南京牌 海歐牌 摩托車 客貨車 北角5-704809 中環5-423061 九龍3-781953 汽車

大公報分類廣告 每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元 代本報收分類廣告處：遠東銀行 旺角分行：旺角砵蘭街二四四號 銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號 中區分行：中區皇后大道中九十九－一〇三號 荃灣分行：荃灣青山道一三七－一三九號

廣東水泥 500號現貨‧價錢公道 香港買單‧廣東提貨 ③812915 ③812873 九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院） 廣滙興企業公司

電動手拉 捲閘 梳花密板不銹鋼，鋁質、鐵質捲閘、消防捲閘、消防斜閘，平靚快葵涌葵豐路18-26號永興工業大厦地下E座 業良捲閘廠電話0-222720傳呼機3-315181叫2538

商業

徵購 先鋒牌羽毛球 G1130—G1137 數量不拘 電話：5-419387

徵求

韻文粵劇學苑 招收粵曲班（$100）、粵劇班（$150）鑼鈸訓練班（$80）新生，七月一日開課。粵曲班，逢星期二、四分三班上課。北派，逢星期三、五分四班上課。水袖粵劇，逢星期日早分兩班上課。鑼鈸班，逢星期六三時至四時上課。院址：灣仔洛克道314號三樓（章程備索，歡迎電話查詢）H721467

招生

粒狀混合飼料廠聘：營養配料專門技師，有意請繕簡歷，要求，回郵地址，並附小中鷄、小中豬等任何一種配方作參考，合另約晤，來函請寄香港上環郵箱三五九一註明"飼料"

珠成婚姻服務促進中心 欲有理想婚姻我們為閣下策劃安排有全面電腦資料分析達致最高成果男婚女嫁精心協助撮合更美好姻緣政府註册電話③306289彌敦道580號彌敦中心1606室10至7.00時

國內飼料 混合飼料 花生麩 麥 魚粉 黃玉米 黃大豆餅 常備 ⑤480887 中粵公司

亞洲行 經營製造菲律賓夾板 Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

幸福婚姻有限公司 優客萬千中英電腦求偶 撮合世界佳偶此中選 電③6698868 ③668837 自置河內道二號五樓

八一冷氣 水電工程 安裝入機 保養買賣 修理清洗 ⑤409963 ⑥729169

黃錦不銹鋼工程公司 精製各款不銹鋼用品 九龍深水埗福榮街40號A地下 電話：③868309

梳 花盤 IQ 廣告部禮品中心 出口批發

惠刊廣告請撥電 七二六九八〇

遺失聲明 茲遺失國華商業銀行灣仔2718-5號人民幣定期存款，用方形圖章一枚，已向該行掛失，聲明作廢。黃明章啓

遺失聲明 茲遺失盟業銀行大角咀辦事處支票存款A/C5295-1，已向該行掛失，聲明作廢。新興（成記）電鍍廠啓

遺失聲明 茲遺失招商局代理於八二年六月八日由上海抵港之NAN XIAN G輪所簽發之提貨單編號A413 84計PRINTING INK 140 CASES 除向招商局船公司掛失外特此登報聲明作廢。 南興貿易公司啓

聲明

國內飼料 黃玉米、黃豆餅、花生麩、小麥及各種混合飼料，香港買單，廣東提貨，歡迎成批訂購，提貨地點由客選擇。⑤466854 ⑤466879 香港永樂街204-210，啓發大廈四樓E座 合和貿易公司

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械 百摺裙機 停車架 圓筒機 絲襪機 手襪機 針織機 撞釘機 歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-5 5-790272

水泥 香港買單 廣州卸提 400—500號 每噸400元港幣 電：K-812915，K-812873

洗毡專地 新莊記地毡清潔公司 ⑤763314 ⑥7950410

# 梁韻蕊廿一歲生日
# 自覺貌美愛當藝員
## 公開擇偶條件喜歡半成熟男士

梁韻蕊踏入成年階段，為慶祝二十一歲生日，昨天假香格里拉酒店開生日會。她的家人均有出席，還有港姐鄺美雲、寇鴻萍、黃嘉麗、張文瑛和陳雪兒，美術部的同事。

她開心地說：「這是我首次的盛大生日會。生日願望是事業更加好。」

她一直想一嘗做藝員的滋味，在席間，她透露曾與劉天賜談過這件事，劉天賜說，會認真考慮這個問題。

阿蕊說：「公司不喜歡我兩者兼顧，既做戲又做美術，雖然，在美術部工作適合我，但我不甘心安於現狀，覺得做戲亦適合，我應在此時未被人遺忘之際去做藝員。」

她對自己充滿信心，自覺樣貌不錯，而且自去年在《星光熠熠勁爭輝》表演了火流星，在本屆「港姐」決賽中表演芭蕾舞之後，她發覺自己有表現慾，更渴望做藝員。

不少港姐有拍拖新聞，但近年來，未聞梁韻蕊墮入愛河的消息，頗為奇怪。她交遊廣闊，理應有不少機會結識男友的才是。

她說有很多男朋友，但只是沒有親密的，她表示不喜歡在那些交際場合中結識男友，因為接觸的多是「花弗」之人，她喜歡半成熟的男士要比她大幾年的，最緊要有經濟基礎。

這是她首次公開擇偶條件。可能是她自覺過了二十一歲生日已是成年人，一切都有自主權。

梁韻蕊很獲雙親的疼愛，生日會的開支是她父親支付的，作為送給她的生日禮物。另外送給了她一封大利是，其他港姐均有送禮物給她，而美術部則送一個特大生日咭。

港姐慶賀梁韻蕊。右起：鄺美雲、李安妮（港姐監製人）、陳雪兒、梁韻蕊、寇鴻萍、張文瑛、黃嘉麗。

## 視與聽

### 梁家仁影視兩忙 初與程小東攜手

梁家仁影視兩忙，最近，他答允「無線」，主演《神雕俠侶》，在片中飾演郭靖一角。

梁家仁表示：這一次，有機會與程小東合作，是一件可喜的事情，以往，一直沒有機會拍程小東執導，或者程小東任武術指導的影片或電視片集，感到非常遺憾。

此次，主演「無線」之長篇電視劇《神雕俠侶》，程小東又是該片之武術總指導，可以對程小東之武打場面的設計，有進一步的認識。

對程小東之武打場面設計，梁家仁是非常欣賞與佩服的，像《生死決》，程小東的設計，有神來之筆，無論氣氛、打鬥招式，都令人歎為觀止。

本來，梁家仁希望能在短期內，將《無名火》完成，以便爭取在暑假的最佳檔期推出公映，可是，由於高飛、夏文汐等人，都擔片期，使整部片只好暫時擱置下來。

苗僑偉再拍《頑布衣傳》和莊靜宜（左）及黃造時合演

### 港台有青春夏日 陳潔靈透露不參加國際賽

「港台」第一台由六月廿五日起推出大型戶外綜合節目《青春夏日七八三》，分別到港九十個地區作戶外表演及直播。

《青春夏日七八三》本月廿五日下午二時至四時在中區愛丁堡廣場第一次的演出，表演者有梅艷芳、彭健新等。

陳潔靈也是《青春夏日》的表演者之一。她昨天透露，東歐一些地區有意請她參賽，但她對於外出參加國際賽的興趣已大減。月前她在南朝鮮參賽回來，她失意而歸，並替為她作曲的黎小田不值。

## 影話

### 變化不多 削弱效果
### ——再談《自古英雄出少年》

白扉

《自古英雄出少年》在選材上，在景物的運用上，在打鬥的真實感上，都拍出了此片能一點成績，這是此片能吸引人的地方。

但是不足之處，也相當明顯。首先在故事情節上，犯了平鋪直敘的毛病，欠缺曲折高潮。一路上大內高手對「天地會」小英雄的追追殺殺，欲手到拿來時又被逃脫，以這種方式直到完場，令到影片的推展有單調沉悶之感，而欠缺該有的劇力。

影片裏加進了懷疑鐵彪的叛變，黃婆婆的力戰慘死，「小媳婦」的追緝「大丈夫」，這本是可令劇情起跌宕變化的地方。可惜影片卻沒有善加利用，鐵彪一事營造不出懸疑性，黃婆婆之死拍不出撼人心弦效果，「小媳婦」的行動也弄不出更佳的劇味來。反倒是在劇本的編寫中犯了生硬的毛病，鐵彪被誤會以及後來的誤會冰釋，只靠對白上的三言兩語交代，便是一例。

片中的動作打鬥，可謂連場廝拼，自始至終。但這些場面，除了使人欣賞少年演員的身手及打鬥的真實感外，卻也給人越看下去，便愈不往有點兒悶的感覺。原因出在這些打鬥場面的處理，基本上都是大內高手與小英雄的遭遇，最多便是加進「小媳婦」及鐵彪等人，及換一換場景，打得來欠缺層次樣式的變化，反有大同小異的感覺，這就難免把這些場面該具的效果削弱了。

回頭看，開場時「天地會」各路英雄護送孩子們上船，不幸遇伏的一場戲，卻是全片中拍得最有神采的一段。不論是場景的處理，氣氛的控制，人物安危的變化，都拍得凝聚有力，格調不凡。可惜影片隨後的發展，沒有保持開場一幕的水準。

### 吳剛也是「世界仔」

阿帆

阿帆看《世界仔》，見到一位多時未見的朋友吳剛。

吳剛加盟「亞洲」，似乎沒有多少宣傳，和斑斑之加盟，大不相同了。為何會如此呢？

吳剛，也許觀眾對他的印象較淺。阿帆依稀記得，《世界仔》之前，吳剛已為「亞洲」演出，可惜也是因為宣傳不多，不為觀眾留意。

吳剛本來是新聯影片公司的當家小生，曾分別為新聯、鳳凰拍過好幾部電影，而且都是主角。其中較為觀眾知悉的是《歡天喜地對親家》，合演的是如今仍在「亞洲」的李蕪蕪。

吳剛在《世界仔》中演的當然是世界仔，他和劉志榮拍檔，有機會磨練一下自己的演技了。假以時日，吳剛會成為一位出色的喜劇演員。

## 得講得睇

### 顧此失彼

何人

四台都冇嘢睇，固然令人失望，四台都有嘢睇，卻又顧此失彼。以周一為例，《絲綢之路》播映之時，正是《警花出更》之候，不便半途而廢。倘前者能推遲半小時，待《出更》完畢，再往《絲綢之路》，兩全其美，豈不妙哉！

### 合唱

失咀

周四《歡樂今宵》甄妮與羅文再度合作唱歌，二人的聲線非常宏亮和諧。記得有一次甄妮和夏韶聲合唱，由於二人功力有差距，各唱各調，甄妮的聲音清脆而嘹亮，而夏韶聲的聲音卻沙啞和低沉，聽起來實在不甚悅耳，所以男女聲，尤其是只是二人的合唱，一定要配合得合適才好，否則，不如聽獨唱。

### 鄺美雲明年結婚 無線拒提前解約

鄺美雲決定在明年初與富商鄭裕彤的兒子鄭家誠結婚，目前已開始找尋新居。

她說：她與男友相處很好，鄭家對她有好感。

她的父親亦很喜歡鄭家誠，但希望她在二十一歲後才結婚，屆時已是成年人，對自己的選擇可負責任。十二月二十四日，鄺美雲就滿二十一歲，所以，婚禮定在明年初。

她與「無線」仍有一年藝員約，她不想再做藝員，曾提出解約，但「無線」不批准，她只好無限期請假。

### 李龍基 盡本份唱好歌

李龍基隸屬的那間唱片公司退出《金唱片頒獎典禮》，他的個人感受是：失去宣傳機會。當然，能上台領獎，通過電視螢幕，讓觀眾認識，這對歌唱生涯有很大的幫助，但如今他不能參加《金唱片》，也要盡自己本份，以後將歌唱得更好。

### 《老洞》反應欠佳 觀眾不喜懸疑劇

招振強監製的《老洞》仍在播映之中，一般反應如何，招仔已心中有數。此劇以懸疑為手法，看來觀眾不大接受。

招仔由此得出一個結論：觀眾原來是這樣忙，生活緊張，沒心情追看懸疑劇情，到終的懸疑結局。製作總監劉天賜亦認為《老洞》的戲好，但若要觀眾猜謎就不好了。不過，招仔不承認失敗。

昨天他監製的另一個劇《頑布衣傳》拍造型照，合演者有苗僑偉、黃造時、莊靜宜等。

### 《頑布衣傳》苗僑偉拍造型照

苗僑偉昨適逢二十五歲生日，他說與黃日華去的士高跳舞，女友送什麼禮物道事「唔好提了」，彭迷則送了蛋糕，鮮花和錢。

### 《勁運縱橫》訪問容志行

有「中國球王」之稱的容志行，率領廣東省少年足球隊來港參加亞洲少年足球邀請賽。「亞洲」今晚七時正播映的體育節目《勁運縱橫》，將訪問容志行。他會談及如何訓練這一班中國足球場上的明日之星，及今次取勝之道。

### 國際龍舟賽 翡翠台直播

一年一度的國際龍舟邀請賽將於今日在尖沙咀東部海旁舉行，「無線」翡翠台將於今日下午一時至五時，實地直接轉播出賽的情形。

### 電視節目表（星期日）

**無線翡翠台**

| | |
|---|---|
| 7:00 | 無比敵、義犬流浪記、卡通精選、磁力鐵甲人、每日一字、太空戰士、IQ博士、無敵小飛俠 |
| 11:00 | 飛天紅中俠及求生記 |
| 12:30 | 小夫妻 |
| 1:00 | 午間新聞 |
| 1:15 | 少年警訊 |
| 1:30 | 國際龍舟邀請賽 |
| 5:00 | 諸事狗 |
| 5:30 | 校際常識問答比賽 |
| 6:00 | 明日世界 |
| 6:25 | 每日一字 |
| 6:30 | 新聞報道及天氣報告 |
| 7:00 | 鏗鏘集 |
| 7:30 | 溫馨集 |
| 8:00 | 勁歌金曲 |
| 8:30 | 新聞簡報 |
| 8:35 | 新銳劇場之阿茂揸槍 |
| 9:35 | 體育世界 |
| 11:15 | 新聞報道 |
| 11:30 | 赤的疑惑 |
| 12:25 | 逃　雷霆 |

**亞洲中文台**

| | |
|---|---|
| 7:00 | 世界新聞 |
| 8:00 | 毛毛豆豆、太空保衛團、小烏必必及小蜜蜂 |
| 9:05 | 小神拳、星仔走天涯、小烏必必 |
| 10:40 | 傻豹與毛毛豆豆 |
| 11:05 | 新蝙蝠俠與太空俠盜 |
| 12:00 | 午間新聞 |
| 12:15 | 失魂炳與綽頭王　梁天 |
| 2:15 | 萬花筒 |
| 2:45 | 大四喜 |
| 3:35 | 原野奇觀 |
| 4:00 | 大搜索 |
| 4:30 | 新蜘蛛俠 |
| 4:50 | 少年警訊 |
| 5:05 | 醒目仔時間 |
| 5:30 | 夢幻成真 |
| 6:30 | 新聞及天氣報告 |
| 6:55 | 國際掠影 |
| 7:00 | 勁運縱橫 |
| 9:00 | 新聞簡報 |
| 9:05 | 今日世界 |
| 9:30 | 鳳飛飛專輯：你來了 |
| 10:30 | 屋簷下之不同的鼓手 |
| 11:00 | 最後新聞 |
| 11:15 | 龍虎群英會　呂奇 |

（節目更改以電視台公佈為準）


普慶·明珠：第三週映 今天五場　金像影帝 積尼高遜 主演
大華：狂滿！今天六場 加映四點　羅渣摩亞 一九八一年度 演出　鐵金剛勇破殺人黨
新大華 3-841199：大滿！今天五場請早　午夜快車
利舞台·華盛頓：今映　他來自東德
國泰·金門·民樂：第二週！今天五場　譚詠麟 鄭文雅 曾志偉 王青 主演 姜大衛 黃百鳴 客串　少爺威威　新藝城出品　風生水起
總統·麗聲：第二週！今天五場　少爺威威　風生水起
南洋 5-737388：今天六場　自古英雄出少年　午夜場 十八羅漢陣
九龍港影院聯合廣告
海運·百樂：今天獻映　齊瓦哥醫生
珠江·銀都：今天五場獻映　自古英雄出少年
嘉年·嘉華：狂滿六場　花心大少｜第二週映　退休探長
萬年：今天獻映　自古英雄出少年｜今天獻映　退休探長
國際·紅磡：絕早滿瀉 今天五場　退休探長
皇后·皇都：今天獻映　退休探長
香港仔：今天五場　少爺威威
金冠：五場最後　他來自東德｜明映　性奴
京都·凱聲：絕早滿瀉 今天五場　李桃滿門
坪洲·百麗殿：今天五場　阿姐有料｜新慶紅佳粵劇團 佳羽、南紅 演出 日期：18/6—22/6
金都·金城·元朗：三院今五場　少爺威威　風生水起
華都·宇宙·粉嶺：退休探長｜九怒漢｜自古英雄出少年
華富·寶麗宮·金花：花心大少
金茂坪·蘭宮·環球：七場　花心大少｜今天五場　退休探長
華聲：今天五場獻映　李桃滿門
大光明：今天獻映　熱情的迎接
南華 3-881755：第二週映今天五場　自古英雄出少年
新光：今天六場　自古英雄出少年
新樂·寶石：今天五場　熱情的迎接　風生水起
新都·快樂：今天六場　熱情的迎接　花心大少
富都·樂聲：狂滿第二週　少爺威威　風生水起
龍華·油麻地·福星：今天五場映　歐洲色情馬戲團｜少爺威威　風生水起
倫敦·國都·影都·宇宙：絕早滿座今天五場　八怒漢　五口之家

經濟周刊 第一〇五四期

# 美國股市與經濟復甦

黃文湘

一個月前左右，紐約股票市場上不少人表示擔心，美國股票價格位高勢危，隨時可能轉入「調整」、「鞏固」階段。兩者均是股票市場術語，用一般人都明白的話來說，就是股票價格由上升轉為下降，或者停止上升，陷於呆滯狀態。

最近一場美國股票行情漲風，開始於一九八二年八月，當時道瓊斯三十種工業股票價格平均指數，從八百點左右的低水平逐步上升，至今已經持續了十個月左右，時間之長，出乎許多人的意料。

上星期，美國股票價格進一步上升，道瓊斯工業股平均指數，一次又一次刷新了紀錄。

## 指數創空前高紀錄

紐約股票交易所的成交額，在本月十五日（星期三）共九千三百四十萬股，該日收市的道瓊斯工業股平均指數為一、二三七·二八點，創空前最高紀錄。本月十六日，同一個股票交易所裏，易手股票增至一億二千五百萬股，收市的道瓊斯指數為一、二四八·三〇，達到了前所未見的最高峯。

紐約股票市場中許多投資者，在本月十五、十六日紛紛表示，目前美國經濟復甦勢頭強勁有力，足以抵禦最近美國貨幣供應增加可能導致美國聯邦儲備局提高貼現率的不利影響，所以該兩天裏，紐約股票交易所成交額大增，股票價格大漲。

## 經濟回升比預期快

紐約市第一波士頓公司的首席經濟專家艾伯特·沃杰尼翹爾在本月十六日說，儘管目前美國經濟回升的步伐比許多人原來預期的快得多，美國聯邦儲備局也不會大幅度提高貼現率。他沒有說明原因。但過去一個月左右，美國每一個星期的貨幣供應量由大增變為小減，這也減少了美國許多股票投資人關於美國利率可能上漲的顧慮，這也助長最近紐約股票行情的漲風。

在此之外，最近還有其他因素，刺激美國股票價格上升，使美國股票市場表現為美國經濟的晴雨表。

本月十五日之前，道瓊斯工業股平均指數的最高紀錄，是今年五月六日紐約股票交易所收市時達到的一、二三二·五五點。本月十五日收市時，這個指數比早一天收市上升了一〇·〇二點，達到一、二三七·二八點，打破了過去的最高紀錄，一個重要因素是美國國際商業機器公司（I·B·M·）發表了聲明，預期該公司的業務在今年剩下的時間裏會保持增長。這項聲明，對美國股票投資人產生了鼓舞作用，刺激他們大量購入該公司的股票，該公司的股票價格大漲，帶動其他一些公司的股票也漲價。

## 工業生產指數上升

本月十五日紐約聯邦儲備局在這一天公佈，今年五月份美國的工業生產總指數為一四四·三（以一九六七年為基數一〇〇），比今年四月份上升了百分之一點一。至今年五月底止，美國工礦業總生產已經連續上升了六個月。這表明，美國經濟復甦並未因美國公私銀行的利率踞高不下而中斷，而是仍在回升的過程中。這也使美國股票投資人得到了鼓舞，加強了他們對今年下半年美國經濟前景的信心。

不錯，今年五月份美國工業生產總指數的升幅，比諸今年四月份上升百分之二以及今年三月份上升百分之一點三都小，而且比諸一九八一——八二年經濟衰退前的最高指數——一九八一年七月份的一五三·九仍低百分之六點二。這顯示，目前美國經濟尚未完全擺脫一九八一——八二年的衰退，尚未進入新的高漲階段。

## 第三世界經濟停滯

還應該看到，美國在戰後以前幾次經濟回升中，工業生產在頭六個月內平均上升百分之七點八，但今年五月份美國的工業生產總指數比諸去年十一月的最低點只上升了百分之七。這表明，這一次美國工業生產回升的速度，比第二次世界大戰後前幾次經濟週期工業生產回升的步伐緩慢。當前美國利率保持高昂是一大障礙，西歐及日本經濟回升虛弱無力，以及第三世界許多國家（包括一些石油輸出國家）債台高築，採取了財政緊縮政策，取消了許多巨型投資建設項目，經濟陷於停滯不前，甚至倒退狀態，也都是原因。

## 下半年上升會較快

不過，也不能不看到，今年五月份美國的工業生產總指數比去年同期上升了百分之三點七，但是今年五月份生產的增加遍及美國各重要工業部門，耐用與非耐用消費品的生產都增加。紐約市美國股票公司首席經濟專家杰克·萊弗里在本月十五日說，今年六月份美國工業生產可能有較大幅度的上升，一部分原因是汽車產量比今年五月份增加。他和美國麻州利辛頓市數據資源公司的副總裁羅伯特·高夫預料，本季內美國經濟的實際增長率會達到百分之六點五左右，而在今年首季只達到百分之二點五。

為什麼美國股票價格在本月十六日進一步上升，該日收市的道瓊斯指數創新高紀錄呢？觸發這一天漲風的一個因素，是美國政府在這一天較早時候公佈，今年五月份美國工廠的平均開工率上升到百分之七十二，而在今年四月份為百分之七十一點三，今年三月份為百分之六十九點九。

如果再根據今年五月份美國全國零售生意增加，工商企業補充存貨，本月上旬汽車銷量增加，以及企業固定資本投資增加，七月一日再減個人所得稅等情況來觀察，今年下半年美國經濟會有比今年上半年較快的上升，而紐約股票市場也會有相應的良好反應。

經濟小品

# 「外匯瘋狂」

楊魯

港元匯價經過近一個月來的大幅波動後，連日來已漸漸回穩。正合進銳退速的道理，港市美電是在衝破七算後就瘋狂上升的，如今美電退回七〇至七一的「起步點」，總算將「外匯瘋狂」壓了下來。

這一役也，自是有人快活有人愁。快活者，相信是七算以下吸入美電，而及時在七五〇以上拋出的投機人士。憂愁者，大概是在七五〇或以上搶購美電至今還持有的人了。

七五〇以上還入貨？除了一些非實入不可的商業性需求外，幾可肯定，那些高價吸納者，目的是在玩「鬥傻遊戲」，即明知現在買入是「傻瓜」，但估計還會有比自己「更傻」的人接棒，君不聞在港元被炒低至如火如荼的階段時，不是有一個什麼「預測中心」的負責人，公開發表談話，謂美電會升越八算麼？我不肯定高價搶入美電的投機者是受了該「預測中心」言論的影響，不過這一「預測」所起的惡劣後果卻是有目共見的。反正當時炒低港元已失去理智，「預測中心」的「八算論」一出籠，就更起到「火上加油」的副作用了。

還幸這一個「鬥傻遊戲」終於半途煞科了。港元回穩，當是各方所樂見的事。人們注意到一些知名銀行家所提出的警告，盲目在匯市上投機，終有「焦頭爛額」的一天！近日匯市的演變說明此語非虛！

# 美電繼續左右金價

高源

國際金價在一片利率下降聲中，可望回穩，從長遠一點來看，預料以後還會略回升一些。不過，九九金價的表現，可能就有兩樣。

最近國際金價走勢已轉為平穩。影響金價上落的消息減少是主要的原因，加上英國利率再度下降，令市場傳出美國利率可能追隨，做成美元回軟，使金價的跌勢放緩。目前金市的表現是比較平穩的，如果站在投資角度來看，不失為一個入市時機。

但是，本港九九金的表現，卻由美元回落而調低，反映過去一段時期，本港美電上升過急，現在剛好遇上升後調整，形成九九金價被拖低的局面。因此，假如這種局面在短期內可以結束的話（事實上近期本港美電的走勢為快上快落），本港金價可望在新的基礎上，以較窄的幅度上落。

一位金商指出，最近國際金價回升，主要是受到利率走勢影響。今年初，市場一度以為美國利率下降而炒低金價，當時的背景為南美經濟危機。但現在這種情形已經過去，石油價格又見穩定下來，金價上落轉為以常理為據。即是說，金價上落和美元上落有直接關係。

從長遠來看，金價在美元回軟的情勢下，或望回升，但目前對此一走勢仍起左右的，有油價因素和利率因素。美元的升降在一定程度上受到利率影響，但以近幾個月的表現來看，美元利率實際上落不大，美元的強勢主要來自改善的經濟指標，南美經濟危機及債務重整致使用美元增加，和美國入口石油價格，數量同時下降，形成美元所受壓力大減。

這種情勢相信仍會繼續。如果石油價格在今年下半年上落不大的話，美元對其他貨幣，仍會有較好的表現。但是，這種表現是相對的。因此，估計往後金價上落有限。加上在經濟回升之中，人們對於改善的通貨膨脹率已有好感，保值心理不及過去幾年般大，間接黃金的市場需求縮小，需求下降。

此一來，金價在缺少基本刺激因素下，走勢雖然可望好轉，但相信亦要經歷一段較長的時間，尤其是近日港元的大上大落，影響到九九金價波動大過外圍市場，令投資人士却步。因此，估計九九金市仍會在以平淡交投來度過這一段日子。

# 上半年的工業產銷

方佩華

香港的工業產銷，經過連續退縮一年多之後，今年上半年已漸有起色。

這表現於由去年十二月起，在美商帶頭增加訂貨的情況下，香港工業的接單量，已逐月比去年同期有所回增。

工業產銷的好轉，亦表現於今年頭四個月的港貨出口總值，已比去年同期增加百分之九。據香港總商會透露，五月份該會簽發的來源證，續比去年同月增逾一成六。加上六月至八月屬出口的例行旺季，該會對香港出口貿易的前景已再看好一些。

至今年三月底止，香港入口留用的原料與半製成品，尚無多大的增加。但港府官員預料，這種情況在第二季將會有所改善。事實上，首四個月香港自日本輸入的貨值，已比一年前回增百分之十。因香港入口的原料有四成多是由日本供應，機器設備亦有二成多是由日本運來，故港廠接到的出口訂單續增，也必然會向日本增購原料和設備以進行生產。

去年由於港貨出口呈現實質的減降，影響到工業就業人數也減縮。但今年的情況已有不少變化，生意較好的製衣和電子工業，已帶頭僱工人入廠工作。至五月底止，工廠的職位空缺已比一年前增多。今年一般製造業工人的工資，平均約提高百分之七至十。此數雖仍追不上通貨膨脹的升幅，但求職較易和表面工資繼續有些增加，情況總算是差強人意了。

在去年四月至今年三月這一年內，港貨出口的平均價，比上年同期升百分之五，而入口貨價則平均升百分之四。兩相比對，廠商的生產利潤率，應比一年前有輕微改善。

但工業產銷雖漸有起色，廠商面對的難題卻仍不少。首先是由於港元幣值急跌和當局大幅加稅加費，公用事業亦掀起一片加價風，再加上四、五月間銀行的優惠利率共加三厘，已削減了港貨出口的競爭能力和利潤率。其次是除美、加、內地、日本、瑞士等市場暢旺外，西歐、中南美、非洲、中東等地出口，仍續呈滯疲或退縮。據製衣業的廠商說，該業的平均開工率起碼要達到七、八成，才可有賺錢的機會。他們希望下半年能達到這一目標。

# 拆息市場反常現象

黎偉成

自最近的銀行同業拆息市場的供求關係和息口走勢，看到工商盤及地產盤繼續淡靜，以及銀行對利率變化的看法搖擺不定，因而曾一度出現炒息口的投機活動。

工商盤及地產盤從來是拆息市場最重要和活躍的盤。不過，地產業近年持續疲弱，減縮集團信貸和一般貸墊款的需求，使拆息市場缺乏刺激力量。同時，世界經濟衰退令本港的製造業與出口貿易發展放緩，也影響工商業借貸需求收縮，所以銀行同業拆息市場的頭寸，大致相當充裕。在正常情況下，拆息的供應是完全可以滿足需求的，惟港幣於近期反覆淡跌，港府不得不透過滙豐銀行集團抽緊貨幣供應，以此作為穩定幣值的工具，並使拆息市場的……府似乎值願意以利率和貨幣供應等簡單一兩措施，作為它應付港幣低挫的工具，故當時市場曾盛傳於兩次共加息三厘後，本港有可能再一次加息，坐三厘望五厘，於是拆息市場呈現[illegible]盤和炒息口的情況。

由於市場盛傳本地的高息，因此短期內難以調低，因此部分銀行突然增加長錢求盤，以預早[illegible]避免在較後時借貴錢。另一方面，擁有資金的銀行多不願拆出，盡量減少吃虧機會。由於供少求多，息口遂扶搖直上。長錢的息口曾一度扳上十六厘半，又使一些銀行見利拆出資金。甚至有若干少見的拆出者，也在扮演供應資金的角色。這與一個多月前，港府抽緊短錢供應而出現拆入較便宜的長錢和拆出昂貴的短錢的炒風，有相似之處。

拆息高踞不下，到頭來還是使工商業和實力稍弱的本地銀行、缺乏港幣的外資銀行受損。受影響的是製造業，受損的程度不易估計。銀行拆借的成本雖高，他們始終把增加了的成本轉嫁到求借者的身上，故此生意開始好轉的工商業，碰到了高息的壓力。

已經有較明顯的跡象顯示美國經濟在復甦，香港廠商所接到的美國訂單大為增加，息口過高無疑會阻礙工商業的發展。近日港幣已略為穩定，加息的壓力稍鬆，卻並不表示情況大為改善。疲弱的港幣、變化不定的息口，將繼續是人們共同關心的問題。

七日談

# 英國經濟在好轉

樊棣文

本月十五日英國政府公佈的統計數字顯示，今年四月份英國的總工業生產指數，比今年三月份上升百分之一，其中製造業生產指數的增幅為百分之零點九。今年三月份，兩者則分別比今年二月份下降百分之零點六及百分之二。英國工業生產止跌回升，是一件值得歡迎的事，因為英國是香港產品出口的主要市場之一。英國經濟情況好壞，與香港經濟景氣與否息息相關。

今年四月份英國總工業生產指數，高於去年同期水平，特別是它已從今年三月份的下降轉為上升，是英國經濟復甦的一個標誌。

英國經濟在今年下半年，有可能進一步好轉。一個重要的原因是，繼英國中央銀行——英格蘭銀行在本月十三日把基本利率降低四分之一厘之後，英國四大商業銀行在本月十四日，把它們的基本利率削減半厘，從十厘減為九厘半。

銀行削減利率，不是包醫英國經濟的萬應靈藥，但在目前來說，它有利於英國經濟恢復活力。

此舉至少會在兩方面產生作用：一、刺激企業增加投資；二、壓低英鎊在外匯市場上的匯價，給英國產品出口助一臂之力。

# 美元為何保持強勢？

李若生

今年來隨着港幣在外匯市場上的低跌，使會令人感到美元的強勢特大，因而更會聯想到美元的匯價為何如此保持強勢的問題。

近兩年來美元在國際外匯市場上具有吃香的地位。據美國摩根信託銀行的統計，八二年首十一個月美元對十五種其他西方主要貨幣的匯率，平均上升百分之十以上。倘以十二月中匯價對上年底，則美元對西德馬克升值百分之九，對日圓則升百分之一一，對瑞士法郎升百分之一六，對英鎊和法國法郎更約升百分之二〇。又倘以今年六月九日對上年十二月二十三日，則美元對馬克升百分之六·五，對日圓微升百分之〇·八，對瑞士法郎升百分之五·四，對法國法郎升百分之二二·九五，對英鎊升百分之一·一七。顯見美元市勢堅挺。即使八二年下半年以來，美國利率已逐漸回落，但美元匯價卻仍高企。

## 主要是內在因素

美元的強勢，自有很多內外因素存在，但主要的是內在因素的存在。內在因素中不免要談及里根總統的經濟金融政策。他上台以來，推行供應學派的主張，減低個人和企業的稅率，鼓勵投資生產事業，削減政府開支，實現平衡預算；要求嚴格控制貨幣供應以期穩定幣制。雖然這些措施並未完全實現，開支仍然巨大，財政赤字仍然增加，失業大軍仍然增加，但在刺激經濟，阻遏通貨膨脹，却頗有成效，而提高利率以及由利率所帶來的美元匯價的上升，在美國內部經濟中也會發生一定程度的作用。那末，促使美元強勢的經濟基礎又是什麼？就筆者看來，大致有如次幾方面：

## 經濟增長率提高

首先要指出的是美國經濟增長率有所提高，在八二年間，美國經濟衰退相當嚴重，其經濟增長率不僅沒增，而且下降，出現負數百分之一·七，今年首季却增長百分之二·五，第二季可增長百分之五以上，而官方的全年增長的修正數字，可達百分之四·七。其中最可注目的是工業生產有所增長，四月份計升百分之二·一，為一九七五年八月份上升百分之二·二以來的最大增幅。五月份上升百分之一·一，為五個月內陸續上升的數字；而四月份工廠開工率已達百分之七一·一，為一年多以來最大月度增幅。同時，工商業的存貨稍為減少，如今年三月下降百分之一·四，四月份則稍增百分之〇·一，大致仍趨於減縮，可見其生產品尚有一定的銷場。另方面，美國工廠於今年四月所接入新定單共達一，六六一億美元，較上月增加三五億元，或增百分之二·一，為一年半以來最大的增幅，顯見美國工業生產仍會上升。這些都成為構成美元強勢的基本條件。

## 反通脹收到效果

其次美國反通貨膨脹收到一定的效果，如去年通脹年率尚達百分之六·三，今年可望在百分之四以上。倘以今年四月的消費物價來說，於三個月內計增百分之一·四，一年內則增百分之三·九，而同期內的批發物價計減百分之二·四及計增百分之二·一。由於通脹率的下降，正體現着美元在國內的比值相當穩定，這不僅吸引當地居民的儲蓄，也會促使外國居民樂於將資金調入美國從事投資或存放銀行生息，其結果也會影響美元在國際外匯市場上需求的增加，而美元的堅挺也將跟着持續下來。不過，目前美國財政開支龐大，赤字也特大，八二年度計達一，一〇六·五億美元，本年度估計可達一，六〇〇至二，〇〇〇億元，而國家債務高達一三，九〇〇億元（其中包括今天五月份衆院通過的臨時增額九九〇億元），如果美國政府無法削減龐大開支或阻遏巨大赤字，而須採取大幅借款或發行債券等措施，以資彌補，則通脹可能惡化，利率可能再度上升，經濟復甦又將會拖慢下來。

## 首季外貿赤字減

再則就美國的對外貿易及國際收支來說，今年首季美國外貿赤字共達八四·三億美元，較上年第四季的一二一·四億元已減少好多。今年四月外貿赤字則為四六億元，為去年十月以來最差的數額。至於今年全年外貿赤字估計會達五〇〇至五八〇億美元，較諸八二年赤字四二八億元則稍為多些。另方面，美國的國際收支，由於貿易赤字的存在，故也難以避免赤字的存在；但由於外資的調入，故其赤字不會過於巨大。據摩根信託銀行的估計，今年往來帳項赤字僅達一〇〇億美元，而上年則有赤字八〇億元，八一年有盈餘五〇億元，但東京銀行則估計有一〇〇億美元的赤字。儘管有上述赤字的存在，但大致不會衝破美元的價位。

## 美元需求量增加

此外，在外在因素方面，也不容忽視因為美元到底是西方貨幣的核心，又為各國的主要儲備，而產油國的出口石油更以美元來結算或結存，故各方面需要美元只有增加不會減少。況且近兩三年來國際金融波動較劇，其它西方貨幣又時常出現不穩定局面，因此，要求以美元作為保值對象，甚至一些投機家將美元作為牟利的對象，不在少數。一如香港今年以來的外匯市場那樣，是與投機家的活動，致使美元對港幣急劇上漲分不開的。由此可見美國以外各方面對於美元的需求至為巨大，因而直接間接影響在國際市場上出現的強勢。

總之，當前美元在國際市場上的強勢，在一定的時期內是會存在的，但其強勢的由來，是多方面促成的結果，並非完全端賴美國金融政策的成就。況且美國經濟現尚談不上全面復甦，而龐大的財政開支與赤字又會導致美國通貨膨脹的惡化，美元價位的下降。因此，我們不能過份看重美元，或者將美元作為寶貝，否則，也會有吃虧的一天。

## 香港火車時刻表

| 紅磡開 | 到羅湖（標準時間） | 羅湖開 | 到紅磡 |
|---|---|---|---|
| 上午5時39 | 上午6時38 | 上午5時49 | 上午6時49 |
| 6時13 | 7時11 | 6時30 | 7時30 |
| 7時13 | 8時11 | 7時00 | 8時00 |
| 8時16 | 9時12 | 7時50 | 8時50 |
| +9時13 | 10時11 | 8時50 | 9時50 |
| +10時13 | 11時11 | 9時51 | 10時50 |
| +11時13 | 12時11 | ×10時31 | ×11時13 |
| +12時13 | 下午1時11 | 10時51 | 11時50 |
| ×12時55 | ×1時41 | 11時51 | 12時50 |
| +1時13 | 2時11 | 下午×12時20 | ×1時03 |
| 2時13 | 3時11 | 12時51 | 1時50 |
| ×2時57 | ×3時43 | 1時51 | 2時50 |
| 3時13 | 4時11 | 2時51 | 3時50 |
| | | 3時51 | 4時50 |
| 大埔墟開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到大埔墟 |
| 4時30 | 4時50 | 4時30 | 4時51 |
| 5時10 | 5時30 | 5時10 | 5時31 |
| 5時50 | 6時10 | 5時50 | 6時11 |
| 6時30 | 6時50 | 6時30 | 6時51 |
| 7時10 | 7時30 | 7時10 | 7時31 |
| 7時50 | 8時10 | 7時50 | 8時11 |
| 8時30 | 8時50 | 8時30 | 8時51 |
| 9時10 | 9時30 | 9時10 | 9時31 |
| 9時50 | 10時10 | 9時50 | 10時11 |
| 10時30 | 10時50 | 10時30 | 10時51 |
| 11時10 | 11時30 | | |
| #11時30 | 11時50 | | |

×港穗班車，+週日及假日旺角站不停車。#週日及假期運行

## 廣州—深圳火車正常班時間表

| 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|
| ▲上午六時二五 | 上午八時四三 |
| ▲上午七時三二 | 上午九時四九 |
| ▲上午七時五七 | 下午十二時五六 |
| ▲上午九時一五 | 上午十一時三〇 |
| ▲上午十時二三 | 下午一時三二 |
| ☆上午九時四〇 | 下午三時三〇 |

| 深圳開 | 到廣州 |
|---|---|
| 上午九時五四 | 下午一時〇五 |
| 上午十一時三四 | 下午二時一五 |
| 下午一時〇二 | 下午五時三六 |
| ☆下午一時五二 | 下午七時二二 |
| 下午三時五七 | 下午五時五〇 |
| 下午四時三〇 | 下午九時四三 |

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車

江安 M.S. "JIANG AN" 六月十九日由張家港抵港 六月二十二日直放張家港 船泊B—13泡

瀘定 M.S. "LU DING" 六月二十日由張家港抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船公司啓

干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440555、440557、447402.

# 今日明日出入口船隻

## 今日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 明富 | MING FORTUNE(下午九時) | 基隆 | 國際橋 | 聯明 |
| 大同二號 | TA TUNG 2(中午) | 高雄 | 油蔴地 | 東海 |
| 東京灣 | TOKYO BAY(下午六時) | 歐洲 | 現代橋 | 太古 |
| 協壽丸 | KYOJU MARU(下午六時) | 基隆 | A18 | 達迅 |
| 歡欣 | MERRY OCEAN(上午十時) | 釜山基隆 | A42 | 東宇 |
| 比比 | BIBI(半夜) | 美國 | 國際橋 | 福來 |
| 美國太空人 | AM. ASTRONAUT(上午十時) | 美國 | 國際橋 | 美輪 |
| 快樂星 | HAPPY STAR(下午六時) | 釜山 | B | 新興 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER(下午三時) | 台灣 | B | 海豐 |
| 愛瑪馬士基 | EMMA MAERSK(下午六時) | 卡拉奇 | 現代橋 | 馬士基 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK(下午四時) | 日本 | 現代橋 | 馬士基 |
| 利來得 | NL. DEJIMA(上午八時) | 歐洲 | 國際橋 | 寶隆 |
| 長強 | EVER VIGOR(上午九時) | 歐洲 | 國際橋 | 利達 |
| 江安 | JIANG AN(上午九時) | 張家港 | B13 | 招商局 |
| 渣華長崎 | NL. NAGASAKI(下午八時) | 新加坡 | A36 | 渣華 |
| 海王 | HAI WANG(下午) | 台中 | 油蔴地 | 永裕 |

## 今日出口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 海快輪 | SEA EXPRESS(上午) | 加勒比海 | A7 | 川崎 |
| 美國太空人 | AM. ASTRONAUT(下午) | 加州紐約 | 國際橋 | 美輪 |
| 解放者 | SL. LIBERATOR(下午) | 西北太平洋 | 海陸橋 | 海陸 |
| 成都 | CHENG TU(晨早) | 新幾內亞 | 現代橋 | 太古 |
| 亞利安馬士基 | ADRIAN MAERSK(上午) | 加州紐約 | 現代橋 | 馬士基 |
| 柯沙美亞 | AL SHAMIAH(上午) | 阿拉伯灣 | 現代橋 | 怡和 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE(下午) | 高雄日本 | 現代橋 | 中央 |
| 長強 | EVER VIGOR(下午) | 基隆 | 國際橋 | 利達 |
| 福興二號 | FOO HSING No. 2(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 海興 | HAI XING(下午三時) | 上海 | A26 | 招商局 |
| 利來得 | NL. DEJIMA(下午) | 釜山 | 國際橋 | 寶隆 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU(上午) | 基隆 | 現代橋 | 大阪 |
| 銀湖 | SILVER LAKE(下午) | 新加坡巴生 | B23 | 大源 |
| 歌利德 | GLORY DUCK(下午) | 吉大港加爾各答 | 西區 | 港興 |
| 歡欣 | MERRY OCEAN(下午) | 雅加達新加坡 | A42 | 東宇 |
| 金星 | GEMINI STAR(下午) | 雅加達 | B5 | 五洋 |
| 東南 | HP DONGNAM(下午) | 釜山 | 油蔴地 | 東發 |
| 江駿 | KARA CAREER(下午) | 上海 | A32 | 汎洋 |

## 明日入口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 利克文 | DAGMAR REECKMANN | 台灣 | 國際橋 | 仕嘉 |
| 太原 | TAI YUEN | 台灣 | A | 川崎 |
| 利來馬賽 | NL. MARSEILLES | 新西蘭 | A | 太古 |
| 白河口 | BAI HE KOU | 上海 | 現代橋 | 新僑 |
| 傑佛遜總統 | PRES. JEFFERSON | 美國 | 國際橋 | 總統 |
| 東蜂 | DONG BEE | 釜山 | 油蔴地 | 港興 |
| 綠進 | GREEN FORWARD | 台灣 | 國際橋 | 利達 |
| 英傑雅士 | DYNAMIC ACE | 日本 | 現代橋 | 東洋 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 基隆 | B | 永裕 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 台灣 | B | 海豐 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 華納迦利 | AND. WANAKARYA | 印尼 | B | 亞利來 |
| 派那可基 | PIONER NAKHODKI | 蘇聯 | 國際橋 | 華林 |
| 瀘定 | LU DING | 張家港 | | 招商局 |

## 明日出口船隻

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 北山 | BEI SHAN | 天津 | B16 | 招商局 |
| 高山 | GAOSHAN | 上海 | B22 | 招商局 |
| 豐寧 | FENG NING | 秦皇島 | A17 | 招商局 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 基隆 | B | 永裕 |
| 快樂星 | HAPPY STAR | 釜山 | B | 新興 |
| 渣華長崎 | NL. NAGASAKI | 墨西哥加勒比海 | A36 | 渣華 |
| 派那可基 | PIONER NAKHODKI | 歐洲 | 國際橋 | 華林 |
| 綠進 | GREEN FORWARD | 加州 | 國際橋 | 利達 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 歐洲 | 現代橋 | 馬士基 |
| 比比 | BIBI | 長堤 | 國際橋 | 福來 |
| 利克文 | DAGMAR REECKMANN | 歐洲 | 國際橋 | 仕嘉 |
| 愛瑪馬士基 | EMMA MAERSK | 釜山 | 現代橋 | 馬士基 |
| 協壽丸 | KYOJU MARU | 南非 | A18 | 達迅 |
| 明富 | MING FORTUNE | 遠東歐洲 | 國際橋 | 聯明 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 基隆 | B | 海豐 |
| 東京灣 | TOKYO BAY | 高雄 | 現代橋 | 太古 |

## 輪船停泊表

| 船名 | | 停泊處 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 日昇一號 | SUNRISE No. 1 | 西區 | 穗誠 |
| 福星 | FOOK SING | 油蔴地 | 海通 |
| 水晶洋 | OCEAN MERCURY | 西區 | 遠洋 |
| 海鋒 | MARITIME PIONEER | 西區 | 萬邦 |
| 皖安 | WANAN | B25 | 招商局 |
| | AL ZAHRA | 西區 | 華林 |
| 新凱 | SIN KAI | 吉列島 | 遠洋 |
| 東方鴻圖 | ORT. CHARGER | 西區 | 港聯 |
| 圖們江 | TUMEN JIANG | 西區 | 招商局 |
| 新珊瑚海 | NEW CORAL SEA | 西區 | 益豐 |
| 平陰 | PING YIN | A47 | 招商局 |
| 南翔 | NAN XIANG | A15 | 招商局 |
| 挪威海 | NORWEGIAN SEA | 西區 | 益豐 |
| 亞山奴 | ASANO | A12 | 順利 |
| 海民 | HAI MING | 油蔴地 | 永裕 |
| 海光 | HAI GUANG | 西區 | 招商局 |
| 揚子江三號 | YANG ZI JIANG 3 | B11 | 招商局 |
| 衢江 | QU JIANG | 西區 | 招商局 |
| 豐寧 | FENG NING | A17 | 招商局 |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG | B16 | 華夏 |
| 美上美 | BOONKRONG II | B21 | 源盛行 |
| 珍珠泉 | ZHENZHUQUAN | B20 | 華夏 |
| 金源 | TSIN YUEN | 油蔴地 | 源源 |
| 亞洲羊駝 | ALPAC ASIA | A37 | 捷利 |
| 黃金山 | HUANG JIN SHAN | A41 | 華夏 |
| 南華 | NAN HUA | A38 | 招商局 |
| 新海寧 | NEW HAI NING | A27 | 華夏 |
| 新安江 | XIN AN JIANG | A40 | 招商局 |
| 大聯 | TA LUANG | A13 | 順利 |
| | REIKO | B19 | 松木 |
| 國洋丸 | KAKUYO MARU | B1 | 川崎 |
| 愛爾蘭海 | IRISH SEA | 西區 | 益豐 |
| 大和 | TAHO | A48 | 順利 |

說病

有一友人最近皮膚出現散在性的出血點，他十分驚慌，不知為什麼會如此。

# 皮下出血的原因

李仕

出血點是指點狀的皮下出血，如果是成塊的就稱為瘀斑。比較明顯的原因就是局部受到撞擊，拍打，出現大片的青瘀斑。其他原因則可能為血管壁易於破裂，或血管的通透性增高使紅細胞溢出，也可能是由於血小板止血作用不足，凝血功能受阻。

1、毛細血管壁的結構是一層內皮細胞，細胞間有粘合質，當它正常的結構受損時，就會出現易碎，通透性增加。例如維生素C缺乏，影響了細胞間的粘合質而易於出血。腦膜炎，中毒，缺氧等均可影響毛細血管壁而出血。有些過敏症，因變態反應性炎症的影響，使血管壁通透性增加，此時不僅有皮膚出血點和水腫，還有關節腫痛和便血等，所以一些不明原因的出血點，或便血就要考慮有無過敏的可能性。出現便血，很多人都立刻想到是胃腸問題，千方百計地向那方面鑽，結果便血如故。我的友人後來也出現了便血，經詳細的檢查確定為「過敏性紫癜」，很快就治好了。

2、在正常的情況下，當毛細血管有破裂，身體內的血小板也隨着聚集，裂碎出纖維蛋白，把傷口堵塞，防止進一步出血。我們日常手指給東西刺破了，一分鐘後就不再流血了，就是因有血小板的堵塞作用，一些人不停地流血，就是因無此血小板功用。如白血病，再生障礙性貧血，減少血小板的數目，也就減少了纖維蛋白的形成。另一方面，血小板數目即使充足，但它的形態改變的話，也會延緩血液的凝固，例如當肝硬化早期、尿毒症等，都會使血小板變形，影響了它粘附，聚合的功能。

3、在維生素K缺乏時，體內凝血酶元就無法合成。沒有凝血酶元，就無法使血小板的凝血物質變成纖維蛋白。肝臟疾病時上述凝血因子缺乏也會時時出血。

出現了出血點和瘀斑，一定要確定究竟是哪種原因引起的出血，如果是維生素K缺乏，補充大量維生素K，如果是過敏性，則避開過敏因素，進行抗過敏治療，效果都非常顯著。

在衆多的原因中，維生素C缺乏已是被公衆認識了的，所以一般都會自己服用維生素C。而肝臟因素的出血，就易被人們疏忽，所以有出血點，除了一些特殊檢查外，還要注意肝臟的功能，如果肝功能不好，乏力、食慾低下、肝區疼痛，則肝病的可能性大，可以用護肝療法。

有問有答

# 無症狀胆石病

陳元

**症狀：**五十歲，女性。超音波檢查結果，斷定膽囊內有五毫米大的膽石數個，醫生勸告開刀取出。但膽囊部位一直無疼痛現象，是否必須開刀呢？如不開刀，會有什麼後果。

**回答：**

問：既然膽囊部位並無疼痛現象，是否一定要開刀？

答：雖然臨床症狀並不包括膽囊部位的疼痛現象，但並不等於可以不必開刀。既然超聲波檢查已發現膽石，還是以取出為妥。

問：有膽石而並不疼痛，是否為特殊現象？

答：其實是普通現象，並不特殊，有很多有膽石的人並不覺得疼痛。這種人開刀以後，醫生時常在體內發現的膽囊異變、慢性膽囊炎，這與已感疼痛的膽石症患者的情況並不兩樣。尤其應當注意的是膽石症與膽囊癌時常成為併發症，後者是較難判斷的。

問：有了膽石，普通會出現什麼症狀？

答：主要症狀有三種：疼痛、發燒、黃膽。有了膽石之後，症狀什麼時候才呈現出來，也因人而異。吃了食物之後，膽囊收縮，排出膽汁，這是一般情況；但如果膽石堵在膽囊出口處，遮住膽汁的流動，那就會疼痛起來。激痛會從該處部位傳達到右肩和後背，嚴重時會嘔吐不止。又，如果膽石從膽囊落入膽管，阻止膽管，就會產生黃膽現象。膽汁流動不暢或根本不流，則大腸菌會從腸子侵入膽管之內，成為化膿性炎症。

問：如果動手術的話，是怎樣的手術？

答：如果膽石是在膽囊之內，成為結石症，則可以將膽囊切除，這種手術比較簡單，大約一個鐘頭就可以完成。

但如發生的是急性發炎，手術就困難了。青年人還可以憑藉體力，頂住消耗，年紀大的人，病況就會更加嚴重，手術的危險性也增加，凡是四十歲以上的人，只要發現了膽石，最好是在尚未出現上述病狀時，先期動用手術，比較穩妥。

問：聽說膽囊摘除之後，有些人容易嘔吐，後果並不太好？

答：並非完全如此，但也有人會得上「膽囊摘除後的困難症」。原因是手術後膽管變窄，而且膽管內尚有膽石未曾清除。最近，醫生為了慎重起見，在摘除膽囊的同時，也要注意處理膽管，所以膽管內殘留膽石的病例已經很少了。

醫藥周刊　第三八八期

# 水浴療法

董行

大家知道，自然界各種因素都能影響人體的生命活動，水對人的影響很大，除食用外，如用水來擦身、沖洗、沐浴時，人體就會獲得或失去大量的熱，這對機體的保暖和維持體溫，具有密切的關係。

水浴療法，人們經過一天的勞累，洗個澡就感到輕鬆愉快。芬蘭人和日本人也常把洗澡作為一種享受。沐浴不但使人感到舒適，而且還能治各種疾病。因此，醫學上稱水浴療法。

水浴療法主要有下列幾種：

**一、溫水療法：**分平溫和微溫兩種。水溫平均溫度為攝氏三十四—三十八度。能消除疲勞，對神經起鎮靜作用，對多種內臟失調有一定的療效。目前美國和澳大利亞等一些國家，普遍在家裏或院子裏建起旋渦式熱水池，水溫和水壓可以調節，開始時水溫較低。旋轉的水流衝擊着身體的某些部位，產生一種舒適感。這對一般創傷、腰肌勞損、慢性關節痛等，均有較好的療效。在睡前作一至二小時浸浴，對神經衰弱和失眠的人有鎮靜和催眠作用。

**二、熱水療法：**在高溫水中洗澡，一般會有興奮感，使皮膚血管擴張，促進人體的新陳代謝，改善血液循環等作用。假如體質忍受得住，是有一定益處的。進行熱水浴時，水溫一般不超過攝氏四十度，過高了會破壞體內一些對熱度敏感的細胞，而且也會引起虛脫和腦溢血。凡有心血管病、動物硬化、糖尿病、靜脈曲張等病的人應避免進行熱水浴。在服用提高體溫藥如抗胺和磺胺等藥時，也不宜進行熱水浴。酒後更不宜進行浴。美國不少夫婦酒後雙雙進入浴池，結果有的發生昏迷，有的就此被淹死。

**三、冷水療法：**水溫低於攝氏二十五度以下的稱低溫水或冷水。每天用自來水沖雙腳，可以治療失眠、頭痛、過度疲勞和精神不振等。方法簡便，每天進行幾秒鐘或幾分鐘即可。有月經痛的人，可用冷水和熱水交替浸腳。有腳痛的人，可在澡盆裏放入齊踝骨的冷水，每天在盆裏走動約五分鐘，效果良好。常進行低溫水洗澡的人，很少患有傷風、流感、咽峽炎、肺炎等疾病。冰水是一種很好的局部麻醉劑，在患處放上一袋冰，能起到止痛、消腫和止血的作用。

**四、溫泉療法：**天然礦泉被人類用來治病已有悠久的歷史。約距今四千多年前，印度釋迦就利用它來治病。我國秦漢以前，早為人們所利用。據不完全統計，我國礦泉大多分佈在中南和西南各省，已知的就有七百餘處，較聞名的如廣東從化溫泉、雲南安寧溫泉、四川重慶西南溫泉等。千百年來，這些礦泉水常被民間用來洗澡或飲用以治療各種疾病。所以，過去民間也有人稱它為「仙水」、「神茶」。

礦泉水就是含有各種有機物質、無機礦物質、氣體、放射性元素等的地下水，在臨床應用上，礦泉療法對人體具有溫度作用、機械作用和化學作用的綜合，其中又以溫度作用為主。

總的來說，礦泉醫療對一般慢性病有一定的效果。溫泉浴對慢性風濕病、神經痛、神經炎和各種皮膚病都有顯著的療效。人體進行礦泉浴後，會比普通的熱水浴感到更溫暖，就是人們進行海水浴，也會引起相同的感覺。

生活衛生顧問

# 健腦食品

江競先

青少年正處於長身體的時候，各種器官都需要有豐富的營養，同時又是學習緊張的時候，必須要有健全的腦功能和記憶力強的條件。這裏介紹幾種具有健腦和增強記憶力作用的食品。

**蒜：**維生素B1對於大腦的全部功能（包括記憶力）有直接的影響。海外有人觀察，長期不讓這個人吃含有維生素B1食物，這個人就會出現精神消沉、沮喪，工作效率低，健忘等症狀；一旦供給這個人維生素B1之後，這些症狀會隨之消失。分析其原因：腦的能量只能從葡萄糖這一種物質獲取，但是，如果沒有維生素B1，葡萄糖無法轉變成腦的能量，還會使糖代謝產生的酸性物質堆積在腦子裏，影響腦的正常功能。小米、玉米、核桃、花生以及豬肉等是維生素B1的主要來源。大蒜雖含維生素B1不多，但它能同維生素B1產生一種叫蒜胺的物質，這種物質的作用和維生素B1相同，甚至還強得多。平時，如能適當地吃一點生蒜，對腦功能也大有好處。生蒜對胃的刺激性很大，要吃得適量，一次不要吃得太多。

**雞蛋：**雞蛋含有大量的蛋白質脂肪，礦物質這些都是大腦新陳代謝必不可少的營養物質。雞蛋含乙酰膽鹼較多，它是大腦記憶功能的必須營養品。青少年每天早晨能適當吃些雞蛋必大有好處，既能強身健腦，又可提高早餐質量，使上午的學習有旺盛的精力。

雞蛋生吃不科學，因為雞蛋的蛋清中，有一種物質能對抗生物素和胰蛋白酶，人體內如果缺乏生物素和胰蛋白酶，就會影響健康。雞蛋理想的吃法是：煮嫩雞蛋、蒸蛋羹和黃浦蛋。油炸雞蛋不好，因雞蛋經過油炸，既不易消化，又損失了營養素。

**動物肝臟：**動物的肝臟、腎臟，皆含有較多的鐵質。鐵質是組成紅血球的主要成分。鐵質的供應充足，紅血球運輸氧的功能活躍，腦子就可以獲得充足的氧氣，使思路敏捷，記憶力強。青少年時期是血液猛增之時，所以要多吃一點含鐵質的食物。

**黃花菜：**在蔬菜中，黃花菜的營養價值名列前茅。它含的蛋白質脂肪、鈣、鐵等是菠菜的十五倍，維生素B1的含量也很多。人們稱黃花菜為健腦菜，它具有使人安定精神的功效。黃花菜必須燒熟吃或曬乾以後做菜吃，鮮黃花菜有毒，不能生吃。

**核桃葵花子：**這兩種食品，含有較多的優質蛋白質和脂肪所含的脂肪酸是不飽和脂肪酸。構成腦細胞的物質中百分之六十就是不飽和脂肪酸。不飽和脂肪酸是大腦不可缺少的建築材料。

**小米：**含有較多的蛋白質脂肪、鈣、鐵和維生素B1等營養成份的小米，被人們稱為健腦的主食。所以，平時常吃小米飯、小米粥，有益於腦的健康。

# 高人每多關節痛

安福

美國女子桑迪·亞倫的體高為二米三（七英尺七英寸半），她家中其他的人均屬正常，而她的令人詫異的體高乃缺少一種腺素有以致之。

她的生活可能並不好過，因為這類高人的壽命大多數不超過三十歲，而且通常患有許多關節疼痛，桑迪發覺自己幾乎不能彎腰拾取跌落地上的東西，就是這個道理。

# 造成胎兒畸形的因素

呂定

避免胎兒發生畸形，這是大衆都關心的問題，而且婦女在懷孕後，一般都知道不濫用藥物，不要得德國麻疹（風疹）等的重要性，以免胎兒出現畸形。下面介紹會引起胎兒畸形的幾種主要原因。

一、遺傳因素。約有百分之二十五的胎兒畸形是遺傳原因造成的。曾經生產過畸形胎兒或遺傳病兒的產婦，常常會「重蹈覆轍」。三十八歲以上的高齡產婦，也易產生癡呆型和畸形兒。因此，高齡產婦要在懷孕三至四個月時進行檢查，如果發現問題應終止妊娠。

二、飲酒無度。在飲酒過度情況下交合成的後代，有不少是畸形兒，或具有其他一些中毒表現。這在有的國家稱之為「星期天嬰兒」。在本港酗酒雖不多見，但新婚夫婦在花燭之夜，一定要克服自己的酒興，少飲酒或不飲酒。

三、近親結婚。親屬之間的遺傳特性相近，有一部分基因是相同的。根據文獻資料表明，近親結婚的下一代兒童，死亡率為千分之八十一，非近親的僅為千分之二十四，相差三倍還要多。

四、病毒感染。妊娠最初三個月內，孕婦如果感染了流行性感冒、風疹、腮腺炎、肝炎等病毒，生下的嬰兒很可能有先天性心臟病、白內障、耳聾等。

五、服避孕藥期間懷孕。如避孕藥片受潮，沒有按規定時間服用，漏服等，若受孕，可能胎兒發生畸形。如已懷孕但未引起注意，繼續服用避孕藥，則引起胎兒畸形可能性更大。

六、用藥不慎。有些藥物容易使孕婦產生畸形胎兒，如四環素類、氯霉素、新生霉素、灰黃霉素、利眠寧、安定、奮米那、阿司匹林、朴爾敏、敏克靜、安其敏、苯海拉明、可的松、男性和女性激素、胰島素、苯妥英鈉、環磷醯胺、甲基硫氧嘧啶等。

# 謹防吐瀉

張怡

天氣炎熱，出汗過多，人容易感到口渴，於是就要飲水。而飲多了水，就會稀釋了具有殺菌能力的胃酸，也會造成胃酸分泌的減少。這時如果再不慎吃進了污染致病菌的食物，就很容易產生嘔吐、腹瀉等腸胃疾病了。

最近醫務衛生署公佈，入夏以來，患腸胃病者一直增加，這無異是給我們敲響了警鐘。一定要講究飲食衛生，以免病從口入。霍亂症去年發現了八宗，這說明霍亂菌並未在本港絕迹。只要大家疏於防範，霍亂是很易造成廣泛流行的。

有些人患了霍亂症，症狀明顯，很容易被發覺，只要即刻採取行動，接受治療，還不致危及生命。最不幸的是，有些病人症狀並不明顯，腹瀉次數排出不多，也可能沒有嘔吐，但在他的糞便中卻可以檢出霍亂弧菌。對這些病人如不進行檢驗，那就很易被誤診或漏診。所以反而應該引起高度的注意。

個人的預防之道，就是避免「病從口入」。避免暴飲暴食，切勿食過變質腐敗的食物，食具要認真消毒。飯前便後一定要洗手，尤其對小孩更應加強教育，使他們從小養成這個衛生習慣。游泳也要小心，污染了的海水，最近發現大腸桿菌已經超出國際容許的標準。那些地區的海水是不宜游泳的。

# 不要用水洗雞蛋

珍

需要保存的雞蛋，除了應放進冰箱之外，不必用水洗。如果有髒，只需用乾毛巾抹淨就行。因為新鮮雞蛋的殼外都有一層「白霜」，能夠封閉蛋殼上的氣孔，防止細菌入侵，及蛋內的水份蒸發。但當你用水去洗外殼時，這層「白霜」就會被水洗去了。

通俗藥理學

# 腎上腺素的受體

張超

人體內之受體是最近醫學、藥學上之話題。所謂受體是激素結合的部分。它存在於人體各種器官的細胞膜及細胞內，激素在受體上結合後才發揮其藥理作用。

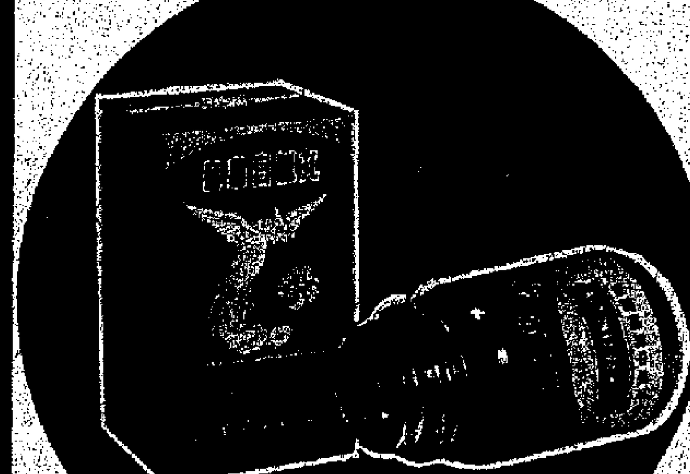
腎上腺素之受體可分α及β兩種。腎上腺素結合α受體上發揮其血管收縮，氣管痙攣，腸運動減弱之作用。β受體的作用是使血管擴張，枝氣管弛緩，對心臟有刺激作用，增強其收縮力及脈搏的增加。腎上腺素對兩種受體都有作用，並保持兩種作用的平衡，有些藥物能與這些受體結合而使腎上腺素失去其作用，這藥物稱為阻滯藥。α受體有α1及α2阻滯藥，對雙方都有阻滯作用的藥因副作用太大，難使用於治療上，最近已開發了只阻滯α1的藥物，即只使末梢血管擴張而使血壓降低。

β受體阻滯藥是作用於β受體使心臟之跳動減少，由心臟流出之血流因此減少，末梢血管擴張，血壓降低。此外對腎也起作用，抑制由腎臟分泌出的昇壓酵素。因此可用於降血壓。這藥物也可減少心臟的工作，所需之氧氣因減少而可用於心絞痛的治療上。對心臟內之刺激傳導也同時有抑制作用，所以可減少心跳數有助於脈搏多的心律不齊，但若脈搏少的話則不可服用。

β受體阻滯藥的副作用是頭昏、疲勞、無力、肌肉痛，它會使支氣管收縮，所以不能用於氣喘病人。


同是龜苓膏
點解我最好
桂峯牌龜苓膏
補陰陽·養容顏·清血毒·治暗瘡
本品獨家選用梧州金錢龜配合十餘種藥材煉製而成。正方正藥，眞材實料，合符衛生質量，功能增進新陳代謝，排除體內毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於各類新舊皮膚病患、惡性無名腫毒，療效顯著。

廣西梧州名產
國貨公司、超級市場、藥房均售
總代理：德信行有限公司
總經銷：五聯貿易有限公司
電話：3-953980 3-953718



濃縮
烏雞白鳳丸
適應：
婦女血虛
月水不調
經期腹痛
白帶淋漓
長城牌
GREAT WALL BRAND
國貨公司　葯行均售
經銷處：華通葯業有限公司
電話：0-271749 0-271960

杭州　中國金丹
令您：强而有力！想要就要！

男性專用　强力補劑
功能：
固本培元、生精補髓
壯腰補腎、健腦强身
適應：
先天不足、未老先衰
神經衰弱、夜尿頻數

中國杭州第二中葯廠榮譽出品
國貨公司　葯行有售
香港總代理處：德信行有限公司
經銷處：南洋國產葯品公司
香港孖士打街36號豐工業大廈10樓A2　電話：0-229616（3線）

中國特產
鹿茸片
「請注意！祇有向陽牌梅花鹿茸片是唯一眞正在中國東北原產地加工泡製和包裝。」
功能：生精補髓、養血健腰、强筋壯骨、男女老幼一切虛損等症均可服用。
國產向陽牌鹿茸片：是我國吉林省選用當地特產的梅花鹿茸，按照傳統古方，加工精製而成。用料上乘，裝璜美觀、自奉饋贈，送禮名貴。
各國貨公司、參茸葯行均有售

規格：
一號每盒四包　共淨重一司両
二號每盒三包　共淨重一司両
三號每盒兩包　共淨重一司両
經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街74號
電話：5-400821-2, 5-400927-2

# 藝林

新一九一期

山水軸　清·程邃作

# 程邃的《蕭然吟》

汪世清

程邃（一六〇七—一六九二），字穆倩，號垢區，別號垢道人，歙縣（今屬安徽）巖鎮人。他是明末清初的一位開一代新風的篆刻家。他的書畫也都別具風格，為當時和後世所稱許。他在明季即「以文章鳴江以南」。而其詩文卻為篆刻書畫所掩，現在恐怕只有少數人對他的詩文有所了解。對於他的詩，就是他的友人所作的評價也不一致。有人評他的詩「皆信筆寫就，若可解，若不可解。」有人說他的詩「峭拔奇奧，如三代鼎彝。」甚至還有以「險澀目之」的。也有人以為他的詩，「其蒼老者，往往入少陵之室。」或「胸懷結曲，不減少陵。」

程邃生平作詩，為數當以千百計，但今從各家選集及卷軸手迹或載籍著錄中所能見到的還不到一百首。黃賓虹先生在所輯《垢道人遺著》中，「詩以近體、古風、截句為次」，僅得八十九首。據鄧漢儀《詩觀初集》和《詩觀二集》，分別知道程邃有詩集《蕭然吟》和《會心吟》兩種。然遍查其他載籍，均未見《會心吟》的著錄。或許從未刊刻問世。《蕭然吟》自遭乾隆中禁燬，傳世也極少。今僅知上海圖書館藏有一冊《蕭然吟》的清初原刻本，雖稍有殘缺，卻十分難得。

這冊刻本《蕭然吟》，前有序文，但僅存後一部分，末題「丁酉秋八月二十四日，書於揚州之霞堂。」無作者署名，據此序可知，這個刻本是順治十四年（一六五六）付梓的。這一年程邃已五十一歲了。書末有後序一篇，缺前兩頁，末署「西周社盟弟張恂頓首撰並書。」其後有跋，僅存「讀穆恭贈穆倩序，傾倒于穆倩至矣。穆恭之文，三嘆于漳海、清江，頗以其不能……」三行。然知為錢陸燦的《題程穆倩卷》一文。

《蕭然吟》在卷前尚有《良友贈言》，收程邃五十歲以前知交三十七人的贈答詩詞共五十首，都不是泛泛的應酬之作。

《蕭然吟》不分卷，僅收律詩一種體裁。前一部分是五言律詩，二百零三首，後一部分是七言律詩，一百三十二首，總計三百三十五首。這些詩都是程邃五十歲以前之作。有少數是明著甲子的。如七律《三宿巖，呈別黃石齋先生，楊機部先生。壬午之夏》、《寺舍斷臂，悼貽繖酒頻過。甲申五月》，又如五律《乙酉除夕，既醉書壁，呈青溪太史公》。有些詩雖然沒有明著甲子，但可考知寫作年份。例如，七律《送楊龍友宰青田》應作於楊文驄出任青田縣令的崇禎己卯（一六三九），五律《哭姜如須吏部》二首當作於姜垓逝世的順治癸巳（一六五三）。總之，《蕭然吟》所收詩，能確知創作年份的，最早是崇禎十二年，最晚是順治十年。這部詩集顯然是創作於明清之際的大變革時期。

《蕭然吟》所收詩，大部分是友朋酬贈和讌會之作，是程邃前半生社交活動的記錄。見於詩題中的人名，全書共有一百七十多個，大都是明末清初的知名人士。他們當中，在明季，有的在朝為官，有的是郡邑之長，有的是在野布衣，入清後，有的是反清就義的志士，有的是新朝的貳臣，有的是勝國的遺民。他們當中，有的是赫赫有名的詩人，有的是聲譽早著的書畫家。從程邃和他們的交往詩中，可以約略看出程邃的交游和在詩歌藝術上的造詣。

程邃從黃道周游閩，開始於天啟、崇禎間，稍後又參楊廷麟幕。他與黃、楊的關係都很密切。黃道周（一五八五—一六四六），字幼玄，號石齋，漳浦（今屬福建）人。天啟壬戌進士。工詩，善書法，亦精繪事。隆武時，官至武英殿大學士，督師抗清，轉戰至徽州，為清兵所執，被害於南京。楊廷麟（一五九八？—一六四六），字伯祥，號機部，清江（今屬江西）人，崇禎辛未進士。隆武時，官兵部尚書，守贛州，清兵破城，投水死。張恂序中提到，程邃「縱談今昔，意未嘗不在漳海、清江也。」說明黃、楊就義後，程邃仍對他們懷念不已。

《三宿巖，呈別黃石齋先生、楊機部先生。壬午之夏》二首，其一云：

鳳凰山外八公山，六月披裘揖抱關。風雨夏寒魚鳥惑，江河翻溢汐潮頑。天人繫恨無它事，去住行歌切犯顏。第一儒宗仍道路，漁樵心口孰能閑？

其二云：

事采離茳漫蔟薇，山芳寂寞水姿肥。吾勞顧問非漁父，公濫名官贊布衣。聖哲可容優劣定，治平將撤似疑機。晨昏榻下人磨鏡，愴別新亭失據依。

這詩明著「壬午之夏」，當是崇禎十五年（一六四二）六月所作。三宿巖在南京城西臨江處，因南宋虞允文三宿於此而得名，黃道周於崇禎辛巳被謫辰陽（今屬湖南），翌年二月到南京，六月赴九江。這兩首「呈別」詩，正寫於黃道周將溯江西上，在三宿巖分手之時。第一首是借自然界的異常現象來抒發他對當海波濤，忠貞受屈的憤憤不平。第二首則把黃道周比作屈原，而自愧身非「漁父」。但他並不認為這次分手便是「愴別新亭」，仍然把希望寄托於黃道周和楊廷麟，相信他們挺身而出，可以挽回危機四伏的時局。然而不到兩年，腐朽不堪的明王朝終於在農民起義的巨浪中覆滅了。

就在明王朝覆滅那一年的十一月，程邃跟隨黃道周來到餘杭（今屬浙江）的大滌山中。黃道周這次入山，名為講學，實有反清謀求。程邃從遊，怕也不是來此遊山玩水。《雪大滌山中，從黃石齋先生登諸峯絕頂，信宿之三》，其一云：

無數芙蓉擁岈雄，齊虛八極望堪窮。徒來未卜丹臺籍，得至如登碣石宮。洞壑冰霜開杖履，乾坤夫子誦兒廬。從遊了豁人間世，漢臘秦民總混濛。

其二云：

伏枕鏡宵覺負喧，夢通麋鹿及猜猿。白泥夜化青泥飯（山中白土，人家以水碓舂海，世人以餡米也），寸草心通書草原。多事憂生談說妄，餘光寫景日星尊。石頭城下車中帛，久世吾家魯叟恩。

第一首寫登高。「覽虛八極」，卻一「望堪窮」。這是因為中原已淪於異族，眼底只剩下江南半壁河山。又怎麼能夠一望無窮呢？但得在此登高，就好比攀登當年秦皇漢武曾經登臨的碣石山。這是多麼無可奈何的沉痛心情。結句更是對混沌時局的浩嘆。第二首寫那一夜的淨想聯翩。「餘光寫景日星尊」，似乎在茫茫黑夜看到一線光明。這也是對黃道周所寄予的希望。

又有《明日同諸公深入，再呈黃先生》二首，其一云：

搔首精藍發搞顏，夕陽明滅育人寰。穿雲卻略燒藜杖（黃先生有古藤杖，名日鐵虬。是日觸石而折，燒之），採藥蒙茸披草菅。胸際一時空五嶽，崖前二目引千山。中原格門風煙外，長嘯峯門橐籥間。

其二云：

靈液無源石乳鳴，連延松瀨瀉高晴。麟書彷彿參神禹（大滌山碑文奇古，而山鄰禹穴。偶有此語。後先生入朝，有詔祀禹陵。先生每與人言穆倩詩讖之也），丹火依稀散赤城。虎兕歸仁咸匿跡（同諸公陷虎穴，適與虎遇，而虎行不顧），仙人難見但高名。

以下兩句在原刻本上已用墨筆塗掉，怕是有礙清廷的語句，今已無從得知了。

《良友贈言》載黃道周五古兩首，款題「甲申十一月，大滌山中雪夜贈別。」其一云：

程生有奇製，往往凌郊島。當其得幽僻，如出雞山道。翠斧劃枯崖，纖刀剪碧草。三年再相見，叫跳人忘老。

其二云：

穆倩在白門，如處荒山下。不食五侯鯖，不繫七貴馬。得意時往還，微言勸喑吒。媧如擎霜鶻，拔松拓秋駕。視被諸細儒，鑿欲吐礫瓦，安能復拘拘，篙肥博笑罵。

由此可見，黃道周對程邃的人品、文藝都是十分贊賞的。詩中希望相別三年後能再相見，但是別後不到二年，黃道周便為國捐軀，再也沒有「叫跳人忘老」的一天了。

楊廷麟也有《壬午冬石城感賦，東穆倩賢辭並正》云：

秋來索米愧迎逢，失路迷津笑楚風。自在蕈瓢煙水外，卷懷天地醴廬中。不將曲徑勞疑鹿，獨摘寒花餞隱蟲。愛爾登高能作賦，空江倦葉滯歸鴻。

這詩作於崇禎十五年的冬天。他們分手當在此以後，而轉瞬國變，他們也就沒有重見了。後來，程邃回憶時寫道：「清江接波殞日月，漳海絕命亦朝臘。俱腐浩氣俱歸盡，定論悠悠微訥訥」。僅此四句便寫出了他對黃、楊凜然大節的推崇和敬意，而且仍有憤憤不平之感。

楊文驄（一五九七—一六四五），字龍友，貴陽（今屬貴州）人。天啟辛酉舉人。崇禎中寓居南京，即與程邃為友。弘光乙酉（一六四五）春，楊文驄以巡撫監軍江上，駐京口（今江蘇鎮江市），程邃與邢昉（一五九〇至一六五四）、萬壽祺（一六〇三至一六五二）、方文（一六一二至一六六九）等俱來相會。程邃有《江上東監軍使者》二首，便是寄給楊文驄的。詩曰：

天闊地軸大江東，諸將爭誇玉靶弓。饒吹芳洲開組練，雅歌部曲校旄雄。中原綏帶梯航好，橫海投醪議笑同。出入安柔一才子，相思三戴望春風。

鐵甕山頭石可銘，謝玄機清在滄溟。神遊內學翠蒼暇，氣應興朝大將星。壁壘衡容看此水，誓清激烈歃中冷。欲為向秀聊懷實（時有津要欲以危禍網余就徵辟者），解網開龍借羽翎。

詩把楊文驄所率的水陸勁旅寫得軍容精壯，將士同心，而且把楊文驄比作戰敗苻秦，中興晉室的謝安叔姪，顯然是把復興明王朝的希望寄托於這位「大將星」。不幸到了六日，江上師潰，楊文驄退走浙閩，旋遇難於浦城（今屬福建）。程邃的希望又終於破滅了。

這年八月，程邃從兵荒馬亂中回到被清兵佔領不久的南京，與程正揆在劫後重逢，自然有說不盡的感慨。程正揆（一六〇四—一六七六），字端伯，號青溪，孝感（今屬湖北）人。崇禎辛未進士，祖籍新安，與程邃同是程靈洗（五二二—五五六）之裔，為同宗叔姪。工山水，與石溪（一六一二—一六七三）齊名，世稱「二溪」。程邃有《兵中得還白門，青溪太史公有詩志喜，敬和原韻》三首，詩云：

甫獲收魂魄，翻詩鐵石身。披襟知宇宙，抗論望天人。閱闢三年夢，依微六代塵。悲聞新詠歎，旁悼五湖春。

沸鼎將生趣，遊寧昧卜居。秋英新泣露，肉膾尚輸與。人子餘生日，窮夫獨宿書。少年遊調里，行素說何如？

故用遠東陽，先除畏壯言。無方今戰代，何處是乾坤。造物巧難測，無家恨獨存。昔人之處變，大笑服錙兜。

程正揆的原作，題為《乙酉八月，喜穆倩小阮還白門，有作三首》。詩曰：

幾度三千劫，重生億萬身。道臣天外客，高士傳中人。砥柱文章力，銜杯將相塵。江南君歷盡，何地有秋春。

幾子無家住，逢幽即卜居。名山遊士業，秋水道人輿。客是風塵債，書多兵火書。相看唯一笑，不笑待何如。

客久渾無意，悲深總不言。鬢眉真遂古，吳越另乾坤。亂世交情在，浮身吾舌存。生涯請未得，猶足學混兜。

二程唱和之作，萬感交集的凄楚心情都作了盡情的發抒。讀之都覺得十分真切，感人至深。然而仔細玩味二人的詩句，卻可發現他們的思想感情已經有所差異。最明顯的是，程正揆認為「鬢眉真遂古，吳越另乾坤」，一個「另」字即足以表明程正揆已臣服於新朝，而把南明王朝看作另一天下。程邃的和韻卻是「無方今戰代，何處是乾坤」，這表明他在思想上還沒有承認滿清的統治，到處有戰爭，究竟是誰家的天下，未必已成定局吧？

程邃同姜埰、姜垓兄弟有着深厚的友誼。姜埰（一六〇七—一六七三），字如農，一字卿墅，萊陽（今屬山東）人。崇禎辛未進士。弟垓（一六一四—一六五三），字如須，號貢齋，別號佇石。崇禎庚辰進士。兄弟皆以詩文交天下士。入清後又都流寓東南，故與程邃交往更為密切。《蕭然吟》中有與姜氏兄弟酬贈詩多首，僅舉《哭姜如須吏部》二首，以見二人的生死交情。詩曰：

十載從容節（甲申至癸巳），深情許獨堅（公贈余有「黃海坎壇情獨堅」之句）。不勝傷世淚，堪勸古臯天。君得天心厚，吾將淚眼懸。高堂與兒子，兄友囑端鄰。

生死朋交義，河山滄海流。要梁理骨殖（公卒於吳而葬，其久以要離、梁鴻相期許），智永又同丘（鬼齋二墨，曰智曰永）。毋訓真全保，師門遂成休（徐長洲太史，凌名柯實門，為公淵源商英），雍何終信道（門下士也）。叔子與天遊。」

《良友贈言》有姜埰《小作素贈穆倩先生詞伯並正》五律二首，有句云：「亂世程生久，江湖落地餘。不忘三歲別，獨寄一封書。」[illegible]損懷抱，定應心感遷時傾，何慚道廣被人倘。」對程邃的人品、藝術都甚為傾倒，真不愧為程邃的生平知己。

《蕭然吟》中還有與林古度、冒襄、錢謙益、范景文、邢昉、鄭元勳、萬壽祺、陳子龍、吳偉業、杜濬、周亮工、曹溶、龔鼎孳、張恂等人的酬贈之作，限於篇幅，不能一一列舉了。

《蕭然吟》以「詩中亦多憤悖之語」的罪名而遭到乾隆中葉燬，以致長期湮沒，不為人知。但三百年前的原刻本，卻有一冊被保存下來，使我們得以讀到程邃前半生的更多詩篇，這是一件值得慶幸的事情。

# 寒于閣詩話

陳聲聰

## 閔費故事

予向聞尹石公談，宣統繼位，袁世凱放逐歸里，行色慘沮，至津站送行者，惟嚴範孫（修）一人。閔葆之（爾昌）、費仲深（樹蔚）則攜之同往。既至洹上，一日世凱坐聽事上，思製一楹帖，葆之集杜云：「一臥滄江驚歲晚，每依南斗望京華。」世凱未置可否。仲深更集定庵句云：「君恩夠向漁樵說，世事無如屠釣寬。」乃大喜，蓋杜二語，猶有望闕之情，不如定庵語之與世相忘也，奸雄用心之密，於此可見，如仲深可謂得黃祖之腹中矣。閔、費二人詩皆名家，余篋中尚存閔詩二首，《九月十六日夜月》云：「皓月中天敞素輝，萬里仍多人未歸。秋色芙蓉開晚秀，寒林鳥鵲夢難飛。空庭立久忘清寐，忽覺霜華上客衣。」《寄懷李美叔》云：「故人有弟同為客，送別江鄉更惘然。愛我自將兄事敬，傳書頗仗古人賢。薄游十載銷秋夢，滄海千帆隔暮煙。太息荒原今宿草，知君愁詠脊令篇。」其《雲海樓詩》大抵似此淡冶一路。

仲深有《韋齋詩鈔》十四卷，極典麗，有氣骨。與張仲仁（一麐）善，與袁慰庭雖累世姻連，不願以此進身，其入袁幕，由於仲仁之薦。字性情尤相契，時有二仲之稱。入民國，任肅政史，袁欲稱帝，力陳其非，章甫上，肅室南行。據吾友高仁偶言，其諫章累萬言，當時曾與樊山公「異哉所謂國體問題」一篇合刊一帙，今已無從見矣。方仲深之樸被出都也，用元遺山《還山吟》韻寄仲仁，中有「穎川文若何足羡」語，直以曹瞞視袁，後又有《擬杜陵八哀詩》，中及於袁一首，有「飛昇固未能，年命且不永。吾思項城公，胡不懷寶穎。蓋齒破家國，三海改宮省。宮省今山邱，狐兔逐龜黽。」及「病在好機權，貪詐未能屏。智勇困所厄，令人發深省」語，蓋深憾之也。

仲深後居蘇州，與仲仁結鄰，旌德女詞人呂碧城時常過之，後碧城客海外，將割治胃疾，即所著託其整理付刻。集中為碧城作者頗多。《寄呂碧城》云：「君去遼陽化鶴回，莫愁玉骨委荒苔。幽宮劃地湖山勝，高碣標題琬琰才。後死猶嘗吾舌在，上清歸去衆生哀。霜筋初胖風荷好，輸與梅花犯雪開。」「却疾仍期破浪回，無痕和雨點莓苔。九蓮華燭圍春夢，萬竹斜陽妬鬼才。紫玉成煙資喝噦，青溪流水共沈哀。滄桑轉三生影，劍同輸心一笑開。」詩前有長序，錄碧城原書，書中多述其惡夢及不祥之語，末云：「今春詣崇效寺看牡丹已謝，率成一律曰：『繞自花城卻冕回，零金膩粉委蒼苔。未因梵土埋奇艷，坐惜芳叢老霸才。卻為來遲情更至，不關春去意原哀。風狂雨橫年年似，悔向人間色相開。』一語氣頹喪，然彼時遊興頗濃，且擬海天破浪，固出之無心也。果不久物化者，擬葬鄧尉，購廣地於湖山勝處，碑鐫客春鄧尉探梅十首於上，植紅綠梅多本，使常得文人酹酒吟弔，吾魂慰矣」，仲深因寄此詩，即和其崇效寺看牡丹原韻，以擴其意。鬱鬱佳城，清詩逸事，名士美人，足為湖山生色。仲深尚有為碧城製跳舞歌一首，玉螺紛綸，鉄衣縹緲，太長不復錄。

# 吳子復（近代印人傳）

馬國權

吳子復（一八九九—一九七九、八、二十四），原名璋，字子復，五十後以字行，別署寧齋、伏叟，所居曰瀧綠軒、靜瓶齋。廣東四會人。父以銀器手工藝為業。少時即嗜書法，人謂欲練就好字，非耗用宣紙百數十刀不可，寧齋遂乞於其父，按數購歸，苦習漢石及六朝碑刻不輟。書果大進。野獸派油畫初傳入中國，時關良先生任教於廣州市美術專門學校，頗為揄揚宣廣，寧齋就讀其間，深受影響，於馬蒂斯等畫作印本，臨摹揣作，甚得神髓。及畢業，校長胡根天先生愛其才，留校任教。一九二七年，關良先生應郭沫若先生之邀參加北伐軍宣傳工作，寧齋亦隨同前往。其後復歸母校以油畫授徒。課餘醉心漢隸，傳世名碑，皆遍臨百數十通，其精勤堪與道州何紹基媲美。時廣東有林直勉者，作隸以古拙紛披見稱，一字之中，筆劃往往粗細懸殊，然挺拔沉雄，人莫能及，自伊汀州後，為漢隸開一新面，惜天年不永，未及大成。寧齋筆法，初受林氏啟迪。新中國成立後，寧齋獲聘為廣州市文史研究館館員，得以優游寓齋，從容專治漢隸，蘊積既深，筆法為之一變，愈見含蓄凝重。大抵多得於《禮器》與《封龍山頌》。若採花成蜜，吸收融會，已無迹可尋。今時廣州「鎮海樓」額，及其頂層彭玉麟所撰「千萬劫危樓尚存，問誰摘斗摩星，目空今古；五百年故侯安在，使我憑欄看劍，淚灑英雄」名聯，烈士陵園「中朝血誼亭」碑記等，皆寧齋晚年妙筆，可以垂諸千古者。作油畫偶一為之，而皴擦為意筆山水，亦只一時遣興耳。其五十以前，純然為油畫家，美術教育家，五十以後，則以書法而馳譽藝壇，歡書海內外。余於五十年代始識先生，軀體短小精悍，而神采煥然。或早年習西畫，故服飾多喜歐制，喜穿格仔襯衣、牛仔褲，配以亮閃黑皮鞋，一似西洋音樂家、科技家。平居沉默寡言，友好過訪，多莞爾微笑，百談甚鮮，因以「靜瓶」自名其齋，可謂善喻。黎明即興，以居處逼鄰越秀山，必登山練太極拳。歸用大墨海研墨作書，墨盡則止，日數小時不懈。後輩求教，每樂為指授，習隸主張兼學六碑，以為若小學之由一年級遞升至六年級，六碑次第為：一、《禮器碑》，二、《張遷碑》，三、《郙閣頌》，四、《石門頌》，五、《西狹頌》，六、《校官碑》。《禮器》方圓兼施，《張遷》主方，餘多用圓筆，然意態各異，神明變化，唯在學者之妙悟。執筆主「龍眼法」，於梁聞山《執筆歌》之「大指中指死力擠，圓如龍睛中虛發，食指名指上下推，亦須著力相撐插」，深表贊同，終身奉行不已。學書弟子遍南國，其隸已蔚成書派矣。先生中年始治印，與篆刻名家海康侯先生交甚密，恒有切磋，晚年作印，純以其書法出之，固無視皖浙，亦不崇秦漢，自用印尤多佳構。小兒達為曾隨學隸，先生出用印命為拓譜，石多佳凍，鈕亦不乏雅製，邊跋時作隱款，然擬兩漢，或師六朝。雖大小只一二寸，然絕古足與碑版同珍。偶鐫朱雀，變異為飾，亦雅可愛。為人作印殊鮮，間有應酬，或出其子提刀。嘗撰《篆刻藝術》一文，約六七百字，有獨特見地，如云：「書法與篆刻所用以構成形式者，不外為線條。線條必須有量感，所謂量感，就是在平面上畫一條線而使人覺得彷彿是一條樹枝向空間凸起，而古印有不少剝蝕處，必須從剝蝕處尋韻味，不必想像其當年完整之狀」，此所謂「殘缺美」歟？又云：「一如篆刻缺乏作者之思想感情、個性、人格，縱使刻得如何工巧，只不過是一種技術，而不可能成為藝術品。」旨哉斯言。有子瑕、璞，皆習漢隸，能傳其法。

## 吳子復刻印

子復　吳子復印　吳子復　伏叟　寧齋　懷冰盦

# 回憶詞壇飛將喬大壯

唐圭璋

一九四八年秋，喬翁大壯繼屈原、李白、王國維之後，自沉於蘇州河。天下無論識與不識，無不同聲嘆惋！回憶翁之死因，殆以深感憤世，飲酒過量所致。翁之夫人善書工詩，理家井然，內助實多。抗戰軍興，萬戶西遷，翁攜眷避地重慶花岩寺經濟部宿舍，古屋寒窗，備嘗艱苦。惟屋後篤白一株，臨風搖曳，門前青蔬滿園，藉以維生。翁嘗笑謂余曰：「此皆吾妻日夕所培植者。」又出示宋晁氏《閒齋琴趣》精鈔本曰：「此亦吾妻所手鈔者。」余以此知翁雖厭倦天理，百不遂心，但伉儷情深，尚堪慰藉。

天禍壯翁，妻亡[illegible]過訪，即誦東山詞云：「重過閶門萬事非，同來何事不同歸。梧桐半死清霜後，頭白鴛鴦失伴飛。」「原上草，露初晞，舊棲新壟兩依依。空牀卧聽南窗雨，誰復挑燈夜補衣。」知翁之悲痛深矣。後翁送靈歸葬成都，又自作《生査子》云：「舵樓東逝波，鵝首西沉月，何似二心人，竟作無期別。犯霧渡江來，打鼓船頭發，君去骨成塵，我住頭如雪。」至情流露，句句沉痛，可謂「有聲當徹天，有淚當徹泉」。吾舉以示白匋，亦大驚嘆，第念傷情過甚，究非所宜。

湘潭楊公庶夫婦，古道照人，賓至如歸，又熱愛文藝，求賢若渴。念翁飄懷無托，請移居沙坪壩雍園寓所，翁感其高義，從其請。所居面臨歌樂山，空氣澄鮮，翠色迎眉，公庶夫婦晨昏問學，並隨時寬慰，然翁內心抑鬱，總是詩魂愁夢相半。後人老吳，同情翁處境，盡心照顧，亦恒以翁爛醉損體為念。一夕，翁自重慶市中乘中大校車歸寓，忽醉卧車中不起，迨車停，司機始扶掖杆界至雍園寓所。

居雍園時，有請翁出為高官者，翁深惡痛絕，作《菩薩蠻》以明志云：「夕陽紅過街南樹，雁飛不到春歸處。翠羽共明璫，為君申禮防。東風寒食節，簾外花如雪，百折縷金襦，去年沉水薰。」以美人自喻，身分高絕。至其出語俊爽，尤類小山。此時又有《江城子》悼亡詞，曾為公庶書之，惜集中未載，余亦不省記。為余書《菩薩蠻》詞亦散失。

翁詞集名《波外樂章》，共四卷，為翁所手訂。其部分詞作曾刊入《雍園詞鈔》中，深婉密麗，則如舒錦，蓋翁自致力於小山外，更傾服東山，宋張耒評賀詞云：「盛麗如游金張之堂，妖冶如攬嬙施之袂，幽潔如屈宋，悲壯如蘇李。」翁詞似亦近之。

翁素遵古老之教，力避拙重，不涉纖佻，於嚴守四聲之中，更求自然妥帖，如《擷庭秋》云：「何人月下臨風處，起[illegible]

[illegible]翁自長於詩文詞賦外，書法、篆刻亦無一不工。[illegible]徐悲鴻曾請其教篆刻，中大師範學院聘其教國學，[illegible]為大師。[illegible]五十年前，余與翁[illegible]詞社於金陵，翁每詞作精妙，一時稱為[illegible]

# 論杜甫、崔塗《孤雁》詩

田穎

杜甫、崔塗各有五律《孤雁》詩，雖用韻布局不同，而各臻其妙。

杜甫《孤雁》云：「孤雁不飲啄，飛鳴聲念群。誰憐一片影，相失萬重雲？望盡似猶見，哀多如更聞。野鴉無意緒，鳴噪自紛紛。」崔塗《孤雁》云：「幾行歸塞盡，念爾獨何之？暮雨相呼失，寒塘欲下遲。渚雲低暗度，關月冷相隨。未必逢矰繳，孤飛自可疑。」

[illegible]

悠然集

# 鑊與三貝子花園

唐瓊

故事是真實而且現實的。

美國某小城的學校區不遠處，有個餐館叫 Wok。六月初，走進兩個中國顧客，年老的是教授，年輕的是研究生。他們不是廣東人，甚至不怎麼懂廣東話，可是猜到餐館招牌是粵語「鑊」的譯音。中國炒菜鍋和西方平底鍋大不一樣，這鑊可以看作中國烹調的象徵。老闆和中國顧客見面之後，很高興，特意泡了兩杯龍井，並說這是剛從國內（大陸）寄來的茶葉。

齊老闆四十年代在國內是籃球明星，運動家，近年才輾轉到了美國，離開他北京西城的家已經快四十年了。餐館四壁都是中國字畫，繡錦的北京風景，還掛着宮燈，可以想見主人的情懷。

客人說，豆芽牛肉絲加炒飯，宮爆雞丁加炒飯，都做得十分可口。這時，六十多歲可是很健朗的老闆就更加興致勃勃。他說，早年在北京，最愛吃家裏的雞蛋炒飯，到美國開飯館後，特別對炒飯下了一番功夫，特點是：先炒米飯，每一粒都炒到炒透，客人叫了以後，再炒飯炒菜，裝盤。不像別家把菜和飯預先炒好一大鍋，客人要，就匀給他。再就是不用味精。

炒飯有特色，生意做得像個樣子，之後他們有一個打算——去北京探親。

老闆和老闆娘以及兒女都在這裏照料飯館——鑊，可是他的八十多歲的雙親還在北京，住在百萬莊。他們很想念老人。

北京也是他懷念的，他懷念三貝子花園，和兩個收門票的長人（早去世了）。年輕的顧客是從書上才知道三貝子花園就是現在的動物園（據說清貝子是康熙皇帝的第三個兒子），三貝子花園——農事試驗場——萬牲園，都是北京動物園前身。

齊老闆越說越高興，因為他的妹妹（在北京當大學教師）就要來美國看他。而他何時不是在室內裝飾品上看到，而是看到真的北海白塔、故宮角樓以及長城和十三陵呢？

讓我們為他一家祝福罷。

# 四《五花洞》灌唱片記

魏紹昌

京劇《五花洞》演的是武大郎與妻潘金蓮因家鄉久旱成災，同逃陽穀縣投奔武松，途經五花洞時的一折故事。五花洞內的妖魔金眼鼠和銀眼鼠變化為假武大假金蓮，和真武大真金蓮糾纏不清，官司鬧到縣官胡大炮（同武大郎一樣也是個矮子）那裏，反而愈搞愈糊塗。其時正逢包拯過境，便下轎察看，也難辨真假，無法判斷。後來江西龍虎山的張天師到來，使用「掌心雷」的法寶，兩妖顯出原形，真相大白，戲也就此結束了。這是一齣有神話風味的公案戲，也是以花旦為主的玩笑戲。由於妖魔化身為潘金蓮，可以變一個，也可以變三個，為了熱鬧有趣，還可以變得更多些，這要看同台演出的有多少位功力悉敵、旗鼓相當的旦角而定，多的時候可以演六《五花洞》或八《五花洞》。通常演出的則是一真三假的四《五花洞》。記得亡友吳永剛在一九三八年曾將此戲改編成電影，並自任導演，由上海「孤島」時期的著名電影演員袁美雲、陳燕燕、顧蘭君和童月娟主演，片名叫做《四潘金蓮》。

四《五花洞》大都在盛大的堂會戲或義務戲中上演，平時因各大名旦都獨自挑班，難得有這樣聚在一起大會串的機會。在有些大戲中，諸大名旦也可以同演一個角色，那不過是在全本中分演一折而已。如演《玉堂春》的蘇三，便是甲演《嫖院》、乙演《廟會》、丙演《起解》、丁演《會審》；又如演《紅鬃烈馬》的王寶釧，便是甲演《彩樓配》、乙演《三擊掌》、丙演《武家坡》、丁演《大登殿》，同戲不同場，仍然是前後有別，各演各的。唯獨在《五花洞》中，四個潘金蓮是一起登場，載歌載舞，爭妍鬥艷，可以形成各顯神通，蔚為奇觀的場面。特別是京劇界有賽負盛名，眾望所歸的梅、程、荀、尚「四大名旦」，他們如果在一起會串，那末這齣戲更是非演不可了。「四大名旦」過去在京、津、滬等地也曾多次合演過四《五花洞》，有一次在上海演出，配角如屬富祿的武大郎、蕭長華的胡大炮、金少山的包拯、高慶奎的張天師，集諸大名旦、名丑、名淨和名鬚生於一台，陣容異常堅強，真是極為難得，可惜當初沒有錄音錄像的設備把它記錄下來，如今「此曲只應天上有」了。

四大名旦便裝照（左起）：尚小雲、梅蘭芳、荀慧生、（下）程硯秋。

幸喜在五十多年前，「四大名旦」合灌了一張四《五花洞》的唱片，總算留存在人間。這張唱片於一九三一年在北平灌製，上海長城唱片公司出品，兩面合計不過六分鐘光景，每人只唱了一句西皮正板（慢板），雖說是一鱗半爪，卻也彌覺珍貴了。

我國在無線電收音機尚未普及之際，留聲（唱）機是風行一時的產物，最早的唱片公司是百代和大中華，起初用的是膠蠟鋼針，噪音很重，二十年代後期崛起了高亭、勝利、蓓開等公司，膠盤有所改進，並換用鋼針，噪音顯著減輕，但還是粗紋，容量依然短促。長城是較後創辦的，為了要開展營業，打響牌子，首先考慮到發行一張京劇界王牌的名貴唱片，梅、程、荀、尚有「四大名旦」之稱始於二十年代中期，三十年代初正當他們紅得發紫的時候，於是長城決定請「四大名旦」合灌四《五花洞》的唱片。聯繫灌片的公司負責人是京劇評論家梅花館主鄭子褒，當初他是劉豁公主編《戲劇月刊》的助編，後來是《半月戲劇》的主編，他不但懂戲，而且與「四大名旦」熟識，且有較好的私誼。

鄭子褒來到了北平，先去「四大名旦」各人的府上登門拜訪，接着在煤市街豐澤園請他們四位宴會。程艷秋（那時尚未將「艷」改「硯」）到得最早，荀慧生接踵而來，尚小雲到了一到就告辭回去，梅蘭芳則因有事婉謝未來。對於合灌唱片一事，程表示同意，但有保留地說了一句「這事有些不大好辦吧。」荀一口允諾，說長城公司的負責人，不是我的尊長，就是我的好友，叫我怎麼辦就怎麼辦好了。尚臨走也向鄭咬了一句耳朵，說您老兄的事，儘管吩咐好了。豐澤園宴罷出來，鄭又到東城無量大人胡同梅宅，見到了梅，說明來意，梅也表示完全同意。這一晚鄭子褒很順利地通過四關，快活極了，回到旅館，向同來的公司工作人員說了一遍，大家也很高興。

可是第二天下午，荀打電話請鄭到他家裏，笑嘻嘻地問道：「《五花洞》的名次打算怎樣排列？您把我擱在第幾？」鄭答：「此刻正在商量，還沒有決定。」荀又說：「不管誰前誰後，反正總要得罪幾位吧。」臨別時荀又叮了一句：「看您的高見吧。」鄭當時很窘，想起昨晚程硯秋說的一句顧慮話，覺得很有道理，看來事情要圓滿解決，前面還存在着不少困難。（上）

超短波

# 西方又流行新怪病

余以謙

和鬧得大半個世界精神不安的疱疹一樣，美國又有一種新的怪病最近開始流行起來，這種病叫做AIDS，或者叫「愛滋病」，是一種後天性免疫功能破壞症。它多數是來自同性戀者，嗎啡注射道友和海地人，其中以同性戀患者為最多，故又稱之為「同性戀病」，或者給它一個較雅的名稱，叫「斷袖病」，如果按廣東人通俗的說法，又不妨稱之為「契弟病」。總之，這是西方近年所謂的「性解放」之後出現的東西。

在紐約，連日來報紙、電視紛紛報道這種病的恐怖。原本以為這是同性戀之間流行的病，而不予理睬的市民，現在得知它也能傳染給正常人，而且死亡率超過了天花，這就引起廣泛的憂慮和不安。為此，紐約市長高奇親自招待記者，勸導市民勿庸人自擾。但是，患這種病的原因不明，且沒有正確的治療方法，難怪市民恐懼異常了。

據亞特蘭大的美國國防疫症研究中心的統計，今年五月份，美國三十五個州的「愛滋病」患者為一千四百五十人，其中五百五十八人，即三分之一以上死亡。最多患者發生在紐約，達七百二十二人。患者中百分之九十四是同性戀者及上了毒癮者，百分之三點五是來自海地的移民，其他為百分之二點五。

美國專家說，這是一種怪病，初期症狀是淋巴腺腫脹，病人有微熱，頭痛，肚瀉等現象，很像是感冒加上腸胃不好。這是「愛滋病」的初期症狀，但如不加注意，症狀即自動消失，進入潛伏期，潛伏時間自數個月到兩年不等，在潛伏時期內病菌即破壞人體內的免疫組織，到了後期發作時，病人全身發出紫顏色的斑痕，肺部充滿濃疱，於是死亡。

這是一種神秘的病原，以精液唾液等體液為媒介。因此，同性戀者在性行為中極易感染。吸毒道友則是通過注射毒品的針管，血友病患者則是經由不潔的輸血管道帶菌侵入。

一種說法是，這種病原發生在中美小國海地，那裏的許多黑人大搞同性戀，美國的一些斷袖癖者跑到海地專嫖男妓，就把這種多半在同性戀者之中發生的病帶回美國。

還有一種說法，是與海地的一種宗教布茲教的秘密儀式有關，每當這種儀式時，即亂搞關係。另外的一種說法是，海地人吃了患上擾亂的豬肉，而這些病豬豬肉又未煮熟，海地人得了這種病，近年大量移民美國時帶到了美國。

問題在於，這種怪病在美國的傳染途徑擴大了，一些專家認為「空氣」也能傳染」，一種說法是「蚊子也是帶菌者」。現在的說法是，地下鐵路車廂裏的皮吊環也不能抓，因為許多海地黑人都是「愛滋病」菌的傳播者。

六月一日，紐約市內一處監獄有兩名囚犯死了，化驗後證實是「愛滋病」患者。監獄中的職工會立即將可疑的囚犯實施隔離，並拒絕對有同性戀癖的犯人傳遞伙食，不與他們接近，並另外準備洗這些人衣服的洗衣機，害怕傳染。他們還要求紐約市當局徹底檢查每一個囚犯，採取嚴格的防疫措施，否則監獄職工有被傳染致死的可能。

「愛滋病」的恐怖使消防人員和醫院救傷人員也為之不安，因為按照他們的職業，對瀕死的人急救時需要口對口呼吸，極易染上怪症，為此紐約市政府決定設計特製的管道，以免消防和急救人員急救時感染「愛滋病」。

六月六日，紐約市長高奇親自招待記者，其意在安定人心，呼籲市民勿為謠言所惑，並答允儘快讓美國人了解「愛滋病」究竟是何方神聖，提供正確的醫學防治知識。

里根政府也將「愛滋病」列為「公衆之敵」（Public enemy），將今年度的防疫預算增加兩倍，達一千四百五十萬美元，大力從事預防工作。

紐約已出現了「愛滋病」患者的救濟組織，用電話與病人談心，搜集資料並正確地普及這種病的防治知識。

# 大公園

聯趣

# 望江樓長聯

梁羽生

成都望江樓有副長聯也很出名，這副對聯是模仿孫髯翁的大觀樓長聯的。作者是清代文人鍾雲舫。聯云：

幾層樓，獨撐東南半壁，統近水遙山，供張畫圖。聚葱蔚，散白河煙，烘丹鳧霞，染青衣霧。時而詩人吊古，時而猛士勞邊。最可憐花蕊飄零，枇杷寂寞，早埋了春閨寶鏡，空留着綠樹香墳。對此茫茫，百感交集。笑憨蝴蝶，總貪迷醉夢鄉中。試從絕頂高呼：問問，這半江月，誰家之物？

千年事，屢換西川局，盡鴻篇巨製，裝演英雄。龍岡上龍，鳳坡前鳳，臥關下虎，鳴井底蛙。忽然鐵馬金戈，忽然銀笙玉笛。倒不若長歌短賦，拋撒些閒恨閒愁。曲檻迴廊，消受得好風好雨。嗟予蹙蹙，四海無歸。跳死猢猻，終落在乾坤套裏。且向危樓頻首：看看，那一塊雲，是我的天？

聯長二百一十二字，比大觀樓長聯（一百八十字）更長。聯中的「花蕊飄零」指後蜀主孟昶的花蕊夫人，「枇杷寂寞」則是指與望江樓有關係的薛濤。「枇杷寂寞」典出唐進士胡曾的贈薛濤詩：

「萬里橋邊女校書，枇杷花下閉門居。掃眉才子知多少？管領春風總不如！」

後世稱妓院為「枇杷門巷」，亦是源出此詩。

咖啡或茶

# 「如不大勝 願剃光頭」

張散

報上刊登了日本圍棋代表團訪華第一戰結果，中日雙方各八人出戰，四勝四負，打成平手。

今年的中日圍棋賽，情況有了很大變化。過去十年，雙方派團互訪，團員總是有老有新有男有女，段位有高有低，強弱的是友好親善。這一次，日本出場的八個人則屬清一色的「當打之士」，四個九段，四個八段，實力空前強勁。

日本方面也說得坦白，由於中國棋手的棋藝近年有長足進展，所以這一次不能等閑視之，要在勝負上比出一個高低。

這句話當然有來頭。去年中國圍棋代表隊訪日，戰果是四十三勝十三敗，可以說是大勝而歸。今年輪到日本回訪，於是精銳盡出，務期用同樣比數壓倒中國棋手，保持面目。

八名高手之中，團長石田芳夫原是日本棋界「名人」和「本因坊」，副將兩名九段，俱以「殺手」聞名。一是石井邦生，關西棋院的驍將，一是小林光一，他的岳父木谷實當年乃是吳清源的死對頭。另一九段苑田勇一，則是關西棋院的新銳。

他們將在中國比賽七場，七場八人共是五十六局，出發前，日本代表團公然宣稱，要在五十六局中取得四十局以上的勝利，否則就要剃光頭回國。這個宣布，可謂相當大膽。

第一戰中，石田芳夫負於聶衛平，其餘三名九段則獲勝，但四名八段戰績並不理想，只得一勝三負，所以第一戰的總分是四勝四負，這與共取四十勝以上的目標有着一大段距離。

是否將有八名剃光頭的日本「和尚」棋手出現，不妨拭目以觀。

（追記：第二戰結果為日方五勝三負，兩場總分為日方九勝七負。）

草叢

# 偶然

徐行

港人旅行歐洲，在瑞士發生車禍，兩死數十人傷。

從電視看到現場的部分情景，旅客們經過被撞得變了形的車門，由救護人員接下來，驚惶、狼狽、茫茫然，雖不在其中而感同身受。

作萬里遊，是快意事，可能畢生中就是這一次，但一次便出了問題。交通會有失事，到今天還是必然，因為人類還不可能避免所有意外。而降臨到誰的身上，卻屬偶然，偶然率的出現，仍是不可捉摸的。

這也是人們在自己的遭逢中往往覺得迷惘的原因。

在人類的文明史裏，貫穿着擴大必然性，縮小偶然性的奮鬥，有時每進一小步也不容易。

但人們決不會因偶然事件而畏縮，因為人類有勇氣。

邊緣集

# 責任

陳青楓

前天上午一場連綿不絕豪雨，令到香港交通立即癱瘓，不少街道水深盈尺，人們上班要涉水而過。

這些「癱瘓」之情，只是帶來困難，不算得怎樣。令人擔心的，是一些木屋區，以及低窪之地。豪雨嘩啦嘩啦的沖下，有幾十處山泥傾瀉，那些倚山而建的木屋，甚為危險。

另方面，新界的農田、魚塘均受雨水影響。這些損失，實在不小。

有一點令人甚有意見，那是教育司署對學校是否停課一天，沒有作出準確的決定。到上午十時半才宣佈學校暫時停課一天。然而，返全日及上午班的，早在七時、八時已出門上學。那時候，你走在街上，可以見到一些父母，揹着小兒女上學。他們不知道學校是否停止上課，事實上教育司署亦無宣佈，學校也不能自作主張。

當父母們辛辛苦苦把小兒女送到學校後，十時半又宣佈停課一天，又要提早把兒女帶回家來。那整個上午，把一些父母弄得狼狽不堪。如果教育司署的人，早在上午七時到街道去視察一下，他們會知道究竟豪雨成災，災成什麼樣子。及時宣佈，那些父母們亦不用狼狽如此。

# Keg party

童俊

筆者以前相熟的美國同學，最喜愛舉行兩類派對——potluck party及beer party。前者要求參加者攜帶親自烹製的菜式赴會，各式各樣的菜餚集起來後，便可以來一次「大雜燴」式的聚餐。這類派對，越多不同國籍的學生參予，樂趣越濃。

後者——beer party——規定出席者要自備啤酒赴約，數量則按個人的酒量而定。但也有衆人合資購買一小桶（keg）啤酒的方式，所以這類的派對也可以稱之為keg party。

酒可以亂性。美國大學生酗酒，已是各大學當局頭痛的問題，特別嚴重是那批剛剛踏進大學之門的高中畢業生。他們年剛十七、八，血氣正盛，再加上初嘗校園的自由風氣，所以往往對杯中之物變得毫無節制。美國大學校園的男生聯誼會（fraternities）的新生招待會，例必是啤酒盛會，最後人人不醉無歸，但也帶來不少後患——車禍。

（上）

史宜時習篇

# 真愛國者不做傀儡

靳伯年

在一八六〇年之後，滿清政府已經從原來為了保持面子還有一點自尊心轉為逐步向外國侵略者完全屈服了。恭親王奕訢在請設總理衙門的奏摺中說：「臣等就今日之勢論之，髮（太平軍）捻（捻軍）交乘，心腹之害也；俄國壤地相接，肘腋之憂也；英國志在通商，肢體之患也。故滅髮捻為先，治俄次之，治英又次之。」他說的治俄、治英都是虛的，「滅髮捻」才是實的。奕訢所制定的外交政策，是投降主義的政策，發展到西太后專政之後，便具體化為「寧與外族，不與家奴」，因為「外族」可以支持他們鎮壓「家奴」的反抗。

在這個時期，一部分清廷大員轉變為「洋務派」，在北京為首的是奕訢，在地方的是曾國藩、李鴻章、左宗棠。他們從仇洋轉為媚洋，目的不在於致國家於富強，更不是為了對外國的侵略自衛，只求鎮壓革命，維護他們個人或小集團的私利。他們和後來被稱為改良派的如容閎等有根本的不同。容閎留學美國，是最早的留學生，他回到中國，對滿清封建統治十分不滿，曾經寄望於太平天國，曾向太平天國提出七條建議：一、依照正當的軍事制度，組織一支良好軍隊；二、設立武備學校培養有學識的軍官；三、建設海軍學校；四、建設善良政府，聘用有經驗的人才；五、創立銀行制度及釐訂度量衡標準；六、頒定各級學校制度；七、設立各種實業學校。作為愛國知識分子的容閎確實有一點真正想致國族於富強的心意，因此他不會歧視太平天國。不過，在當時的歷史條件下，容閎這一類改良派的理想也是不可能實現的，他們後來也只能依附洋務派。沒有一個真誠地為人民謀利益的政府，儘管有善良的願望，也不會有任何用處。

至於曾國藩、李鴻章、左宗棠這些所謂「中興名臣」，其特點正在於是外國侵略者的傀儡。

雛（中國畫）　唐繼炳

此地有銀

# 教署優柔寡斷

羅奇

雖然在災害的程度上遠還不及當年的「六‧一八」雨災，但日前的「六‧一七」暴雨，仍然令五百萬港人印象難忘，吃了不少苦頭。

很多人都說：教署欠下納稅人的一項解釋：它所作出的「今日照常上課」的決定，究竟是怎樣下的？

據謂，這是按照「六‧一七」凌晨五時半的交通情況和天氣預報作出的。那時，已經是雷電交加，大雨傾盆了。凌晨的交通當然不會擠塞，這是常識以內的事，教署的「為人師表者」，不可能不知道。

即使退一步說，教署作了決定後，發覺情況有變，而變化又與當初的決策背道而馳，則負責任的做法就是迅速採取更正、補救的行動了。如果「今日照常上課」的通告能在上午八時前予以修訂，改為「鑒於天氣惡劣，今日學校停課」，則莘莘學子與家長所受的影響，就可望減至最低限度。由教署當初的「武斷」，到要修改決定時的「優柔寡斷」，都是令人為之氣結的。

有人說，這是一次經驗教訓，說明決定是否上課的責任重大，教署高官豈可不慎哉？目前，教署只規定八號或以上風球時不用上課，卻沒有對當暴雨出現時應如何行動作一規定，這個漏洞和空白是應該考慮作出填補的。

地說天談

# 關鍵在於少吃油

祝丹

長期戒吃動物油類而只吃植物油類的人，患上膽石的比率為不忌口者的兩倍。美國醫務人員的這項發現，是對戒油就有益身心論者的第一項挑戰。

第二項挑戰，則是美國醫學家的發現。去年，美國國立癌症研究所發表他們的研究結果時表明，高脂肪飲食，與人類患上結腸癌和乳腺癌有直接關聯。亦即是說，不論吃的是動物油還是植物油，只要吃的份量過多，或者說是食用過量，都有誘發癌症的危險。

根據癌症研究所的研究，如果單就動物油與植物油的比較而言，過量吃食植物油，其促進癌症誘發作用，比之過量吃食動物油，尤有過之！癌症研究所這份研究報告的發表，簡直把主張戒吃動物油改吃植物油者的立論基礎來了個徹底衝擊。

因此，如今世界醫學界又有個新的說法了。他們認為，影響人體血液中膽固醇含量高低的因素很多，其含量的多寡主要由神經內分泌系統和肝臟、小腸進行平衡調節，而與正常情況下攝食膽固醇關係不大。因此，單單依賴多吃植物油去降低血液中膽固醇，是不會產生多大效果的。

由此，醫學家如今又已在一個看法上取得一致。這個看法是：「多吃植物油並不比多吃動物油好。」

專家意見如此，戒吃牛油、豬油者其聽之。

世界漫畫選

萬無一失（美國漫畫）

# 人與天氣

俯拾即事

向靈

日前滂沱大雨，學校停課，一位夜校教師朋友談起她的學生，感慨良多，原來一位學生要長期休學了。

夜校，是人們工餘學習的地方。那些日間辛勞工作，晚間還去苦讀的學生，是值得欽佩的。朋友的那學生，從小學四年級開始便在該校念英文，每晚準時上學，間或有要事，亦會預先請假，成績雖然平平，但好學上進的精神六年來是持之以恒的。朋友之所以多年來仍當夜校教師，這類學生對她的精神鼓勵，是重要的原因之一。可是，那位學生突然對朋友說不再上學了，原因只有一個，趕不上課程。這是在大雨天前一天發生的事。

天空放晴了那麼多天，突然大雨不息，人的情緒很多時何嘗不是像天氣那麼難以預測？然而，人各有志，但願很快就雨過天晴。

# 時光倒流

戴蒂

聽了家人的「開古」，突然之間，我似乎覺得時光倒流十五年。

事情是家人自菜場回來後發生的，當時她舉起一個鮮雞，叫我估值。

就情形看，眼前這隻皮光肉滑的鮮雞總有三斤重，估計未宰之前，體重就在四斤上下。以近日雞價受針雞醜聞影響而價格趨順計，每斤總還得十二、三元，因此，我略一計算，就估定雞價為五十元。

家人以笑謔的口吻說：「多俾你個機會。」於是改口：「六十。」心想，每斤加大兩成，總不會錯了吧。

忽然醒起，這天是端午，雞價例必上升，豈料，這個估計不僅錯了，而且離譜，因為，這隻鮮雞（雞項）的買入價只是每斤六元。

端午節日六元一斤雞，只應十五年前有。這豈不是時光倒流了!?

生井集

# 在荊公坡公之間

吳其敏

讀宋史文苑傳，有一事很覺好笑。熙寧中，王安石用事，當塗人郭功甫擁之既誠且至。曾奏乞「天下大計，專聽王安石處畫。有異議者，雖大臣亦當屏黜。」此一奏議十分露骨地表示了他對荊公新法的一面倒。說大膽可謂相當大膽，說猖狂也的確近乎猖狂。其時功甫舉進士未幾，初知武岡縣，簽書保信軍節度判官。在封建體制中，他位卑職微，向朝廷論政，出言而如此率肆，不留餘地，是有點不可思議的。當然，你也可以說，他這是投神宗之機，為取悅朝廷之一法。

那末，神宗如何呢？文苑傳說他「覽而異之。」於是去問王安石。「你認識這個人嗎？其才似乎可用。」可是，王安石看了他的奏章，反而破口指斥其人無行。並表示「安石恥為小臣所薦！」吃力不討好，郭功甫為此抹了一鼻子的灰。這以後，他在官途頹頓了一陣子，致仕了又復出，復出了又棄去歸隱，結果還丁了一部《青山集》，便草草謝世去了。

但，郭功甫的詩是頗有名堂的。據言其母因夢李白而生，故梅聖俞稱譽他：「天才如此，真太白後身也。」

東坡坐獄，南貶之後，功甫讀長公畫雪雀，作詩一首寄惠州。句云：「平生才力信瑰奇，今在窮荒豈易歸。正似雪林枝上雀，羽翰雖好不能飛。」迨東坡北歸，郭又用前韻再寄一首曰：「萬里今從海外歸，已出網羅毛羽在，卻尋雲迹帖天飛。」蘇東坡嗣皆次韻各報一首，一云：「早知臭腐即神奇，海北天南總是歸。九萬里風安稅駕，雲鵬今悔不卑飛。」又：「可憐倦馬不知時，空羨騎鯨得所歸。玉局西南天一角，萬人沙苑看孤飛。」元符三年庚辰（一一〇〇年），長公自儋移廉，又移舒永，提舉成都玉局觀。此二詩當是時所成。越一年，蘇公即下世矣。